J.A. — 61e ANNEE — No 268

SION ✆ (027) 2 19 05 et 2 31 25
Compte de chèques post. IIc 5111
Administr Rédaction Pré-Fleuri 12

Régie des annonces Publicitas sa Sion, av. du Midi 8, tél. (027) 2 44 22
Agences en Suisse et à l'étranger

Organe officiel de l'Association valais de football et d'athlétisme

L'abonnement est payable à l'avance il se renouvelle tacitement pour une nouvelle période d'une année et ainsi de suite, sauf révocation écrite par l'abonné un mois avant l'échéance qui est fixée au 31 décembre de chaque année

Feuille d'Avis du Valais

ET JOURNAL DE SION - QUOTIDIEN INDÉPENDANT

LUNDI 18 NOVEMBRE 1963

CARROSSERIE

TORSA

TRAVAUX GARANTIS 6 MOIS
SIERRE SION VIÈGE

Entre la Suisse et l'ancien empire romain

Du lait et des jeux...

Il y a deux petites différences entre la Suisse et l'ancien empire romain. La première, c'est que lorsque les Romains réclamaient du pain et des jeux les Suisses réclamaient plutôt du lait et des jeux, étant donné que c'est là l'aliment de base du pays. La seconde différence, c'est que les Romains pouvaient faire venir leur pain, c'est-à-dire le blé, d'immenses colonies qui s'appelaient Balkans, Egypte, Proche-Orient, Afrique du Nord et autres. En Suisse, le lait n'est fourni que par une minorité de la population, soit un peu plus de 100.000 possesseurs de vaches.

Si la Suisse ne veut pas considérer ses paysans comme des esclaves et des colonisés, il faut bien qu'elle leur offre, pour les produits qu'ils servent aux consommateurs un prix qui leur permette de vivre. Personne ne peut contester que le revenu du paysan soit dans l'ensemble parmi les plus maigres que puissent recevoir les travailleurs du pays. C'est la raison pour laquelle l'Union Suisse des Paysans et l'Union Centrale des Producteurs de lait on attiré l'attention des autorités sur la nécessité de revaloriser le revenu agricole. Et il est bien clair que, comme l'employé ou l'ouvrier demande une augmentation de salaire, c'est-à-dire veut vendre son travail plus cher, le paysan ne peut pas faire autrement que de demander aussi une augmentation de son salaire, c'est-à-dire de vendre le fruit de son travail plus cher. Cela se traduit tout simplement par une hausse du prix des produits agricoles.

Nous sommes là dans des notions économiques élémentaires. Or, les critiques, qui abondent dans ce domaine bien entendu, osent demander que la production agricole veuille bien se soumettre à certaines règles économiques élémentaires. Rétorquons-leur qu'ils feraient bien d'avoir, eux, les connaissances élémentaires de ce qu'est l'économie agricole. Car il est bien facile de tracer un schéma où l'on voit des vaches entièrement automatisées produire jour après jour la même quantité de lait. La réalité fait apparaître des phénomènes qui vont exactement dans le sens inverse, c'est-à-dire qu'au lieu d'arriver à une plus grande régularité, on a un accroissement des écarts ; car si la production totale d'une vache peut augmenter, il reste qu'au début de l'hiver sa production est nulle. Par conséquent, l'augmentation de productivité d'une vache fait croître l'écart entre la quantité de lait reçue au moment de la plus forte production, soit vers le mois de mai et la quantité reçue au moment de la plus faible production, soit au mois de novembre. Pour comble, la consommation de lait suit une courbe inverse, c'est-à-dire qu'elle est beaucoup plus forte au début de l'hiver qu'au début de l'été. Il faut donc demander aux journalistes et aux critiques de bien vouloir résoudre ce problème élémentaire, la régulation de la nature, ou demander aux consommateurs de s'adapter aux lois élémentaires de la production agricole.

Les Romains pouvaient naturellement stocker du blé ; les centrales laitières veulent bien stocker du lait. mais il faut alors rappeler encore une autre notion élémentaire, celle du prix du stockage d'un tel produit.

Tout ceci nous ramène à une réalité autrement importante que celle des variations de prix. qui comptent naturellement beaucoup pour les produits que l'on achète la semaoine, mais qui ne comptent jamais pour les produits du samedi et du dimanche ; cette réalité, c'est que l'essentiel n'est pas de payer sa nourriture bon marché, c'est d'être sûr d'en avoir, c'est de maintenir dans le pays une agriculture qui, soumise à tous les aléas de la production naturelle, reste malgré tout le seul élément qui nous assure que demain et après-demain, il y aura encore de quoi manger sur nos tables. Car finalement c'est une revendication enfantine de demander toujours qu'on baisse le prix de la pension pour avoir plus d'argent de poche.

Il faut aussi rappeler à ceux qui font trop volontiers des comparaisons avec l'étranger que si, souvent, les prix d'exportation que pratiquent certains pays à forte production agricole sont beaucoup plus bas que le prix de revient des produits en Suisse, ces prix là sont parfaitement artificiels et visent à désorganiser la production des pays importateurs. Là encore, il faut faire le calcul élémentaire de la dépendance dans laquelle va nous mettre la désorganisation d'une production nationale. De ce côté, on aimerait bien que ces milieux si critiques à l'égard de l'agriculture, fassent preuve de moins de chauvinisme politique, mais d'un peu plus de réalisme économique, et veuillent bien comprendre que notre très relative indépendance sera beaucoup mieux assurée sur une certaine réalité économique, que sur de prétendus principes politiques qui ne ne colleraient plus avec la réalité.

KATANGA

PETITE PLANÈTE

Je ne sais pas ce que vous en pensez ; moi, je n'ai jamais su me défendre contre la sympathie profonde que Moïse m'a toujours inspirée.

Ça, c'est un gaillard, me disais-je ; il mène son peuple à la baguette et quand les pharaons des Nations Unies menacent de le battre à coups de bâton, lui ramasse une fronde et les défie. Il leur tient tête ; il leur fait suer sang et eau. Aujourd'hui, il dit : — D'accord, signons la paix ! Demain, il lève une armée. Non, il n'a jamais rien dit de tel, il n'a jamais parlé de paix. Son armée se disperse au vent : lui-même prend l'avion, échappe à ses persécuteurs, revient, repart, revient. Un gaillard, vous dis-je. Ils sont plutôt rares, les gaillards, aujourd'hui. Moïse en est un.

Bravo, Monsieur le Président.

Il n'est plus président du tout, Moïse Tshombé, et c'est bien dommage pour les journalistes. Avec lui, les nouvelles internationales avaient du sel, de la fantaisie, de l'imprévu. Quand le rédacteur de politique internationale séchait devant la page blanche, il avait toujours la ressource de se dire : — Que fait Moïse ?

Il suffisait d'y aller voir : on en revenait les mains pleines.

Et tout à coup, silence.

Moïse avait disparu.

Que méditait donc le jeune renard du Katanga ?

On se le demandait à voix basse, avec un brin d'inquiétude, un brin d'espoir, aussi Car enfin, il n'allait pas se laisser oublier comme ça, avec sa bonne tête ronde, son sourire blanc comme le glacier d'Aletsch, ses mains levées en offrandes vers une République de diamant et d'or, portée sur un plateau, il n'allait pas nous abandonner à nos regrets, nous qui comptions sur lui pour égayer nos loisirs...

Eh bien ! nous avions raison.

Coucou, le revoici, Moïse.

Transformé. Plus jeune que jamais, plus souriant que jamais, plus vedette que jamais.

Transformé en acteur de cinéma.

C'est vrai. En acteur de cinéma pour de bon. Il devient enfin ce qu'il a toujours été.

Une vocation.

Il jouera le premier rôle, son propre rôle, dans un film tiré de « La Saison des Pluies », un roman-reportage de Graham Greene

Vous le voyez, nous avions tous raison d'aimer Moïse. C'est un gars qui n'a pas son pareil dans l'un et l'autre hémisphère.

Mais mon plaisir est plus complexe : Moïse ouvre une voie à tous les présidents déboulonnés.

C'est beau, la politique Vous prenez une veste et vous empruntez une défroque d'acteur Aussitôt, mille figurants crient : Vive Tshombé !

Sirius.

Pour l'installation
et le choix
de vos

Rideaux

Tissus décoration
Terrylène
Diolène
Tissus de style

chez

A. & G. Widmann SION
PLACE DU MIDI

P 80 S

Le président Aref reçoit le cheikh

BOGDAD (Afp). — Pour la première fois depuis quatre jours, la radio de Bagdad fait mention des activités officielles du président de la République, le maréchal Abdel Salam Aref.

Dans son émission du début de l'après-midi, Radio-Bagdad a signalé : « Son excellence le président de la République d'Irak, le maréchal Abdel Salam Aref, a reçu hier à 10 heures au palais présidentiel le cheikh Abdallah al Khalifa, de Bahrein.

Un gardien de « Sécuritas » baillonné et ligoté par des cambrioleurs

ZURICH (ATS). — Samedi matin, vers 2 heures, un automobiliste se rendit au poste de police Zurich 11. Il était accompagné d'un garde de sécuritas d'une vingtaine d'années, qui portait encore un mouchoir attaché au cou et un bandeau au-dessus des yeux. L'automobiliste raconta que le gardien avait sauté devant sa voiture pour l'arrêter et lui avait demandé de libérer de leurs liens ses mains, attachées dans le dos.

Le gardien raconta l'histoire suivante : A son ordinaire, il avait fait sa ronde dans les locaux d'une fabrique de laque et de produits colorants d'Oerlikon. Il pénétra en dernier lieu dans un laboratoire qui n'avait d'autre accès que par un laboratoire voisin. Lorsqu'il entra dans ce local, sa lampe de poche lui fit découvrir deux jeunes gens, dont un brandissait un pistolet, tandis que l'autre se tenait à côté de la porte, un couteau à la main. Le gardien se précipita aussitôt sur le second de ces hommes, mais il reçut un coup violent sur la tête et tomba. On lui attacha les mains dans le dos et les pieds avec des fils électriques. On lui bourra la bouche de papier de journal, avant de le baillonner et de lui mettre un bandeau sur les yeux. Puis un des malfaiteurs l'emporta dans les toilettes. où il lui attacha les pieds au tuyau de descente.

Le jeune gardien, après deux heures d'efforts, réussit à se détacher du tuyau. Les mains toujours attachées au dos et les pieds ligotés, il quitta les toilettes, se rendit en sautillant le long du corridor et réussit à descendre à grand peine les escaliers. Dans un bureau du rez-de-chaussée, il parvint à faire tourner avec sa bouche la poignée d'une fenêtre, puis à se laisser tomber dans le jardin d'où il gagna la rue, où il arrêta l'automobiliste.

La police se rendit immédiatement sur les lieux et cerna la fabrique, mais les cambrioleurs avaient déjà disparu. Ils étaient montés sur un toit en pente, avaient suivi un toit à plat et avaient pénétré dans le bâtiment par une petite fenêtre. Une fois dans la fabrique, ils avaient fracturé divers bureaux et cassettes, mais selon les déclarations de la direction de l'entreprise, rien d'important ne semble avoir été emporté.

La police se conforma au récit, qui semblait tiré d'un roman-policier, du gardien et reconstitua samedi le cas, car le jeune homme légèrement blessé à la tête n'avait pas été en mesure plus tôt de jouer son rôle dans cette reconstitution. Celle-ci démontra l'absolue véracité de son récit.

Le jeune gardien n'assurait son service auprès de Securitas de Zurich que depuis un mois. Auparavant, il avait aussi travaillé un mois pour la même maison, à Berne.

Le maigre signalement qu'il a pu donner de ses deux agresseurs est : grandeur, environ 1 m. 70, élancés, cheveux foncés, éventuellement coupés en brosse, pantalons foncés.

Anniversaire ● Anniversaire ● Anniversaire ● Annivers

Centenaire d'Eugène Delacroix

De nombreuses publications, de nombreuses manifestations marquent le centenaire de la mort d'Eugène Delacroix. Une exposition importante vient de s'ouvrir à Berne ; on pourra la voir jusque vers la mi-janvier. Elle fait suite à celle qui fut ouverte au Louvre durant tout l'été et qui attira des centaines de milliers de visiteurs.

Dans le domaine des publications, il faut citer d'abord le très important ouvrage de René Huyghe, la réédition du « Journal », plusieurs ouvrages de moindre importance dans des collections diverses. La France a dignement honoré l'un de ceux que l'on considère avec raison comme l'un des plus grands, l'un des plus complets de ses peintres.

Pour ceux qui n'auraient pas le temps de se plonger dans un ouvrage trop volumineux, nous voudrions signaler « Pour comprendre Delacroix » de Yves Sjöberg.

C'est un petit livre de 220 pages, divisé en six parties. La première étudie le « Milieu romantique », y situe le peintre. Cette vue générale sur une période prodigieusement riche et mouvante n'apporte rien de bien neuf mais elle a l'avantage de résumer excellemment de longues études. Puis, en soixante-dix pages, Yves Sjöberg retrace les étapes principales de la carrière du peintre. Là encore, rien qui réponde à des études nouvelles mais on y trouvera tout ce qu'il est essentiel de connaître de l'existence d'un homme étrange, puissant, dévoré par son génie. Les relations du peintre avec son temps y sont établies de manière très intelligente. Suivent deux études très vivantes où sont analysées les œuvres-clés, peintures isolées et décorations monumentales. Enfin, les trois derniers chapitres nous renseignent sur Delacroix et la peinture religieuse. Delacroix technicien, Delacroix humaniste.

Non, pas un livre de grand technicien. Mais tout honnête homme prendra plaisir à cette lecture aisée qui lui ouvrira très utilement l'esprit à la compréhension de la grande exposition bernoise qui vient de s'ouvrir.

M. Z.

Naissance d'une île

REYKJAVIK (AFP) — La nouvelle île islandaise, née mercredi d'une éruption volcanique sous-marine, au large de l'archipel de Vestmannaoe, au sud de l'Islande, a doublé de longueur en 24 heures. Elle mesure à présent 400 mètres de long, s'élève à une altitude de 40 mètres au-dessus du niveau de la mer et ne cesse de s'agrandir.

Tout autour de la nouvelle île, d'autres petits ilôts surgissent à la surface, et l'on suppose que la lave sort de trois cratères situés à environ 200 mètres au fond de la mer.

Les autorités islandaises multiplient les conseils de prudence et recommandent notamment aux navires de ne pas s'approcher des lieux.

TV dans le taxi pour l'agrément des clients

Depuis peu, des taxis de Chicago circulent avec un petit appareil de télévision pour le confort des clients. Le récepteur étant monté dans le dossier du siège du chauffeur, ce dernier n'aura pas l'occasion de se laisser distraire de son travail par un programme si passionnant soit-il.

Résultats et Classements

SPORT - TOTO No 13
Colonne des gagnants
1 1 x 2 1 2 1 2 1 1 1 1 1

LIGUE NATIONALE A

Bâle - Bienne 4-0
Chaux-de-Fonds - Grasshoppers 4-1
Granges - Lausanne 2-2
Lucerne - Schaffhouse 2-4
Servette - Young Boys 4-1
Sion - Chiasso 1-3
Zurich - Cantonal 3-1

Zurich	9	7	1	1	28-12	15
Bâle	10	6	2	2	19- 9	14
Chaux-de-Fonds	10	6	1	3	23-16	14
Servette	9	6	0	3	25-10	12
Young Boys	10	5	1	4	21-20	11
Granges	9	4	2	3	17-14	10
Chiasso	9	4	2	3	13-11	10
Grasshoppers	9	4	1	4	17-21	9
Lucerne	10	4	1	5	20-20	9
Lausanne	9	3	1	5	22-23	7
Cantonal	10	3	1	6	17-32	7
Bienne	10	3	0	7	19-26	6
Schaffhouse	9	2	1	6	12-24	5
Sion	9	2	0	7	12-27	4

LIGUE NATIONALE B

Berne - Aarau 1-4
Lugano - Etoile Carouge 3-1
Porretnruy - Bruehl 4-2
Thoune - UGS 1-0
Winterthour - Soleure 1-0
Young Fellows - Bellinzone 5-1
Vevey - Moutier 2-0

Lugano	10	8	1	1	20- 6	17
Young Fellows	10	6	2	2	27-13	14
Thoune	10	5	3	3	13-12	13
Soleure	10	5	2	3	23-12	12
Bruehl	10	4	4	2	20-14	12
Porrentruy	10	4	2	4	19-24	10
Bellinzone	10	4	2	4	14-21	10
Aarau	10	3	3	4	20-16	9
Winterthour	10	3	3	4	18-19	9
Vevey	10	3	3	3	15-19	9
UGS	10	4	0	6	17-22	8
Etoile Carouge	10	2	2	6	18-20	6
Moutier	10	2	2	6	9-19	6
Berne	10	2	1	7	16-32	5

PREMIERE LIGUE

Forward Morges - Malley 0-0
Martigny - Versoix renvoyé
Renens - Le Locle 0-4
Stade Lausanne - Hauterive 3-3
Xamax - Assens 4-1
Yverdon - Raron 1-2

Le Locle	9	6	3	0	22- 6	15
Renens	9	6	1	2	17-10	13
Raron	9	5	3	1	9- 7	13
Versoix	7	5	1	1	15- 8	11
Xamax	9	4	2	3	21-13	10
Fribourg	9	4	2	3	16-12	10
Yverdon	8	3	2	3	18-12	8
Malley	9	0	7	2	8-14	7
Assens	10	2	3	5	15-24	7
Stade Lausanne	9	2	2	5	15-20	6
Hauterive	9	2	2	5	12-22	6
Martigny	8	2	0	6	5-16	4
Forward Morges	9	1	2	6	9-18	4

DEUXIEME LIGUE

Sierre - Saillon 6-1
Vernayaz - Saxon 1-1
Monthye - St-Maurice 2-2
Salgesch - Brig 3-0
Muraz - Fully 1-0

Saxon	9	13
Vernayaz	9	12
Muraz	9	12
Monthey	8	11
Monthey	8	11
Grône	9	9
Salgesch	9	9
Saillon	9	8
St-Maurice	9	7
Sierre	8	6
Fully	10	6
Brig	9	5

TROISIÈME LIGUE
Groupe I

Châteauneuf - St-Léonard 2-0
Visp - Lalden 5-1
Sion II - Steg 0-6
Chippis - Raron 1-3
Grimisuat - Lens renvoyé

Visp	7	14
Lalden	8	13
Lens	8	9
Raron II	8	9
Châteauneuf	8	8
Steg	8	8
Chippis	7	7
Grimisuat	8	7
St-Léonard	8	4
Sion II	7	3
Naters	7	2

Groupe II

US Port-Valais - Conthey 2-0 arrêté
Collombey - Monthey II 2-3
Leytron - Ardon 1-2
Vouvry - Riddes 4-3
Vétroz - St-Gingolph 3-0

Ardon	8	14
Monthey II	8	11
US Port-Valais	7	10
Collombey	8	10
Orsières	8	10
Conthey	7	8
Leytron	8	8
Vouvry	8	7
Riddes	8	5
Vétroz	8	3
St-Gingolphe	9	0

JUNIORS A - INTERRÉGIONAUX

Servette - Cantonal renvoyé
Sion - Etoile Carouge 4-4
UGS - Martigny renvoyé
Stade Lausanne - Fribourg renvoyé

Sion	8	10
Etoile Carouge	8	10
Cantonal	6	8
Fribourg	7	8
UGS	6	6
Martigny	6	6
Stade Lausanne	6	6
Servette	7	6
Monthey	7	6
Versoix	7	2

QUATRIEME LIGUE
Groupe I

Salgesch II - St-Niklaus renvoyé
Brig II - Visp II 5-1
Steg II - Varen 1-2

Varen	8	13
Salgesch II	7	12
Brig II	8	10
Granges	6	8
Steg II	7	5
Lalden II	7	5
St-Niklaus	7	4
Visp II	8	1

Groupe II

Grimisuat II - Lens II renvoyé
Vex - Ayent 1-8
Savièse II - Bramois
Grône II - Montana renvoyé

Grône II	8	16
Ayent	8	14
Evolène	7	11
Montana	8	8
Lens II	8	7
Savièse II	9	7
Bramois	8	6
Vex	8	2
Grimisuat II	8	1

Groupe III

Ayent II - Saillon II 5-7
Erde - Savièse 3-6

Saillon II	8	12
Fully II	5	10
ES Nendaz	7	10
Chamoson	6	6
Savièse	7	6
Erde	6	4
Ayent II	7	4
Ardon II	6	0

Groupe IV

US Port-Valais II - Vionnaz renvoyé
Muraz II - Evionnaz renvoyé
Bagnes - Troistorrents renvoyé
St-Maurice II - Collombey II renv.

Martigny II	7	14
Vionnaz	7	11
Bagnes	8	11
Collombey II	8	8
Evionnaz	7	7
Muraz II	8	5
Troistorrents	8	5
St-Maurice II	8	5
Port-Valais II	7	2

JUNIORS A - 1er DEGRE

Martigny II - Vernayaz renv. ; St-Léonard - Visp 8-1 ; Sion II - Salgesch renv. ; Saxon - Sierre 5-3.

2me DEGRE

Varen - Granges 3-0 ; Steg - Raron 3-5 ; Naters - St-Léonard 8-1 ; Lens - Lalden renv. - Savièse - Conthey 2-1 ; Erde - Ayent 4-1 ; Ardon-Savièse II 7-0 ; Vétroz - Bramois 5-3 Saxon II - Chamoson 0-3 ; Evionnaz-Muraz renv. ; Troistorrents - Vollèges 5-4 ; Orsières - St-Maurice 1-2 ; Riddes - Monthey II 7-5 ; Fully - Bagnes renv.

JUNIORS C

Sierre - Sierre II renv. ; Sion II - Fully renv. ; Saxon - Sion 1-13.

JUNIORS B - INTERREGIONAUX

Sion - Sierre 4-1

CHAMPIONNAT CANTONAL
Coupe des Juniors B et B de l'AVFA
5me tour principal

Raron B - Brig B 14-1 ; Grimisuat B - Ayent B renv. ; Fully BII - Ayent BII renv ; Martigny C - Fully B renv ; Saillon B - Martigny BII renv.

Vétérans

St-Maurice - Châteauneuf renv. ; Visp - Martigny renv.

DIMANCHE PROCHAIN
COUPE SUISSE
8mes de finales

Granges - Servette
Bellinzone - Young Boys
Chiasso - Lausanne
Versoix - Sion
Porrentruy - Bâle
Bruehl - Zurich
Berthoud - Grasshoppers
Chaux-de-Fonds - Bienne

PREMIERE LIGUE

Stade Lausanne - Forward Morges
Malley - Martigny
Hauterive - Raron
Xamax - Yverdon

Deuxième ligue : Vernayaz doit concéder le nul

Vernayaz - Saxon 1-1 (mi-temps 1-1)

VERNAYAZ : Moret ; Veuthey, Borgeat, Charles, Lugon, Johnson, Morisod, Granges, Grand, Voeffrey, Mayor.
SAXON : Bobier ; Lathion, Vouilloz H., Carraud, Lopez, Karlen, Bruchez, Vouilloz J., Pitteloud, Vouilloz J.-C., Gillioz.
Arbitre : M. Ravay de Pully-Lausanne, bon.
Stade de Vernayaz : légèrement glissant, 300 spectateurs.
Buts : 7e Johnson; 12e Vouilloz J.-C.
Notes : à la 40e, Clavier remplace Carraus de Saxon.

Ce choc entre les deux leaders du classement de 2e ligue a tenu toutes ses promesses et rarement il nous fut donné d'assister à un football de niveau aussi élevé dans cette catégorie de jeu.

La rencontre débuta sur un tempo très rapide, les visiteurs adoptant un 4-2-4 très stricte puisque leur ailier Gillioz évoluait le plus souvent à la hauteur de ses défenseurs. Un magnifique effort personnel de Johnson lui permit d'ouvrir le score pour ses couleurs et contraignit Saxon à sortir de sa réserve. Sur une erreur d'un avant local, une rapide contre-attaque s'ébaucha au centre du terrain, et Vouilloz J.-C. réussit l'égalisation.

Peu avant la mi-temps, un coup de tête de Karlen heurta le montant des buts de Moret, et Bobier sauva son camp grâce à une remarquable parade sur un tir fulgurant de Johnson.

Peu après la reprise, Granges dut quitter le terrain à la suite d'une blessure et dès lors, les locaux handicapés par leur infériorité numérique subirent une longue domination de leurs adversaires.

Les contre-attaques de Vernayaz restèrent néanmoins très dangereuses, et Bobieu réussit à nouveau un arrêt de grande classe sur un tir ras-terre de Mayor. Comme de son côté Moret ne s'en laissa pas compter, l'arbitre renvoya les équipes aux vestiaires sur un résultat nul très équitable obtenu à l'issue d'un match qui enthousiasma les nombreux spectateurs tant par la rapidité des actions que par l'excellente technique démontrée par les deux équipes. **J. Bn.**

Monthey - St-Maurice 2-2 (mi-temps 1-2)

MONTHEY : Arlunaz II ; Martin, Arlunaz I, Caillet-Bois, Raboud, Lochmann, Girod, Coppex I, Breu, Froidevaux, Bussien.

ST-MAURICE : Grand, Frioux, Mottiez, Crittin, Baud, B. Rimet, Barman, Sarrasin, Cincharriol, Roduit, R. Rimet.

Arbitre M. David de Lausanne.

500 spectateurs.

Buts : 5e R. Rimet, 20e Breu, 35e Frioux, 49e Froidevaux.

Notes : Peney remplace Girod à la 39e minute.

Face à St-Maurice, Monthey a peiné en première mi-temps, puisqu'à la pause les Agaunois menaient par le score entièrement mérité de 2-1. Il est vrai que les Montheysans avaient enfin suspendu Ostrini et Fracheboud, son tandem droit. L'attaque locale cafouilla passablement, tandis qu'en face, St-Maurice bien emmené par le trio Frioud - Baud - Sarrasin pratiquaient un jeu simple direct et assez plaisant. En seconde mi-temps, les Agaunois fléchirent un peu, tandis que les Montheysans, avec la rentrée de Penet, s'amélioraient sensiblement. Ils se montraient toutefois assez maladroits au moment de conclure et ne parvenaient qu'à égaliser.

Le match fut assez terne dans son ensemble, les motifs de satisfaction étant assez rares pour les supporters des deux formations. Il y eut heureusement les bonnes prestations des trois joueurs cités du côté de St-Maurice, ainsi que celles de Martin, Froidevaux, Penet, surtout Lochmann du côté local. Le junior Bussien laisse cependant entrevoir de très intéressantes qualités.

Jec.

Sierre - Saillon 6-1 (mi-temps 4-0)

SIERRE : Klingli ; Jenny, Gilletti, Berclaz, Beysard, Scheuber, Genoud A., Arnold, Wyss, Morand, Cina, Salamin (rempl.).

SAILLON : Reymond ; Fumeaux, Zuchuaz, Dussex, Luisier, William, Roduit, Joris, Moulin, Défago, Mabillard, Pélissier et Thurre (rempl.).

Spectateurs : 150 - Terrain glissant.

Arbitre : M. Angeloz Jules, Fribourg.

Buts : 4e Arnold, 17e Arnold, 20e Genoud, 41e Arnold, 55e Luisier, 61e Cina, 84e Genoud.

Dimanche après-midi, Sierre s'opposait à l'équipe de Saillon est le stade des Condémines. D'emblée Sierre attaque et à la 4e minute déjà, Arnold ouvre la marque. Quelques instants plus tard, soit à la 17e, Arnold marque pour la seconde fois, suivi trois minutes plus tard par Genoud.

L'équipe sierroise conserva son avantage, vu sa supériorité tant technique que physique.

A la 41e, ce même Arnold porte le score à 4-0 pour son équipe. Après la pause, Saillon se ressaisi quelque peu et à la 55e Luisier, d'un tir des 16 m., sauve l'honneur de ses équipiers.

En vain Saillon s'efforça de réduire l'écart, mais quinze minutes après, Cina marque à nouveau. A la 84e, Genoud, d'un tir à bout portant, porte le score à 6-1 pour son équipe.

L'équipe sierroise a pratiqué hier un jeu précis, rapide et clair. Cette victoire doit lui donner un peu de confiance pour les matches à venir. Quant à Saillon, après deux défaites consécutives, il devra se tenir sur ses gardes pour parer à une éventuelle surprise.

Ey.

Muraz - Fully 1-0

MURAZ : Martig ; Vernaz I, Rappaz, Bussien, Vernaz II, Conrald, Turrin, Marquis, Schmidt, Vernaz III, Turrin I.

But : 35e, Turrin Albert.

Comme partout en Valais, ce match s'est déroulé sur un terrain glissant, devant pas moins de 300 spectateurs qui ont assisté à un tout joli jeu de la part des deux équipes.

En effet, cette rencontre fut intéressante à suivre car on ne remarqua aucune irrégularité de part et d'autre.

Muraz réussit à concrétiser à la 35e, grâce à Albert Turrin.

Salquenen - Brigue 3-0

SALQUENEN : Schalbetter ; Cina J.-P., Mathier Odilo, Meinrad Meinrad, Pischel, Constantin ; Montani, Cina I, Amacker A., Pannatier G., Biner P.

Buts : 25e, par Cina J.-P., pénalty ; 35e, par Montani ; 65e, par Amacker, d'un tir de 20 m.

Note : Pour la deuxième fois cette année, l'équipe locale avait la visite de l'arbitre Mellet, de Lausanne. Il s'agit là d'un honneur, car celui-ci a arbitré la dernière rencontre internationale Italie - URSS.

D'entrée, les locaux ont lancé l'attaque face à une équipe de Brigue qui s'est contentée de ne répondre, du moins en première mi-temps que par des contre-attaques sans valeur.

Il fallut attendre la 25e pour voir le gardien de Brigue Anderregg retenir un joueur par les jambes et donner ainsi l'occasion aux Salquenards de tirer un pénalty que J.-P. Cina inscrivit sans bavure.

Le score s'aggrava encore à la 35e lorsqu'à la suite d'un renvoi de la défense locale, Montani ajusta un tir des 10 mètres.

La duexième mi-temps a été caractérisé par une domination constante de l'équipe de Salquenen qui marqua encore un but par Amacker à la 65e. L'absence de R. Mathier en ligne d'attaque de Salquenen a toutefois été ressentie.

Du côté brigand, le manque d'expérience des joueurs (en partie des juniors) est à l'origine de cette défaite. Ils pratiquent un beau football, mais n'arrivent pas à conclure. *R. Mr.*

Quatrième Ligue

Erde I - Savièse I 3-6

ERDE : Schmidt ; Bianco M., Evéquoz F., Moren G., Roh I, Germanier C., Roh II, Biancho G., Germanier André, Roh III, Sauthier .

SAVIESE : Reynard I ; Courtine, Dubuis B., Varone, Lipawsky, Dubuis G., Héritier, B. Dubuis M., Léger, Bovier, Reynard II.

Buts : 15me Reynard II ; 22me Biancho G. (solo), 49me Dubuis G., 50me Bovier, 61me Biancho G., 68me Dubuis B., (pénalty), 80me Germanier A. ; 84me Léger ; 87me Dubuis G. **Ez.**

Troisième ligue : Ardon et Viège se détachent

Sion II - Steg I 0-6 (mi-temps 0-1)

SION : Sutter ; Locher, Schlotz; Morisod, Facelli ; Pellet ; Filliez, Holzer ; Zufferey, Walzer (Jacquod), Seiler.

STEG : Kalbermatter E. ; Bitz I, Bitz II ; Kalbermatter G. ; Zimnol, Eberhardt E. ; Wicky I ; Schnyder I, Schnyder II, Hilbrand I, Hilbrand II.

Arbitre : M. Fellay (Saxon).

Buts : Wicky I (3), Hilbrand, Schnyder II, Eberhardt.
balle à ses coéquipiers.

Ce match s'est disputé sur le terrain de l'Ancien-Stand, très boueux du fait de la pluie de ces derniers jours.

Dès le coup d'envoi, les Sédunois se portent à l'attaque mais la défense haut-valaisanne se montre intraitable. Par la suite le jeu se stabilise avec néanmoins un léger avantage territorial en faveur des Sédunois et plusieurs essais des avants locaux seront très prêt d'aboutir, mais c'est au contraire les visiteurs qui ouvrent la marque sur un tir de Wichy I vers la 30me minute laissant le portier local impuissant dans sa piscine. Sion réagit quelque peu mais le score restera inchangé jusqu'à la mi-temps. La seconde mi-temps est nettement en faveur des locaux sur l'occupation du terrain. Par la suite sur de rapides contre-attaques et quelques bévues de la défense sédunoise permirent aux visiteurs de scorer par 5 fois durant cette mi-temps. Ce score est très sévère pour la seconde garniture du F.C. Sion car les joueurs locaux dominent assez leurs adversaires mais un manque de concentration ne leur permet pas de remporter la victoire. Il serait temps pour le comité de désigner un entraîneur car une équipe vouée à elle-même ne peut pas briller... Espérons que ce cas se régularise au plus tôt, car une chute en 4ème ligue n'est pas digne pour une équipe de la capitale.

J.A.S.

Collombey - Monthey II 2-3

COLLOBEY : Falciola ; Zimmermann, J. Truchard, Pistoletti, Raboud (Maillard), Chervaz B. ; E. Chervaz, M. Chervaz, A. Truchard, N. Chervaz, Berrut.

MONTHEY II : Dupertuis ; Morisod, Besson I, Parachini, Zulian, Dupont, Parchet, Coppex II, Défago, Magdallena, De Nando.

Arbitre : M. Albrecht, de Viège, bon.

Buts : 17e, auto-goal Pistoletti, sur tir de Parchet ; 24e, Défago ; 42e, Magdallena ; 49e, A. Truchard ; 69e, Zimmermann.

Notes : Magdallena est expulsé à la 49e minute.

Sur le terrain de Collombey transformé en bourbier par la pluie, les locaux subissent leur deuxième défaite consécutive et doivent abandonner presque toutes prétentions à un titre final pour lequel ils faisaient figure de favoris. C'est en première mi-temps que les Montheysans, sous l'impulsion de Morisod et de De Nando, prenaient un écart qui devait s'avérer décisif. Après la pause, Collombey se reprit et la fin du match fut pénible pour les Montheysans qui se virent acculer dans leur camp de défense.

Collombey crut bien avoir obtenu l'égalisation à la 80e, Pistoletti était hors jeu et le point fut annulé. *Jec.*

Chippis - Rarogne II 1-3

CHIPPIS: Ballestraz ; Caloz (Rey), Epiney, Zufferey B., Zufferey J.-L., Roberti, Michlig, Bertona, Pellaz, Craviolini, Bortoletto.

RAROGNE II : Imboden A. ; Karlen P., Köpfli, Troger P., Jeitziner, Breggy M., Salzgeber, Poss, Imboden, Troger, Breggy S.

Chippis a perdu dimanche l'occasion de s'installer dans le peloton de tête. En première mi-temps, Ballestraz se signala par quelques arrêts prometteurs. Malheureusement pour lui, il glissa et laissa passer une balle tirée mollement. Sitôt après le thé, on sentait que Chippis voulait refaire le terrain perdu. Mais, s'ils dominaient pendant la deuxième mi-temps, ils reçurent un but à la 31ème, but marqué par Imboden d'un magnifique coup de tête.

Ensuite, une mésentente entre un arrière et le gardien Chippiard occasionna le troisième but marqué par Salzgeber.

Durant les 5 dernières minutes, Chippis réussissait à sauver l'honneur par Craviolini sur passe de Pellaz. Ba.

Leytron - Ardon 1-2 (mi-temps 1-0)

ARDON : Borgazzi, Gaillard, Gaudin, Genolet, Nicolet, Rebord F., Allégroz, Cotter, Georgy, Rebord R., Tanner.

C'est sur un terrain légèrement gras que débute la partie, qui durant les vingt premières minutes, fut à l'avantage d'Ardon. On y a relevé particulièrement un repris de volée de Robert Rebord. Vers la 25e minute, à la suite d'une erreur de la défense des visiteurs, l'ailier gauche local voit son tir dévié dans les buts par un défenseur.

Dès lors, Ardon ne parvient pas à égaliser avant la mi-temps.

A la reprise, les avants d'Ardon attaquent avec plus de conviction et obligent Leytron à se concentrer en défense. C'est vers la 65e minute que Genolet, d'un tir des 35 mètres, égalise, le gardien ayant glissé. A ce moment, Ardon sent la victoire à sa portée et attaque avec beaucoup plus d'entrain. C'est à dix minutes de la fin que Tanner, d'un tir de la gauche, donne la victoire à son club.

Ce match fut quelque peu houleux, et l'on note un avertissement de part et d'autre, ainsi qu'une belle bataille rangée parmi les spectateurs.

Gy.

L'entrée de Walker n'a pas tout résolu...

SION - CHIASSO 1-3 (0-2)

Chiasso : Caravatti; Luratti I, Luratti II; Lussana, Gilardi, Stocker; Riva V, Guarisco, Bergna, Giovo, Riva IV.

Sion : Grand; Héritier (Goelz) Walker, Jungo, Stockbauer; Mantula, Gasser; Troger, Gaspoz, Georgy, Quentin.

Arbitre : M. Laslo Ssabo, Berne.

Spectateurs : 3 000.

Terrain : Détrempé et glissant.

Buts : 22e Bergna après une hésitation «grandiose» de la défense sédunoise dans les 16 m. 30e Riva V sur passe de Bergna; 61e Troger après un très bon travail de Stockbauer; 60e Bergna sur passe de Riva IV.

En seconde mi-temps, le FC Sion a redonné quelques espoirs à ses supporters en ramenant le score à 2 à 1. C'est ici le seul but de la partie marqué par nos couleurs que nous vous présentons. Stockbauer (à terre) a réussi à forcer la défense adverse. Shoot en force dévié par le gardien. Le ballon roulera ensuite dans les filets tessinois poussé par Troger. (Photo Schmid)

L'on attendait généralement à ce que les Sédunois se montrent très entreprenants et pour une fois essayent d'emblée de mettre à la raison leurs adversaires. C'est bien ce qu'ils firent, mais d'une manière tellement désordonnée que les arrières visiteurs n'eurent guère de peine à endiguer les offensives du début de la rencontre. Ils laissèrent passer l'orage mais ils ne s'avouèrent à aucun moment battus. Cela dura un bon quart d'heure, puis les forces valaisannes étant émoussés par la débauche d'énergie initiale, il ne fut guère difficile pour les remuants et bouillants attaquants tessinois de prendre la mesure d'une défense où Héritier et Jungo surtout donnaient des signes évidents de faiblesse. Il fallut donc dix minutes aux visiteurs pour avoir une victoire que les Valaisans ne leur contestèrent que durant les 20 premières minutes de la seconde mi-temps. En effet, la reprise des hostilités voit les joueurs de Mantula mettre une nouvelle fois l'accent sous le signe de l'offensive. Ils dominent, c'est certain, mais un seul but de Troger viendra récompenser leurs efforts. C'est au contraire l'excellent Bergna qui profite d'une contre-attaque de Riva IV pour mettre définitivement hors de combat une équipe sédunoise qui dès ce moment s'en va à la dérive.

Personne ne nous contredira si nous affirmons que la prestation d'ensemble de l'équipe valaisanne a passablement déçu ses plus fervents supporters. Il faut reconnaître que la tâche de l'entraîneur Mantula n'est guère aisée. Les principaux joueurs de son équipe étant dispersés aux quatre coins du pays, il ne doit guère être facile de contrôler la préparation qu'ils doivent en conscience suivre. Mais si la situation est telle maintenant, il faudra envisager des moyens plus énergiques pour faire face à une situation passablement critique pour ne pas dire désespérée. Les quelques milliers de spectateurs présents ne se délaceront plus longtemps pour assister à de pareille démonstration. Il faut réagir au plus vite et sauver ce qui est encore possible.

Les Tessinois, quant à eux, nous ont plu non par la technique dont il dispose, elle est sensiblement la même que celle des Sédunois, mais bien plutôt par leur esprit d'entreprise et leur volonté à l'ouvrage, deux qualités qui manquent terriblement à l'équipe sédunoise. La victoire qu'ils ont obtenu est entièrement méritée, et leur place au classement n'est sans doute pas le fruit du hasard.

La tâche qui attend l'équipe valaisanne est très pénible; l'on sait que lorsque l'on porte la lanterne rouge on est visé par toutes les formations. Nous nous refusons à croire que cette situation demeurera, dès maintenant, mais pour cela il faudra y mettre beaucoup de volonté et de courage...

Em.

TOMBOLA

Numéros gagnants : 101, 405, 625, 927.

Bel exploit des Hauts-Valaisans (1ère ligue)

Yverdon-Rarogne 1-2 (1-1)

(De notre correspondant à Yverdon : J.-J. Martin)

YVERDON : Mercier, Tharin, Caillet I, Chevalley, Brantschi, Dubey, Caillet II (Barraud), Peyer, Pollini, Mottaz, Hurni.

RAROGNE : Poor, Bumann, Troger M., Bregy, Salzgeber, Imboden F., Zennhaeusern M., Troger Ad., Zennhaeusern J., Imboden P., Eberhardt.

Arbitre : M. Rodolphe Rettig, Kriens, bon.

Spectateurs : 1000 env. Beau temps et terrain en bon état.

Buts : A la suite d'un cafouillage devant les buts d'Yverdon, Ad. Troger réussit à glisser le ballon à Eberhardt, qui était seul à 4 m. des buts et qui n'a aucune peine à ouvrir le score pour Rarogne, à la 36me minute. A la 42me minute, sur une passe de Peyer, Pollini, résistant à l'ultime charge d'un arrière valaisan, réussit un shoot croisé qui bat l'excellent Poor. La mi-temps survient ainsi sur le score nul de 1 à 1. A la 85me minute, Ad. Troger expédie une bombe, renvoyée par la transversale, et Eberhardt, qui a bien suivi, marque dans le but vide et assure la victoire de Rarogne.

Ainsi, sous un beau soleil d'automne, Rarogne a réussi l'exploit de ramener de son déplacement en terre vaudoise les 2 points de l'enjeu. Dire que cette victoire fut entièrement méritée serait quelque peu exagéré. Yverdon a certainement livré une de ses meilleures parties de la saison, mais s'est heurté à une équipe qui pratiquait une défense serrée, en effet, Rarogne avait replié Ad. Troger et P. Imboden en défense, laissant aux trois autres avants le soin d'inquiéter la défense yverdonnoise. Ce « béton » a effectivement bien tenu, puisqu'il a permis à Rarogne, sur 5 à 6 contre-attaques, de scorer par 2 fois. Si l'on ajoute à cela une énergie farouche et jamais en défaut, parfois un peu rude puisqu'elle valut à F. Imboden un avertissement de l'arbitre pour jeu dur, on comprendra qu'il est fort difficile de percer la défense valaisanne qui s'appuie sur un excellent gardien, Poor, qui est sans aucun doute le meilleur de la première ligue. De cette manière, Yverdon fit tout le spectacle, occupant parfaitement tout le terrain, construisant habilement, mais se fracassant inéluctablement sur la défense valaisanne. De longues minutes, on vit tous les acteurs de la partie se trouver dans le camp de Rarogne, sans que les Yverdonnois parviennent à marquer. Incontestablement, Yverdon a gagné aux points, mais, comme seuls les buts marqués comptent, c'est Rarogne qui empoche l'enjeu. Das cette dernière équipe, on a remarqué, hormis l'excellent gardien et la volonté de la défense, la vitesse et l'habileté des 2 Zennhaeusern, ainsi que le réalisme d'Eberhardt. A Yverdon, Mottaz fut le roi du terrain, tant par sa vision du jeu que par son dribble et son tir, aussi violent que précis. Brantschi et Dubey tinrent admirablement le milieu du champ, lançant habilement les avants. Les 2 ailiers se révélèrent un peu légers face aux rudes Valaisans, alors que Peyer porta trop la balle.

Par cette victoire, Rarogne garde contact avec les leaders. La tactique adoptée se révéla finalement payante, même si ce fut au détriment du spectacle. On aurait cependant préféré qu'un candidat aux premières places présentât un jeu mieux construit et plus ouvert. Mais comme finalement seul le résultat importe...

Le BUT de la Teinturerie

Sixt

Nettoyer vos vêtements et vous les rendre comme neufs.

Angle Planta SION

Luis Miro à l'AS Roma

Le comité directeur de l'AS Roma a ratifié à l'unanimité l'engagement de l'entraîneur espagnol Luis Miro, appelé à succéder à Alfredo Foni, qui a donné sa démission il y a quinze jours.

Les dirigeants romains avaient envisagé de faire appel au Brésilien Paulo Amaral mais les pourparlers n'avaient pu aboutir étant donné qu'un entraîneur ne peut, au cours de la même saison, être transféré d'un club à l'autre. Or, Paulo Amaral avait entraîné la Juventus au cours de la précédente saison avant d'être licencié. De ce fait, l'AS Roma dut renoncer à poursuivre les pourparlers.

En battant l'AC Milan par 1-0 (pénalty)
Santos garde la Coupe du Monde des clubs

Aux ordres de l'arbitre argentin Brozzi, les deux équipes ont joué dans les compositions suivantes :

SANTOS : Gilmar ; Ismael, Dalmo ; Mauro, Lima, Haroldo ; Dorval, Mengalvio, Coutinho, Almir et Pépé.

MILAN : Balzarini ; Pellagali, Trebbi, Benitez ; Maldini, Trapattoni ; Mora, Lodetti, Altafini, Amarildo et Fortunato.

But : 34e Dalmo (penalty).

C'est en battant finalement Milan par 1-0 (but marqué sur pénalty à la 34e minute par Dalmo) dans la « belle », qui les opposait pour le compte de la finale intercontinentale des clubs champions, au stade Maracana, à Rio de Janeiro, que Santos a remporté le titre de champion du monde des clubs.

Au cours de cette troisième confrontation, deux joueurs furent expulsés en première mi-temps : l'Italien Maldini à la 31e minute et le Brésilien Ismael quelques minutes avant le repos. D'autre part, le Milanais Balzarini fut blessé et céda sa place à Barluzzi à la 40e minute.

Quand le coup de sifflet final de l'arbitre retentit — consacrant la deuxième victoire consécutive de Santos dans cette compétition — ce fut comme une explosion dans l'immense stade de Maracana. La Coupe du monde des clubs était restée au Brésil.

Ce match avait débuté sous le signe de la violence tout comme jeudi dernier. Sur une pelouse parfaite et par une température idéale, Santos, avec la même équipe, exécutait son petit ballet de passes courtes, faisant courir rapidement la balle de pied en pied. Les Brésiliens, petit à petit, s'imposaient face à une formation très préoccupée à se défendre. Mais la bagarre qui couvait éclata avant que ne s'acheva le premier quart d'heure : le terrain fut envahi et les entraîneurs brésilien et italien en vinrent aux mains. Un joueur milanais assomma un photographe brésilien tandis que les policiers accourraient pour rétablir l'ordre. Le calme revenu, l'attaque du Santos fonctionna à plein régime de la 25e à la 32e minute et, à la 33e, bien lancé par Coutinho, Almir se trouva seul devant le gardien milanais Balzini. L'arrière Maldini ne trouva d'autre moyen pour stopper Almir que de lui décocher un coup de pied à la tête : c'était le pénalty indiscutable, sifflé sans hésitation par l'arbitre. Après quelques instants de confusion à l'issue desquels le directeur de jeu prit la décision d'expulser l'arrière milanais pris d'une véritable crise de nerfs. Le pénalty fut tiré par Dalmo : bien botté, il fit mouche et ce devait être le seul but de la rencontre.

Une deuxième fois, le jeu allait dégénérer avant la fin de la première mi-temps. Le Brésilien Ismael, durement contré par Amarildo, l'étendit sur le gazon d'un maître coup de tête au visage. Il fut renvoyé immédiatement aux vestiaires et l'égalité numérique fut ainsi rétablie.

Après le repos, sans doute calmées, les deux équipes pratiquèrent un football moins viril mais de qualité bien inférieure. Milan tenta de réagir mais c'était trop tard. Ses attaques échouaient invariablement sur une défense impénétrable dans laquelle brillait particulièrement son capitaine Mauro, dans un de ses meilleurs jours. Amarildo et Altafini eurent toutefois deux occasions qu'ils ne purent concrétiser tandis que, de son côté, le gardien milanais stoppait deux tirs violents du canonnier Pépé.

Trapattoni se révéla le meilleur dans l'équipe de Milan tandis que, chez les Brésiliens, Dorval, qui dut abandonner son poste à l'aile droite pour pallier l'expulsion d'Ismael; et Mauro se montrèrent les plus remarquables.

Ligue Nationale A

Zurich - Cantonal 3-1

Letzigrund. Arbitre : M. Huber de Thoune. 5000 spectateurs.

Zurich joue sans Meyer, mais avec Kuhn. Cantonal aligne Glisovic et Kariko.

Buts : 4e Glisovic (0-1) ; 8e autogoal de Speidel (1-1) ; 55e Martinelli (2-1) ; 70e von Burg (3-1).

A la 33e, Cometti a remplacé Glisovic.

Bâle - Bienne 4-0

Landhof. Arbitre : M. Schorrer d'Interlaken. 7200 spectateurs.

Bâle joue sans Stocker, Pfirter et Blumer, mais avec Odermatt. Bienne sans Kehrli et Vogt.

Buts : 11e Gatti ; 21e Lueth ; 47e Baumann ; 80e Odermatt.

A la 16e, Parlier est remplacé par Rosset.

Chaux-de-Fonds - Grasshoppers 4-1

Charrière. Arbitre : M. Dienst de Bâle. 5200 spectateurs.

Skiba (Chaux-de-Fonds) et Czibor, Gulden (Grasshoppers) ne jouent pas.

Buts : 9e Blaettler (0-1) ; 31e Trivellin (1-1) ; 59e Trivellin (2-1) ; 62e Bertschi (3-1) ; 75e Bertschi (4-1).

Lucerne - Schaffhouse 2-4

Allmend. Arbitre : M. Weber de Lausanne. 4500 spectateurs. A la 43e, Arnold (Lucerne) remplace Buehler.

Buts : 9e Wiehler (0-1) ; 12e Moscatelli (1-1) ; 70e Wiehler (1-2) ; 74e Wolfisberg (2-2) ; 85e Wiehler (2-3) ; 89e Wiehler (2-4).

Granges - Lausanne 2-2

Bruehl. Arbitre : M. Turin de Soleure. 7000 spectateurs.

Buts : 7e Dürr (0-1) ; 70e Schneider (1-1) ; 75e Mauroni (2-1) ; 76e Hosp (2-2).

Servette - Young Boys 4-1

Charmilles. Arbitre : M. Zuerrer de Feldmeilen. 18 000 spectateurs. Servette joue sans Schneider, mais avec Vonlanthen. Y.-B. aligne « Geni » Meyer, mais laisse sur la touche Schnyder, Ansermet, de Oliveira, Daina et Gruenig.

Buts : 46e Desbiolles (1-0) ; 48e Vonlanthen (2-0) ; 56e Makay (3-0); 62e Nemeth (4-0) ; 83e Wechselberger (4-1).

Ligue Nationale B

Porrentruy - Bruehl 4-2

Tirage. Arbitre : M. Chollet de Lausanne. 2200 spectateurs. Porrentruy joue sans Woehrle, mais avec Hügi. Bruehl sans Eisenhut.

Buts : 7e Neuville (0-1) ; 13e Pfister (0-2) ; 27e Lièvre (1-2) ; 37e Jaeck (2-2) ; 62e Lièvre (3-2) ; 76e Hügi (4-2).

Berne - Aarau 1-4

Neufeld. Arbitre : M. Coutaz de Genève. 1500 spectateurs. Berne joue sans Sehrt et Hadorn, et Aarau sans Lenherr et Holenstein, mais avec Beck.

Buts : 38e Gloor (0-1) ; 50e Gloor (0-2) ; 75e Gloor (0-3) ; 82e Beck (0-4) ; 84e Staeuble (1-4).

Lugano - Etoile Carouge 3-1

Cornaredo. Arbitre: M. Schneuwly de Fribourg. Etoile n'aligne pas Pasteur.

Buts : 26e Zufferey (0-1) ; 43e Simonetti (1-1) ; 74e Mungai (2-1) ; 89e Zaro (3-1).

Thoune - UGS 1-0

Lachen. Arbitre : M. Scheurer de Bettlach. 3000 spectateurs.

But. 7e Fragnière.

Vevey - Moutier 2-0

Stade de Coppet. Arbitre : M. Keller de Bâle. 1500 spectateurs.

Buts : 15e Berset ; 49e Cavelty.

Winterthour - Soleure 1-0

Schuetzenwiese. Arbitre : M. Dal Pian de Cassarate. 3500 spectateurs.

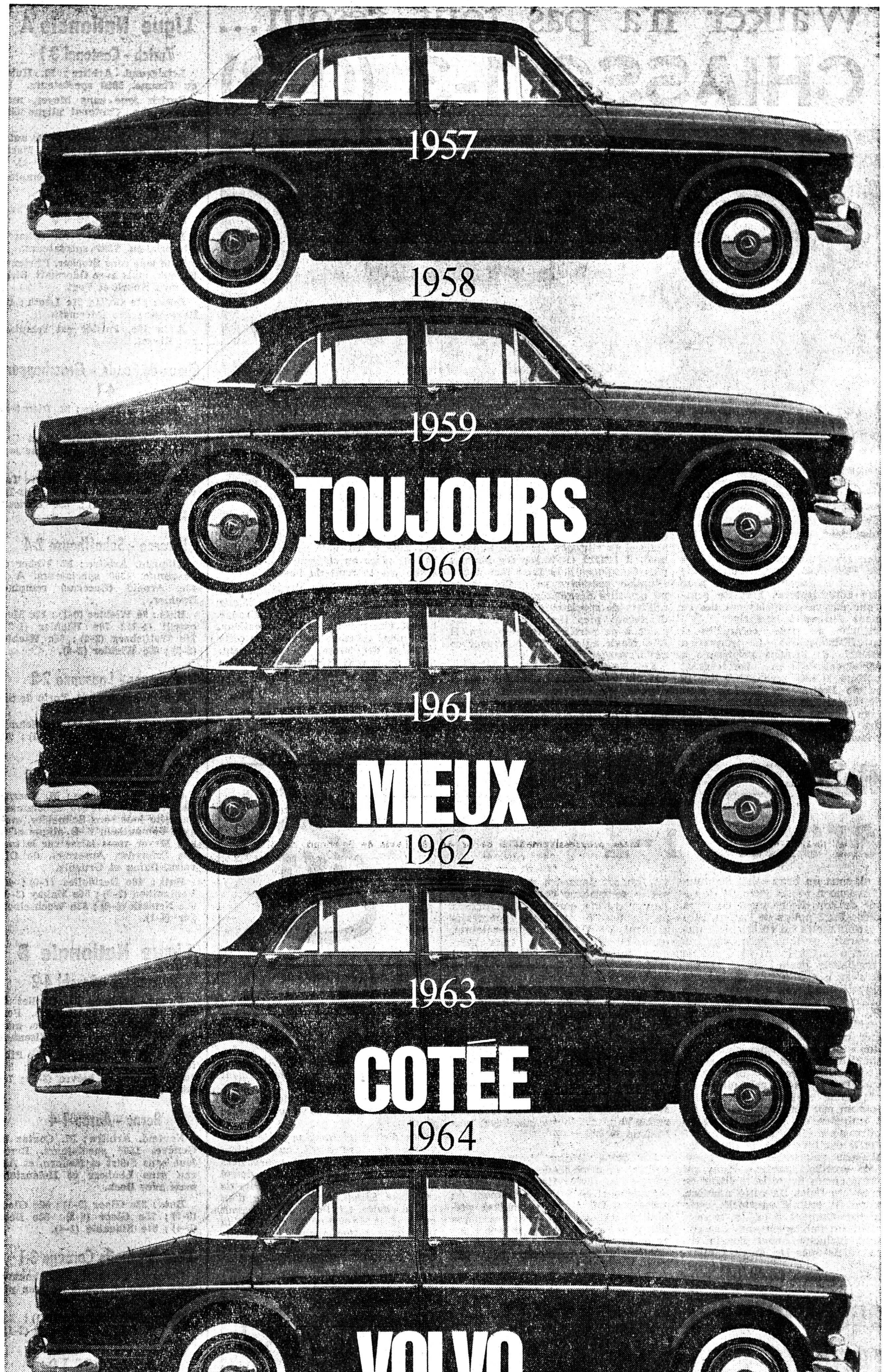
But : 14e Ballaman.

Young Fellows-Bellinzone 5-1

Letzigrund. Arbitre : M. Darni de Taeuffelen. 2500 spectateurs.

Buts ; 10e autogoal de Rebozzi (1-0) ; 35e Ruggeri (pénalty) (1-1) ; 48e Benkoe (2-1) ; 61e Hoessli (3-1) ; 66e Hoessli (4-1) ; 75e Benkoe (5-1).

A la 45e, Hunger des Young Fellows est remplacé par Schmid.



La ligne de la Volvo n'a pour ainsi dire pas varié depuis 1957 et, pour longtemps encore, aucun changement de modèle n'est prévu. Un nombre toujours plus grand de propriétaires de Volvo est heureux de ce fait, ils aiment leur voiture comme elle est et telle qu'elle restera. Car, l'ensemble de ses organes ayant subi toutes les épreuves, elle est parfaitement au point. C'est donc une voiture sûre, robuste et d'une qualité rare aujourd'hui. Selon les commandes préalables, passées par les importateurs Volvo dans le monde entier, la totalité de la production annoncée pour 1964 – plus élevée que jamais – est déjà pratiquement absorbée! Volvo – la voiture pour la Suisse. Volvo – votre prochaine voiture? A partir de Fr. 10 700.–

VAA10 f

Plus de 90 stations de vente et de service en Suisse.
Liste complète des agents officiels chez:
F. Häusermann, Importateur Volvo, Bernerstrasse 188, Zurich, téléphone (051) 62 44 33 / Automobiles Volvo S.A., 9, rue Caroline, Lausanne, téléphone (021) 22 92 95.
Brigue: F. Stettler. **Martigny:** Garage du Mauvoisin. **Sion: Garage de l'Aviation.**
3304

Vous connaissez Life! Dans de nombreux pays, les connaisseurs choisissent Life. Il existe aussi un tabac Life pour la pipe! Ce nouveau tabac à l'arôme éprouvé, au fin parfum, brûle longtemps et dégage une fumée agréablement fraîche. Le savourer est un plaisir complet!

SMOKING TOBACCO
Life
AMERICAN GRANULATED

pochette de 40 g: Fr. 1.70

En cas de
RHUMATISME, GOUTTE, ARTHRITE, SCIATIQUE
et autres névralgies, le **GISALINE** provoque une forte excrétion de l'acide urique et la suppression rapide des douleurs. Il élimine même maints dépôts **visibles** et sensibles d'acide urique dans les articulations.
Emballages de 4.85, 12.90, 19.85.
Un traitement externe avec la POMMADE **GISALINE** peut considérablement renforcer l'effet du Gisaline absorbé sous forme de granulés. Prix 4.85.
En vente dans les pharmacies et drogueries.
Envoi prompt par la **Pharmacie Paracelse, Langstrasse 120, Zurich 4, Dr. Mario Jörger.**
P 183 Z

Une occasion unique
Ravissant Secrétaire Ls. XVI
finement marqueté, pieds bronze ciselés, de toute beauté. Fidèle reproduction d'un meuble de musée.
A LA MAISON J. ALBINI SION
Sommet du Grand-Pont, 44
Meubles de styles et anciens
Mme R. Héritier
P 43 S

SAUCISSES MI-PORC
100 gr. - la pièce 30 ct.
30 pces 25 ct., 100 pces 20 ct.
SAUCISSON SEC
la pièce 1.50 - 10 pièces 1.30
Envoi partout contre remb.
Boucherie
O. MUDRY - Martigny
Tél. (026) 6 10 73

A VENDRE
Fiat 1500 neuve
Floride 1961
Porsche 1600 Super
Peugeot 403 1958
S'adresser à
M. TONY BRANCA - SION
Tél. (027) 2 52 45 P 380 S

Résultats et Classements

LIGUE NATIONALE A

Kloten - Berne 1-2
Young Sprinters - Ambri 4-2
Langnau - Davos 1-1
Villars - Zurich 6-3
Grasshoppers - Viège 3-5

Berne	3	3	0	0	15- 5	6
Langnau	4	2	2	0	15- 9	6
Viège	4	3	0	1	20-15	6
Villars	3	2	1	0	12- 6	5
Kloten	4	2	0	2	14-13	4
Grasshoppers	4	2	0	2	12-12	4
Young Sprinters	2	1	0	1	6- 7	2
Davos	3	0	1	2	5-14	1
Ambri	3	0	0	3	17-17	0
Zurich	4	0	0	4	12-23	0

LIGUE NATIONALE B
Groupe occidental

Chaux-de-Fonds - Martigny renvoyé
Fleurier - Sierre 4-1
Sion - Lausanne 4-3
Genève/Servette - Montana-Crans 14-0

Genève/Servette	3	3	0	0	30- 1	6
Sion	3	2	0	1	12-16	4
Martigny	1	1	0	0	5- 3	2
Sierre	2	1	0	1	8- 8	2
Chaux-de-Fonds	2	1	0	1	9- 9	2
Lausanne	3	1	0	2	12-11	2
Fleurier	3	1	0	2	6-11	2
Montana-Crans	3	0	0	3	3-26	0

LIGUE NATIONALE B
Groupe oriental

Bienne - Zurich II 5-1
Coire - St-Moritz 0-4
Kussnacht - Bâle renvoyé
Gotteron - Arosa 9-4

Bâle	2	2	0	0	12- 7	4
Bienne	3	2	0	1	23- 5	4
Gotteron	3	2	0	1	23-15	4
Zurich II	3	2	0	1	12-11	4
Kussnacht	2	1	0	1	12-13	2
St-Moritz	3	1	0	2	12-16	2
Coire	3	1	0	2	4- 9	2
Arosa	3	0	0	3	8-30	0

PREMIERE LIGUE
Groupe 6

Charrat - Genève/Servette II 2-2
Yverdon - Moutier 0-4
St-Imier - Le Pont 10-1
Le Locle - Bienne II 8-1

St-Imier	1	1	0	0	10- 1	2
Le Locle	1	1	0	0	8- 1	2
Moutier	1	1	0	0	4- 0	2
Charrat	1	0	1	0	2- 2	1
Genève/Servette	1	0	1	0	2- 2	1
Yverdon	1	0	0	1	0- 4	0
Bienne II	1	0	0	1	1- 8	0
Le Pont	1	0	0	1	1-10	0

PROGRAMME DE LA SEMAINE

Equipe suisse :
Vendredi à Munich :
Allemagne - Suisse

Dimanche à Bâle :
Suisse - Allemagne

à Viège :
Suisse Juniors - Allemagne juniors

CHAMPIONNAT SUISSE PREMIERE LIGUE

Jeudi
Moutier - St-Imier

Samedi
Charrat - Yverdon
Genève/Servette - Le Locle
Bienne II - Le Pont

COUPE SUISSE

Mardi
Zurich - Lausanne

RENCONTRES AMICALES

Mardi
Sierre - Chamonix
Mercredi
Martigny - Villars

HOCKEY SUR GLACE

Des Valaisans en équipe suisse juniors

Pour les matches internationaux juniors Suisse-Allemagne (23 novembre à Viège et 24 novembre à Langenthal), la LSHG a retenu les joueurs suivants :

Gardiens: Pfiffner (Grasshoppers), Heldner (Viège). — Arrières : Gallaz (Villars), Ludi (Viège), P. Lehmann (Langnau) ; Aeschilmann (Langnau. - Avants Descombaz (Genève), Luisier, D. Piller (Villars) ; Wuethrich, A. Lehmann, F. Lehmann (Langnau); M. Torriani (Bâle), Bellwald, H. Ludi (Viège), R. Taillens (Montana).

Deux ou trois autres joueurs seront désignés dans le courant de cette semaine.

LNA : Grasshoppers - Viège 3-5

DE NOTRE CORRESPONDANT A ZURICH : A.-D. X.

Patinoire du Dolder. 4500 spectateurs. Arbitres : MM. Aellen (Morat) et Vuillemain (Neuchâtel) ; bons.

GRASSHOPPERS : Meier, Secchi, Mueller, Spillmann, Haegi, Thoma, Hafner, Heiniger, Naef, Hager, Moos, Bucher.

VIEGE : A. Pfammatter, Furrer, Meyer, O. Truffer, B. Zurbriggen, H. Truffer, K. Pfammatter, W. Salzmann, E. Schmidt, A. et R. Truffer, H. Ludi, Bellwald, Wederich.

Buts :
1er tiers : 1re Hofer (Heiniger) (1-0 ; 2e R. Truffer (1-1) ; 11e Naef (2-1).
2e tiers : 12e Spiellmann (3-1) ; 12e H. Truffer (3-2).
Truffer (3-4) ; 16e Pfammatter (3-5).
3e tiers : 6e R. Truffer (3-3) ; 13e H.

Pénalités : deux minutes à Meyer et A. Truffer (Viège).

Alors que les locaux se présentent au complet, trois de ses joueurs ont terminé leur école de recrues la veille. Chez Viège manque l'arrière Germann Schmid, malade.

Les benjamins de la LNA se sont bien défendus face à nos représetants, notamment au début de partie. Grasshoppers pour affronter la belle formation valaisanne se sont présentés avec deux lignes d'attaques seulement alors que leurs adversaires en alignaient trois, aux divers rendements, mais l'entraîneur Holmes a certainement eu quelques bonnes satisfactions au terme de ce déplacement.

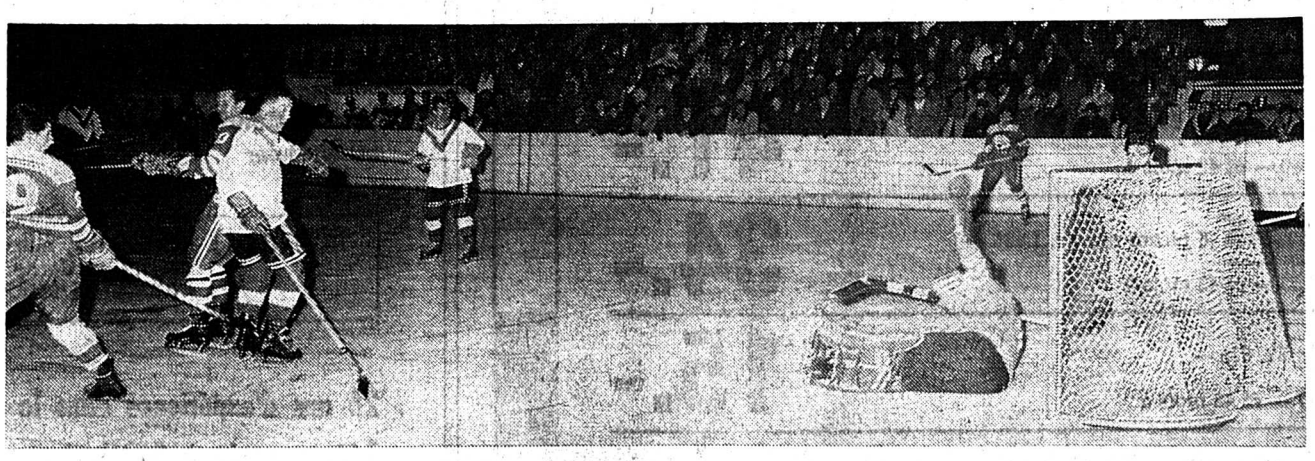
Les locaux ont surtout cherché à surprendre le HC Viège et c'est dans cet ordre d'idées qu'ils se sont lancés à corps perdu dans la bataille. Cette tactique a réussi en partie puisqu'à deux reprises les Grasshoppers menèrent à la marque. Cependant, le jeu trop rudimentaire des locaux ne permit pas de conserver leur avance momentanée.

Viège s'est quelque peu compliqué la tâche en début de partie en pratiquant un hockey, par moment un peu embrouillé, qui s'améliora au fil des minutes. Grasshoppers, de son côté, a montré quelques excellents mouvements et l'on remarqua entre autre la bonne prestation de son gardien Meier qui est considéré comme un espoir suisse.

Au cours du premier tiers, les locaux dominèrent la situation et gardèrent le jeu bien en mains. Par contre, l'on eut de la peine à reconnaître le vice-champion de la dernière saison en début de rencontre. Ce ne fut qu'une mauvaise impression d'entrée car, par la suite, le jeu des Viégeois changea totalement à mesure que la carburation fit son apparition. Celle-ci se fit jour au second tiers et durant ces vingt minutes la formation valaisanne fit jeu égal avec les Zurichois. Durant cette seconde période, le score aurait très bien pu tourner en faveur des hommes de l'entraîneur Holmes mais la deuxième ligne viégeoise gâcha quelques belles occasions d'augmenter la marque. Disons que, durant ce tiers, Viège subit deux expulsions mais il parvint à limiter les dégâts pendant ces deux laps de temps.

C'est à la troisième reprise seulement que Viège, mené à ce moment-là encore par 3-2, sortit son tout grand jeu. Le résultat ne se fit pas attendre bien que les « Sauterelles » se soient cantonnées en défense. A la 6e, survint l'égalisation méritée de R. Truffer et le jeu se poursuivit avec un Grasshoppers voulant arracher le nul et un Viège bien décidé à vaincre. Hérold Truffer porta le coup fatal à la 13e avant que son camarade Pfammatter ne scèle le score final trois minutes plus tard.

LNB : Sion - Lausanne 4-3



Sur une passe reprise à la défense lausannoise, Debons, crânement, a tenté sa chance et loge le puck dans les filets vaudois. Il semble médusé et surpris de son exploit qui porte le score à ce moment à 2 à 0 pour Sion. *(Photo Schmid)*

(2-1) (0-2) (2-0)

SION : Vouardoux; Balet, Bagnoud; Moix, Zermatten ; Debons, Dayer, Schenker ; Micheloud II, Micheloud I, Gianadda ; Barman, Mévillot, Rey.

LAUSANNE : Lang ; Ischi, Pilet ; Martelli, Panchaud ; Berry, Nussberger, von Gunten ; Dubi, Bourquin, Braun ; Luescher, Chappuis, Canonica.

ARBITRES : MM. Borgeaud, Lausanne, et Michetti, Leysin.

SPECTATEURS : 1.300. Glace en bon état. Pluie durant le 3e tiers.

BUTS : 1er tiers : Barman, sur passe de Mévillot (10e) ; Debons sur poyer-play (11e). 2e tiers : Dubi sur passe de Bourquin (3e) ; Nussberger sur passe de Dubi (19e). 3e tiers : Schenxer sur échappée (6e) ; Schenker, solo (17e).

PENALISATIONS : 3e tiers : 3e seconde : 2' à von Gunten ; 11e minute: 2' à Balet ; 19e minute et 50 secondes : 2' à Balet.

Les hockeyeurs sédunois ont sans doute fait un pacte avec le ciel, car en cette journée pluvieuse du samedi 16 novembre, l'on était en droit de se demander dans quelles conditions cette première rencontre officielle allait pouvoir se dérouler. Bien heureusement les écluses célestes s'étant fermées progressivement à partir de 18 h., c'est sur une patinoire en très bon état et devant un public fort nombreux que la rencontre a débuté à 20 h. 30 précises.

Les visiteurs semblent dominer en début de partie, mais cela provient plus du fait de la prudence sédunoise que d'une supériorité incontestable. L'on s'en est du reste bien vite aperçu après le premier but obtenu par Barman. Dès cet instant, et jusqu'à la fin du premier tiers, les gars de Bagnoud, survoltés par ce premier succès, ne laissent guère la direction des opérations aux Lausannois. Debons ajoute un nouveau point à l'actif de son équipe, tandis que Dubi, peu avant la fin du tiers, réduit l'écart. La seconde période se déroule en trois phases bien distinguées. Tout d'abord l'égalisation obtenue par Dubi pour les visiteurs, puis une domination territoriale presque constante des Sédunois — qui ne parviennent cependant pas à prendre en défaut le gardien Lang —, et enfin un sursaut des visiteurs qui permet à ces derniers — contre le cours du jeu — de prendre pour la première fois l'avantage. A ce moment, c'est-à-dire au début de la troisième période, les chances du H.C. Sion paraissaient bien minces. Ce n'était sans doute pas l'avis de Bagnoud, car il a su donner à son équipe un nouveau moral et d'excellentes directives, puisqu'aussi bien après que Schenker eut égalisé à la 6e minute, l'on ne pouvait plus avoir de doute sur les prétentions des Sédunois. Une expulsion de Balet à la 11e min. pour faute imaginaire, n'a du reste pas permis aux visiteurs de reprendre l'avantage. Au contraire, Schenker, étourdissant hier soir à la veille de ses fiançailles (félicitations), a marqué le but de la victoire dans un style parfait. Les dernières minutes sont passionnantes, mais les hommes de Bagnoud, très prudents, contrôlent admirablement la situation et ce n'est pas en sortant le gardien 10 secondes avant la fin de la rencontre que les visiteurs parviendront à arracher le match nul dont ils auraient été largement satisfaits.

Cette première rencontre officielle de ligue nationale B sur la patinoire de Sion aura permis aux nombreux supporters sédunois de se rendre compte des progrès réjouissants réalisés par leur équipe. La rencontre de samedi soir aura enthousiasmé les plus difficiles. Cela nous promet encore de nombreux et excellents moments à passer autour de la patinoire de l'Ancien Stand.

Em.

Genève-Servette bat Montana-Crans par 14-0

Quatre jours après avoir dû s'incliner de justesse devant Viège en huitième de finale de la Coupe de Suisse, Genève/Servette a obtenu une victoire facile face à Montana-Crans. Toutefois, aucune comparaison n'est possible contre la formation qui affronta les Haut-Valaisans et celle qui triompha de Montana. Malgré l'ampleur du score — due à la sportivité de l'équipe du haut plateau qui ne ferma jamais le jeu en vue de limiter les dégâts — les poulains de Rejda ne sont pas parvenus à s'imposer avec brio.

Par cette défaite, les hommes de l'entraîneur Oscar Mudry se retrouvent seuls en queue du classement avec zéro point en trois matches. Pour eux, la situation devient dangereuse mais pas encore désespérée. Ils n'ont que deux points de retard sur Fleurier — vainqueur de Sierre — et sur Lausanne — battu par Sion.

Disputée en présence d'un petit millier de spectateurs, cette rencontre sombre dans la monotonie dès que les Genevois eurent pris une avance confortable. Cependant, cette dernière fut longue à se dessiner. En effet, après avoir ouvert la marque à la 2e minute par Kast, les locaux se compliquèrent la vie durant plus d'un quart d'heure dans des attaques d'une stérilité absolue. Durant ce laps de temps, les Valaisans, qui évoluaient avec seulement onze joueurs — contre quinze pour les Genevois — ne surent pas trouver l'énergie pour conclure victorieusement leurs contre-attaques.C'est ainsi que l'on vit même le gardien Jean Ayer venir dribbler un adversaire dans le coin gauche de la patinoire, laissant ses buts vides. D'autre part, au cours du quart d'heure initial, les Valaisans furent réduits à quatre à la suite de l'expulsion de Reto Taillens mais les Genevois ne parvinrent pas à profiter de leur supériorité numérique. Il est regrettable que les poulains de Mudry ne soient par parvenus à obtenir l'égalisation car toute la physionomie de la partie en aurait été modifiée. Au contraire, Genève-Servette, qui semblait plus effectuer une rencontre d'entraînement qu'un match de championnat persista dans ses erreurs et ce n'est que durant les deux dernières minutes du premier tiers que la marque augmenta subitement.

Pour la première fois de la saison, la première ligne d'attaque du Genève-Servette s'est montrée plus réalisatrice en obtenant huit des quatorze buts (5 buts pour la deuxième et un pour la troisième). Cette constatation démontre largement que Montana a préféré jouer le jeu plutôt que de se cantonner en défense. Il aurait été facile pour les Valaisans de placer constamment un homme sur Fritz Naef pour tenter de limiter les dégâts (tactique adoptée par la majorité des adversaires de l'équipe genevoise). Au contraire, ils ont essayé vainement de sauver l'honneur et ils l'auraient largement méritée.

La formation de Montana doit pouvoir s'améliorer au fil des rencontres. Plusieurs joueurs ont semblé à court d'entraînement. Si Oscar Mudry parvient à forger un moral de vainqueurs à ses hommes, Montana-Crans n'a pas encore perdu sa place en Ligue nationale B. On peut admettre volontiers qu'ils partaient battus d'avance contre Genève ce qui ne sera pas le cas contre d'autres adversaires.

Les Valaisans ont évolué dans la composition suivante :

Perren ; J. Bsetenheider, Durand ; G. Taillens, Gsponer ; R. Taillens, A. Bestenheider, Glettig ; Striderni, Balley, Rochat.

G. T.

Ligue Nationale A

Young Sprinters - Ambri Piotta, 4-2 (0-1 1-1 3-0)

Disputée sous la pluie et en présence de 2000 spectateurs, cette rencontre a permis aux Neuchâtelois de remporter leur première victoire cette saison. Après avoir été menés au cours du premier tiers-temps, les poulains de l'entraîneur Wenger se reprirent par la suite. Durant les dernières 20 minutes, ils prirent un avantage décisif en l'espace de cinq minutes, avance qu'ils conservèrent jusqu'à la fin grâce à la prestation de Orville Martini, qui ne quitta pratiquement pas la glace.

Arbitres : Toffel (Lausanne) et Luethi (Berne).

Marqueurs : G. Celio (12e 0-1) ; G. Celio (27e 0-2) ; Grenacher (40e 1-2) ; Santschi (43e 2-2) ; Martini (44e 3-2) ; Heller (48e 4-2).

Langnau - Davos 1-1 (0-0 0-1 1-0)

Malgré l'absence de l'arrière Pappa, Davos a abtenu le partage des points à Langnau. Ce demi-succès est en grande partie dû à la performance du gardien Riesen, qui se montra intraitable devant les assauts constants des attaquants bernois. Les Davosiens prirent l'avantage à la 40e minute par Duerst et ce n'est qu'à huit minutes de la fin que Langnau réussit à égaliser grâce à un tir de loin de O. Wittwer. Au cours de ce match, qui s'est déroulé devant 3000 spectateurs seulement, P. Lehmann (Langnau) a été pénalisé pour cinq minutes.

Arbitres : Frei (Bassersdorf) et Mueller (Weiningen).

Marqueurs : Duerst (40e 0-1) ; O. Wittwer (52e 1-1).

Kloten - Berne 1-2 (1-0 0-2 0-0)

En présence de 5100 spectateurs, les Bernois ont remporté une victoire méritée face à Kloten, qui a quelque peu déçu. En effet, durant le dernier tiers-temps, les Zurichois, qui pouvaient compter sur les services de leur entraîneur Schlaepfer en défense, ne donnèrent jamais l'impression de vouloir renverser la situation. Au contraire, ils semblaient admettre une défaite, alors qu'ils auraient été à même d'obtenir au moins un résultat nul. A quatre minutes de la fin, le gardien Grimm, blessé, céda sa place à Fehr après une interruption de jeu d'un quart d'heure.

Arbitres : Gisler (Zurich) et Braun (St-Gall).

Marqueurs : Schlaepfer (14e 1-0) ; Mueller (35e 1-1) ; R. Schmidt (39e 1-2).

Villars - CP Zurich 6-3
(3-0 2-2 1-1)

A Villars, devant 1900 spectateurs, le CP Zurich a subi sa 4me défaite de la saison. Après 12 minutes de jeu déjà, les Vaudois avaient fait la décision face à une formation zuricoise pour qui l'absence de Boesinger ne constitue pas une excuse suffisante. Après avoir porté leur avance à 4-0 au début du second tiers, les poulains de Pelletier ralentirent l'allure, ce qui permit aux Zuricois de réduire un peu leur retard. Ils ne purent toutefois jamais prétendre le combler complètement.

Marqueurs : A. Berra (3e 1-0); Wirz (12e 2-0) ; M. Chappot (16e 3-0) ; D. Piller (2e 4-0) ; Catti (22e 4-1) ; R. Chappot (28e 5-1) ; Muehlebach (32e 5-2) ; M. Chappot (53e 6-2) ; Ehrensperger (55e 6-3).

Arbitres : MM. Briggen et Maerki (Berne.

BASKETBALL

Lausanne ville - Sion 33-21

Pour son dernier match de championnat, Sion s'est déplacé à Lausanne. L'équipe recevante n'avait, comme les Sédunois, gagné qu'un seul match. C'était donc avec l'espoir d'une victoire que les Valaisans firent le voyage. Il fallut, hélas, déchanter. Nos représentants, décimés soit par le service militaire, soit par d'autres causes plus ou moins valables ne furent que six sur le terrain. Ils firent leur possible pour tenir, mais leurs adversaires, supérieurs en nombre, menèrent un train d'enfer. A la mi-temps déjà, le score marquait une différence de 10 points, différence qui fut presque maintenue jusqu'à la fin du match. Déplorons qu'une fois de plus l'arbitrage fut très médiocre.

SION : Kalbermatten (4), Gillioz (2), Nanzer (9), Gattlen (4), Anderson (2), Heumann (8).

P.A. G.

Meubles à crédit
SANS
réserve de propriété
PAYABLES EN 42 MOIS

En cas de décès ou d'invalidité totale de l'acheteur, la maison fait cadeau du solde à payer. (sel. disp. ad hoc)	*Pour maladies, accidents, service militaire, etc. de l'acheteur, arrangements spéciaux prévus pour le paiement des mensualités.*

CHAMBRE A COUCHER dès Fr. 855.—
à crédit Fr. 999.— ./. acpte Fr. 171.— et 42 mois à **20.-**

SALLE A MANGER 6 pièces dès Fr. 658.—
à crédit Fr. 768.— ./. acpte Fr. 132.— et 42 mois à **15.-**

SALON AVEC TABLE 4 pièces dès Fr. 254.—
à crédit Fr. 297.— ./. acpte Fr. 51.— et 42 mois à **6.-**

STUDIO COMPLET 15 pièces dès Fr. 1750.—
à crédit Fr. 2.044.— ./. acpte Fr. 350.— et 42 mois à **41.-**

SALLE A MANGER TEAK 6 pièces dès Fr. 1.466.—
à crédit Fr. 1.712.— ./. acpte Fr. 293.— et 42 mois à **34.-**

SALON-LIT 3 pièces dès Fr. 635.—
à crédit Fr. 742.— ./. acpte Fr. 127.— et 42 mois à **15.-**

CHAMBRE A COUCHER « LUX » dès Fr. 1.335.—
à crédit Fr. 1.559.— ./. acpte Fr. 267.— et 42 mois à **31.-**

APPARTEMENT COMPLET dès Fr. 2.246.—
avec studio et cuisine (23 pièces)
à crédit Fr. 2.623.— ./. acpte Fr. 449.— et 42 mois à **52.-**

APPARTEMENT COMPLET dès Fr. 2.603.—
avec 2 chambres et cuisine (31 pièces)
à crédit Fr. 3.040.— ./. acpte Fr. 520.— et 42 mois à **60.-**

APPARTEMENT COMPLET dès Fr. 3.011.—
avec 3 chambres et cuisine (32 pièces)
à crédit Fr. 3.517.— ./. acpte Fr. 602.— et 42 mois à **70.-**

VOS ANCIENS MEUBLES SONT REPRIS EN PAIEMENT AU MEILLEUR PRIX DU JOUR !!

NOUVEAU : MEUBLES DE STYLE A CREDIT

En nous adressant aujourd'hui encore le bon ci-dessous, vous obtiendrez gratuitement notre documentation complète et détaillée.

BON pour DOCUMENTATION GRATUITE
Nom/Prénom :
Localité :
Rue/No :

TINGUELY AMEUBLEMENTS BULLE

Route de Riaz Nos 10 à 16
Sortie de ville
direction Fribourg
Tél. (029) 2 75 18 / 2 81 29

GRAND PARC A VOITURES
PETIT ZOO

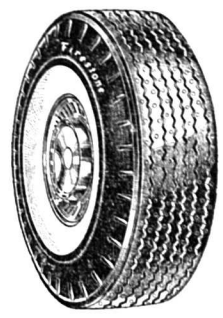
EUROPE MEUBLES

22 vitrines d'exposition permanente

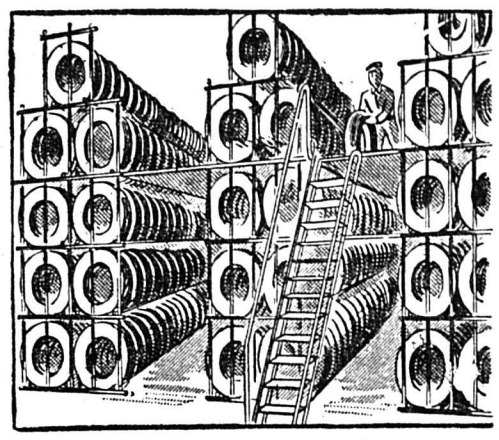
P 13-17 B

imprimerie gessler s.a. sion

Déjà la neige !!!



Nous n'avons pas pris de précaution pour nos **PNEUS A NEIGE.**



Profitez encore de l'important stock des premières marques chez le spécialiste :

Comptoir du pneu S.A.

Rue de Condémines **SION** **Tél. (027) 2 24 85**
M. Wiedmer

NOUVEAU : Cet hiver, notre atelier est équipé d'un matériel moderne pour la pose de « Spikes ». (Clous antidérapants pour verglas).

26 ans d'expérience dans la branche !
16ème année à SION.

P 86 S

OPTIQUE
Gaillard
HORLOGERIE - BIJOUTERIE - OPTIQUE
SION

Toutes les nouveautés
en
★ **Lunettes**
★ **Jumelles**
★ **Thermomètres**
★ **Baromètres**
★ **Hygromètres**
★ **Boussoles altimètres**

Gd-Pont - Tél. 2 11 46
P 162-1 S

VIANDE SANS OS POUR BOUCHERIE

Boucherie Chevaline
Schweizer - SION
Rue du Rhône 5
Tél. (027) 2 16 09

Boucherie Chevaline
Vergères - Schweizer
MARTIGNY-BOURG
Tél. (026) 6 00 51

Morceaux pour saler
Cuissot :
1er choix Fr. 6.50 - 7.—
Bouilli Fr. 3.— - 4.—

Morceaux pour saucisses:
Poitrine kg. Fr. 5.50
Epaule kg. Fr. 5.30
Train côte kg. Fr. 4.80
Haché 1er ch. kg. Fr. 4.20

Envois partout contre remboursement. ½ port payé.
Fermé jeudi après-midi. P 679 S

Machines à écrire

Location-vente
Demandez nos conditions

Hallenbarter
Sion
Tél. (027) 2 10 63
P 70 S

Kästle Ski

DUVET
110 x 150 cm 2 kg
27.50
MEUBLES MARTIN
Rue des Portes Neuves **SION**
Tél. (027) 2 16 84

LEGUMES
d'encavage

Carottes, choux, betteraves rouges, poireaux av. rac., raves, **—.50 le kg.** Oignons —.70, céleri pomme —.70. Caisses env. 30 kg. Expéditions CFF.

Une carte suffit.

M. Beauverd-Mermod, Rennaz-Villeneuve.

MD 530 L

NOIX NOUVELLES
5-10 kg.
Fr. 2.10 le kg.
Châtaignes vertes:
10 kg. Fr. 9.—
(port en sus).
Gius. Pedrioli, Bellinzona
P 2609 Bz

A VENDRE
COURS D'ALLEMAND
Assimil, sur disques ainsi qu'un tourne-disque.
Ecrire sous chiffre P 25480 S, à Publicitas Sion.

A VENDRE
120 Gavenstein
mi-tige
70 Jonathan
scions.
S'adr. à Gay Henri - Saxon.
P 16111 S

Fleurier - Sierre 4-1

SIERRE : Rollier ; Tonossi, Heinzen, Roullier ; Rey, Baumgartner, Keller, Zufferey, Imhof, Wanner, Güntern, Saillen. Entraîneur : Denny.

FLEURIER : Schneiter ; Dannmeyer, Niederhauser, Staudenmann, Clerc ; Jacot, Weissbrodt André, Mombelli, Weissbrodt Gilbert, Reymond, Jeannin, Leuba, Marquis. Entraîneur : Cruishank.

Arbitres : MM Andréoli, Sion, et Aubort, Lausanne.

Spectateurs : 750.

BUTS :

1er tiers : 5e, Weissbrodt André.
2e tiers : 5e, Jacot ; 9,e Jacot.
3e tiers : 7e, Dannmeyer ; 18e, Keller.

C'est sous une pluie battante que Sierre a rencontré Fleurier, samedi soir, en terre neuchâteloise. La patinoire de Belle-Roche était transformée en une véritable... piscine ! et la qualité du match en fut nettement amoindrie.

Dès l'engagement, les joueurs valaisans se montrèrent en meilleure forme, sur le plan technique et physique, que les Neuchâtelois. Pourtant, les descentes bien menées et fort dangereuses en direction de la cage de Schneiter n'aboutissaient à aucun résultat positif La défense fleurisanne se repliait rapidement et paraissait difficile à percer ; mais il faut aussi noter que le jeu fut passablement gêné par la pluie qui tomba sans discontinuer, rendant la glace granuleuse.

Sur une contre-attaque bien menée pra les frères Weissbrodt, les Fleurisans concrétisaient leur avantage territorial en ouvrant la marque. Dans le second tiers-temps, duex autres buts tirés successivement par le jeune Jacot cruesaient encore le score.

Au cours du dernier tiers, la partie fut assez houleuse, voire dure par moment, et l'on enregistra de nombreuses pénalisations. A deux minutes de la fin, une belle combinaison des Valaisans obtenait un heureux résultat et sauvait l'honneur.

Ce fut un match assez moyen mettant en présence deux équipes de forces égales. Fleurier a joué avec un calme qui ne lui est pas coutumier ; tandis que Sierre jouait, par moment, véritablement de malchance ! Si, du côté, neuchâtelois, la victoire est méritée, la défaite pour les Valaisans est trop sévère. Ils méritaient mieux !

M. B.

Cours et assemblée cantonale des gymnastes à l'artistique

C'est à la salle de gymnastique de l'école des garçons, qu'eut lieu le cours cantonal des gymnastes à l'artistique. Magnifiquement dirigé par A. Volken, A. Elsig et Y.L. Borella, ce cours fut suivi par une trentaine de gymnastes venus du Haut et du Bas-Valais. En voyant le degré de préparation de ces futurs as de la magnésie, nous ne pouvons que féliciter le comité de l'Association des artistiques pour le travail qu'il accomplit au sein de notre jeunesse.

L'après-midi fut consacrée à l'assemblée générale. Celle-ci fut présidée avec maestria par Michel Knupfer qui, dans son rapport, retraça les différentes activités de l'année écoulée. Après ce brillant exposé, le chef technique, A. Volken, nous entretint des différentes manifestations qui eurent lieu et auxquelles nos gymnastes donnèrent entière satisfaction. Pour l'année prochaine, il sera organisé des cours décentralisés, à Brigue, Sion et St-Maurice, et espérons que ceux-ci seront très fréquentés afin que les efforts déployés ne soient pas vains. Le rapport du chef des concours de jeunesse, A. Tercier, fut très applaudi et reçut les félicitations présidentielles. Dans les divers, Michel Knupfer se fit un plaisir et une joie de nommer deux nouveaux membres d'honneur de l'association, soit MM. Marco Donazzolo, de Sion, et Tony Kalbermatten, de Monthey, ancien chef technique. Ce dernier étant malheureusement absent, retenu par une assemblée du comité cantonal de l'ACVG. Ils furent chaudement applaudis par l'assemblée. Le comité étant élu pour deux ans, aucun changement n'intervint.

C'est à la section de St-Maurice qu'échoit l'honneur d'organiser la prochaine fête cantonale des artistiques. A 17 h. 30, le président clôtura cette fructueuse assemblée.

M. G.

Assemblée du Ski-Club Chamossaire-Ayent

Hier s'est déroulée l'assemblée annuelle du SC Chamossaire-Ayent, qui a procédé au renouvellement de son comité. Celui-ci se compose de la façon suivante : Raymond Gaudin, président ; Marc Blanc, vice-président; Alain Morard, secrétaire et Gérard Aymon, caissier.

L'on enregistre le départ, après 20 ans d'activité, de M. Albert Riand, qui fonctionnait à la commission technique. Cette dernière sera formée des membres suivants : Jean Blanc, Joseph et Edouard Rey. MM. Jean Blanc et Alphonse Aymon s'occuperont du mouvement O.J.

Plus de 120 membres prirent part aux débats. B.C.

FOOTBALL

CHAMPIONNAT D'ITALIE

Italie, première division (9e journée) : Bari-Lazio, 0-2 ; Genoa-Atalanta Bergame, 0-0 ; Internazionale Milan-Bologna, 0-0 ; Juventus-Mentova, 2-2 ; Messina-Fiorentina, 0-3 ; Modena-Catania, 0-0 ; A.S. Roma-Torino, 3-0 ; Spal Ferrare-Sampdoria - Lanerossi-A.C. Milan, renvoyé.

Classement : 1. Internazionale, 9-14 ; 2. A.C. Milan et Lanerossi, 8-13 ; 4. Juventus, 9-12 ; 5. Bologna et Lazio, 9-11.

CHAMPIONNAT DE FRANCE

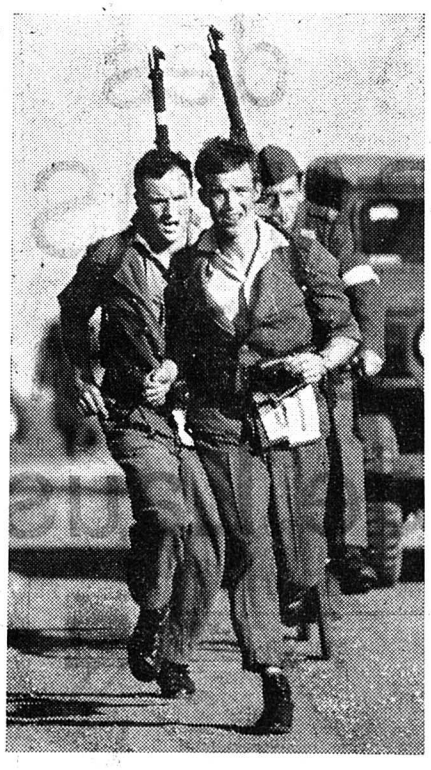
France, première division (11e journée) : Strasbourg-Stade Français, 1-1 ; Sedan-Reims, 2-0 ; Racing Paris-Nîmes, 5-0 ; Valenciennes-Angers, 1-3 ; Saint-Etienne-Nice, 2-2 ; Toulouse-Lyon, 1-0 ; Rennes-Rouen, 2-1 ; Nantes-Lens, 2-1. Le match Monaco-Bordeaux sera joué mardi.

Classement : 1. Monaco et Saint-Etienne, 10-14 ; 3. Toulouse, 11-14 ; 4. Bordeaux, 10-13 ; 5. Strasbourg et Rennes 11-12.

France, deuxième division (12e journée) : Boulogne, 3-3 ; Lille-Béziers, 3-0 ; Marseille-Grenoble, 1-1 ; Montpellier-Cherbourg, 3-4 ; Le Havre-Sochaux, 0-0 ; Toulon-Red Star, 3-1 ; Cannes-Limoges, 4-0.

Classement : 1. Lille, 18 pts ; 2. Sochaux, 16 ; 3. Le Havre, 15 ; 4. Grenoble et Montpellier, 14 points.

La course de Frauenfeld



La compétition de marche d'armes de Frauenfeld, dernière et plus grande épreuve de ce genre, avec une participation record de 1063 concurrents, se termina par la victoire du sgt Guido Voegele. Le voici en pleine course, suivi par le sap. Hansruedi Wyss.

Classement : 1. Sgt Voegele (Berthoud, 3 h. 04' 38" ; 2. Fus. Fischer (Oberehrendingen), 3 h. 08' 15" ; 3. Sap. Wyss (Alchenstorf), 3 h. 17' 42".

Hockey : première ligue

Charrat - Genève-Servette II 2-2

(0-2, 1-0, 1-0)

Patinoire de Martigny. Pluie intermittente. 400 spectateurs. Arbitres: Rombaldi (Sion), Défago (Monthey).

Charrat : Donnet; Gaillard, Darioly L.; Terrettaz, Pointet; Luy, Darioly J., Dondainaz; Lonfat, Darioly E., Luisier; Cretton.

Genève - Servette: Thommen; Buzzano; Rondelli, Girardin; Dubois, Grandmaison, Grunder; Stritt, Magnenat, Cloux; Lagier, Gibaud, Bontron.

Buts : 1. tiers: 17e Gmünder, 18e Dubois; 2e tiers : 12 Darioly E. 3e tiers : 11e Dondainaz.

Pénalisations: 2 x 2 minutes pour Charrat; 6 x 2 minutes pour Genève-Servette II,

Cette ouverture de championnat aurait mérité des conditions plus favorables car les deux équipes sont apparues capables de présenter un spectacle de qualité. A défaut, le public a vécu un match tendu, parfois acharné et indécis jusqu'à la dernière seconde.

Genève-Servette II est composé principalement de jeunes joueurs dont les talents les rendront redoutables dans ce championnat. L'influence de l'entraîneur Redja se fait nettement sentir dans le style de l'équipe genevoise. En attaque, elle construit des mouvements de très bonne facture tandis que les arrières font preuve d'un sens tactique remarquable et jouent la position à merveille. De plus, cet ensemble, inconnu jusqu'à maintenant, peut compter sur un gardien de grande classe qui sauva son équipe de la défaite. Il est vrai qu'à Genève il est à bonne école avec Ayer, Clerc et Léveillé. En général, tous sont d'excellents patineurs, le plus dangereux d'entre eux étant l'ex-Davoisien Gmünder.

Selon son habitude, Charrat parut timoré au début de la rencontre. Jusqu'à la moitié du match, les avants s'évertuèrent en vain malgré 4 expulsions infligées à l'adversaire. Dans les buts, Donnet se hissa presque à la hauteur de son vis-à-vis et les buts qu'il encaissa ne lui sont pas imputables. Par son comportement, il permit à ses camarades de prendre confiance en leurs moyens et partant, de jouer ouvertement.

La glace rugueuse rendit souvent difficile le contrôle du puck, de sorte que les équipes s'observèrent d'abord avant d'accélérer la cadence vers la 10e minute. Au cours d'un power-play dans le camp genevois, Gmünder, démarqué à la ligne bleue, reçut le puck et s'en alla seul inscrire le premier but. La même phase se reproduisit dans la minute suivante. Mais, cette fois, Donnet renvoya le tir de Gmünder et ce fut Dubois qui marqua. Le second tiers-temps fut le plus intéressant par l'intensité du jeu et l'engagement total des joueurs. Charrat obtint son premier point par E. Darioly qui, de près, trompa habilement Thommen. Dès ce moment, les locaux attaquèrent à outrance mais malgré une domination incontestable ils ne parvinrent pas à rétablir l'égalité. La dernière période se déroula sous une pluie battante et les joueurs durent faire preuve de plus de courage que de technique. Sitôt après le changement de camp, alors que Charrat était inférieur techniquement, Luy lança subtilement Dondainaz; ce dernier évita les arrières et le gardien pour égaliser à la grande joie des spectateurs. Les dernières minutes furent tendues à l'extrême mais malgré leur forcing, les Charratains ne purent faire la décision. Le résultat nul qui sanctionne cette rencontre défavorise plutôt l'équipe valaisanne, supérieure dans l'ensemble de la partie.

G. R.

Magnifique victoire suisse au C. H. I. O.

Dernière épreuve du C.H.I.O. de Genève, la finale du Grand Prix de Suisse a vu la victoire inattendue et extraordinaire du jeune lieutenant suisse Werner Weber, en selle sur « Lansquenet ».

Douze concurrents, en fait les meilleurs du C.H.I.O. (quatre d'entre eux pouvaient se parer du titre de champion d'Europe, du monde ou olympique) s'étaient qualifiés pour cette finale ou cours de trois épreuves qualificatives.

Voici le classement :

1. Lt Werner Weber (S), avec « Lansquenet », 0 p., 38"2 au barrage ; 2. Cap. Queipo de Llano (Esp), avec « Eolo 4 », 4 p., 31"6 au barrage ; 3. Annelie Drummond Hay (GB), avec « Merely-A-Monarch », 3 p. au parcours normal.

★ ★

Enfin, l'écharpe d'or, récompensant le meilleur ensemble cavalier-cheval du C.H.I.O. a été remportée par le cap. Queipo de Llano (Esp), avec « Eolo 4 » et l'écharpe rose, pour la meilleure cavalière par Annelie Drummond-Hay (GB), avec « Merely-A-Monarch ».

Les dirigeants du cyclisme valaisan se sont réunis à Monthey

L'assemblée de la Fédération cycliste valaisanne, qui s'est déroulée samedi à l'hôtel du Cerf, à Monthey, met fin à une année où les peines ont côtoyé les joies intenses. En effet, dans ce sport qui, cette année, a conduit le talentueux Kurt Baumgartner au titre de champion suisse amateur sur route et qui a vu ce même coureur s'illustrer notamment dans la course par étapes Genève - Evolène, en compagnie de son camarade Louis Genoud, l'on doit déplorer la disparition de deux éléments du cyclisme valaisan. Tout d'abord, au cours de cette assemblée, M. Gérard Lomazzi rappela la tragique mort accidentelle de M. Roger Bollenrucher, dirigeant du VC « Excelsior » de Martigny, promoteur des courses Martigny - Verbier, Ovronnaz, Van d'en Haut, etc., et membre du comité de l'UCS, ainsi que celle du coureur Bernard de Preux, victime d'un accident mortel durant une séance d'entraînement. En souvenir de ces deux membres, l'assemblée de Monthey observa une minute de silence.

Dans son rapport, le président de la Fédération, M. Lomazzi, retraça la saison écoulée qui fera date dans les annales de la petit reine valaisanne puisqu'elle a été la plus brillante sur le plan sportif des coureurs de la vallée du Rhône. Ceux-ci se distinguèrent en effet aussi bien en Valais, en Suisse qu'à l'étranger.

Il souhaita la bienvenue au nouveau club valaisan, le VC Muveran, de Riddes, fondé au courant de l'année (membre de l'UCS dès le 1.11.) et qui se mettra déjà sérieusement à la tâche l'an prochain en organisant une arrivée d'étape du Tour de Romandie

D'autre part, M. Lomazzi se plut à remercier et à féliciter la brigade de la circulation routière valaisanne, représentée à Monthey par le Lt Pasquignoli.

Comme tous les membres présents, le président de la Fédération a, une fois de plus, dû constater, avec beaucoup de regrets, l'attitude du VC « Excelsior » de Martigny qui continue de bouder les assemblées. (Ceci nous paraît d'autant plus affligeant car, il y a une semaine, lors de son assemblée de renouvellement de comité, les dirigeants du club martignerain souhaitaient resserrer les liens entre les divers clubs de la Fédération. Ce n'est certainement pas de cette manière qu'ils y parviendront. Réd.)

PROPOSITIONS « DIVERSES »

Après avoir entendu un intéressant rapport de M. Maurice Chappex, délégué de l'ACCL, la discussion fut ouverte sur le dernier point de l'ordre du jour : les divers.

Des propositions d'avancer l'assemblée générale de printemps à la fin de l'année précédente, ainsi que quelques modifications des statuts ont été retenues par le comité pour étude.

D'autre part, les courses internes de clubs ne se courront plus en cercle privé mais avec la participation de l'ensemble des coureurs valaisans. Ceci permettra de réduire sensiblement leur nombre.

L'étude d'un « macaron » unique, pour la presse, valable toute la saison, a également retenu l'attention du comité qui s'est déclaré d'accord pour autant que ce « laisser-passer » soit payé par les journaux intéressés. (Cela obligera, peut-être, la presse sportive à faire un effort tout particulier pour présenter et relater les courses valaisannes...)

RECOMPENSES POUR L'ABSENT

La Fédération cycliste valaisanne voulait offrir à son méritant coureur Kurt Baumgartner une channe avec gobelets mais notre champion suisse avait dû déclarer forfait, puisque ce même jour il effectuait le déplacement de Fleurier avec le HC Sierre.

Nous ne voudrions pas terminer sans adresser un merci tout spécial au VC Monthey pour la brillante organisation de cette assemblée.

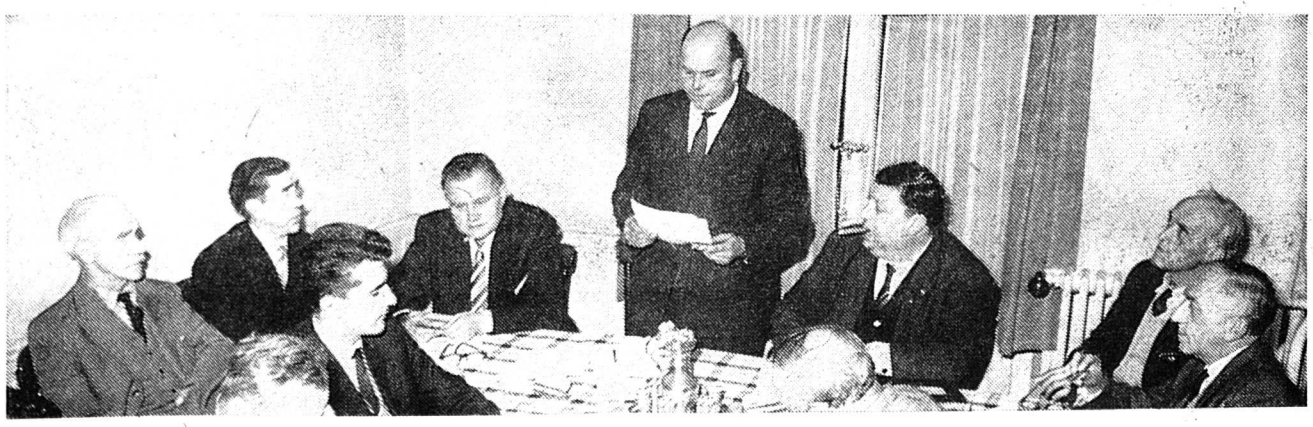
M. Gérard Lomazzi, candidat au comité directeur de l'UCS

En remplacement de M. Roger Bollenrucher, les délégués ont pris la décision de présenter la candidature de M. Gérard Lomazzi au comité directeur de l'UCS. Cette candidature sera examinée lors de l'assemblée des délégués de l'Union cycliste suisse de Lucens, le 1er décembre prochain. En ce qui concerne le poste de délégué sportif en vue du remplacement de M. Albert Bruchez de Martigny, le comité de la Fédération s'est proposé d'attendre encore quelque temps afin de prendre les contacts nécessaires. Quant au lieu de la prochaine assemblée, le choix s'est porté sur Martigny et elle se déroulera probablement en février 1964.

Calendrier de la prochaine saison

L'absence de représentant martignerain n'a pas permis de fixer certaines dates du calendrier de la prochaine saison. Dans son ensemble, toutefois, celui-ci se présentera de la manière suivante :

1er mars : course interne valaisanne sur 30 km (Sion).
8 mars : course interne valaisanne, sur 50 km (Riddes).
15 mars : course interne valaisanne sur 70 km. (Martigny).
22 mars : course interne valaisanne sur 100 km. (Sierre).
12 avril : course interne valaisanne sur 120 km. (Monthey).
3 mai : Brevet des débutants (Monthey).
13 mai : arrivée d'une étape du Tour de Romandie, à Ovronnaz, avec course d'attente pour coureurs valaisans.
28, 29, 30 et 31 mai : Genève - Bulle - Monthey - Sion - Evolène.
5 juillet : Sion-Mayens de la Zour.
26 juillet : Sierre-Loye.
2 ou 16 août : Sierre-Montana.
9 août : Sion-Vercorin.
Restent à fixer les dates des épreuves suivantes : Martigny-Ovronnaz et quatre courses du Grand Prix des coureurs valaisans.
Ce calendrier devra être soumis par la suite au commandement de la gendarmerie valaisanne pour approbation.



M. Gérard Lomazzi, président de la fédération, présente son rapport, entouré, à droite, par MM. René Praz, président du Vélo-Club de Monthey qui a fort bien reçu les délégués et M. Maurice Champex, membre du comité, alors que l'on reconnaît, à sa gauche, l'excellent secrétaire Henri Favre et Hans Dütli, du Vélo-Club de Sierre. (Photo Schmid)

L'événement que chacun attendait!

Ouverture officielle de la succursale des NOUVEAUX GRANDS MAGASINS SA à Sion rue de Lausanne

EPA*UNIP

Mercredi, le 20 Novembre 1963 à 14.00

Mme Moreillon nous parle des buts de la section valaisanne de la Société suisse de pédagogie musicale

Dans la salle d'un établissement public de Sion j'ai eu l'honneur d'assister à une séance du comité de la section valaisanne de la société suisse de pédagogie musicale présidée avec brio par Mme Moreillon, de Martigny.

Permettez-moi d'abord de vous présenter Mme Moreillon la présidente. C'est une personnalité, une artiste qui vit pour la musique et surtout pour l'enseignement de la musique. Elle tient à communiquer à ses nombreux élèves son amour de cet art, sa grande satisfaction de profiter des joies que procure la connaissance d'un art qui en Valais intéresse toujours un plus grand nombre de fervents. Elle est dynamique, volontaire et son regard brille quand elle parle musique et buts de la SSPM

En effet, Mme Moreillon préside cette section valaisanne avec un dynamisme particulier Et elle me renseigne aimablement sur les activités de cette société.

— La section valaisanne de la SS PM comprend actuellement 24 membres, c'est-à-dire 24 professeurs qualifiés. Chacun ne peut envoyer de jeunes élèves au Conservatoire par exemple. Mais disons d'entrée que nous travaillons en étroite collaboration avec le Conservatoire cantonal et que c'est avec un réel plaisir que nous avons nommé M. Georges Haenni membre d'honneur de notre association.

Notre but principal est d'unir nos efforts tant sur le plan suisse que valaisan pour la défense de notre profession. Un professeur privé de musique se trouve isolé. Aussi avons-nous avantage à nous mieux connaître et à placer en commun nos expériences dans la profession dans l'intérêt de tous les membres.

— Comment devient-on membre de votre société ?

— Il faut naturellement posséder le diplôme d'un Conservatoire ou celui de la SSPM Le diplôme s'obtient tant en suivant des cours privés que ceux d'un Conservatoire. Il exige de grandes connaissances musicales et surtout des dispositions pédagogiques Car un bon musicien n'est pas nécessairement un bon pédagogique. Il caractère particulière pour devenir faut une disposition, de l'esprit et du un professeur qui comprenne ses élèves et sache leur inculquer le goût du travail et les amener à la réussite

Les examens que nos membres doivent subir sont très sévères. De nombreuses disciplines sont demandées. Obtenir l'entrée dans la SSPM c'est en quelque sorte la consécration de ses qualités d'enseignement.

— En possession de ce diplôme, qui consacre la profession, le professeur ouvre alors une école de musique. Combien, en général, un professeur a-t-il d'élèves ?

— Il est difficile de l'indiquer : les uns totalisent jusqu'à 80 élèves. Un débutant en aura certainement moins.

— Dans quels milieux se recrutent vos élèves ?

— Actuellement, dans tous les milieux, même les plus modestes. J'ai plusieurs élèves dont les parents sont de simples agriculteurs. Car aujourd'hui chacun comprend l'intérêt d'une connaissance musicale solide. La musique n'apporte-t-elle pas de la poésie et de la satisfaction dans la vie ?

Tous nos élèves ne deviendront pas des virtuoses, mais chacun bénéficiera de cette culture générale qui permet d'approcher des œuvres musicales avec intérêt. Celui qui aime la musique découvre une satisfaction à la connaître toujours mieux, à pouvoir en saisir les délicatesses d'expression.

— Vos élèves sont-ils stables ou se découragent-ils facilement ?

— Non actuellement, il faut noter que la jeunesse qui commence un cours, le suit avec intérêt Il y a de la bonne volonté chez tous nos élèves. Les uns sont certes plus doués que d'autres, mais chacun profite de l'enseignement donné et très vite se rend compte que la connaissance d'un instrument l'enrichit, qu'il place une satisfaction de plus dans sa vie. C'est pourquoi les élèves qui abandonnent ou assistent irrégulièrement aux leçons sont très rares.

— Quel est le pourcentage de garçons ou de filles ?

— Il se rapproche singulièrement. Dans l'ensemble, mes collègues et moi-même avons autant d'élèves-garçons que de filles Le piano, le violon ou tout autre instrument ne sont pas l'apanage unique d'une jeune fille. L'art appartient à tous. Et les garçons peuvent être d'aussi bons élèves et doués qu'une jeune fille !

— Quels sont les avantages particuliers d'appartenance à la SSPM ?

— Les avantages normaux d'une organisation professionnelle! Les contacts qui permettent de s'instruire toujours mieux. Et puis, nous formons une grande famille à l'esprit très amical, sans jalousie, mais où chacun cherche à s'aider, à apporter tout ce qu'il peut à ses collègues.

— Pouvez-vous me signaler un succès de votre association qui est encore jeune puisqu'elle ne date que de 1961 ?

— Oui, c'est la brillante réussite de Mlle Christine Sartoretti, qui a obtenu notre diplôme après avoir suivi les cours de Mme Théoduloz-Gatti, à Sion. C'est la première élève d'une école privée qui réussit en Valais des examens qui, croyez-moi ne sont pas si simples ! C'est un encouragement pour nous et nous espérons toujours mieux remplir notre rôle : enseigner la musique à nos jeunes et leur communiquer ainsi une joie de plus qu'accorde la vie.

— Je vous remercie, Madame Moreillon !

psf.

Montez s'il vous plaît! Quatre larges portes s'ouvrent sur l'intérieur spacieux de la 12 M. Il est très spacieux même, avec son fond plat à l'avant comme à l'arrière; les logements de roue ne font pas saillie – bref c'est une voiture vraiment «grande».

Connaissez-vous la gamme unique des modèles Taunus 12 M? – La 12 M deux portes, le station wagon, la «TS» et maintenant aussi la 12 M quatre portes? Seul Ford vous offre autant de variantes dans cette catégorie de prix! Avez-vous déjà constaté vous-même, sur la chaussée, la puissance de la 12 M, sa tenue de route, sa sûreté? Et que dites-vous de son prix avantageux?

Le mieux serait de demander à votre distributeur Ford une course d'essai avec les modèles Taunus 12 M. Et que votre test soit méticuleux! Vous trouverez sûrement dans cette gamme le type qu'il vous faut!

Taunus 12 M quatre portes: fr.

7760.–

TS (1,5 l, 62 CV) encore plus avantageuse maintenant:
2 portes: fr. 8055.–
4 portes: fr. 8455.–

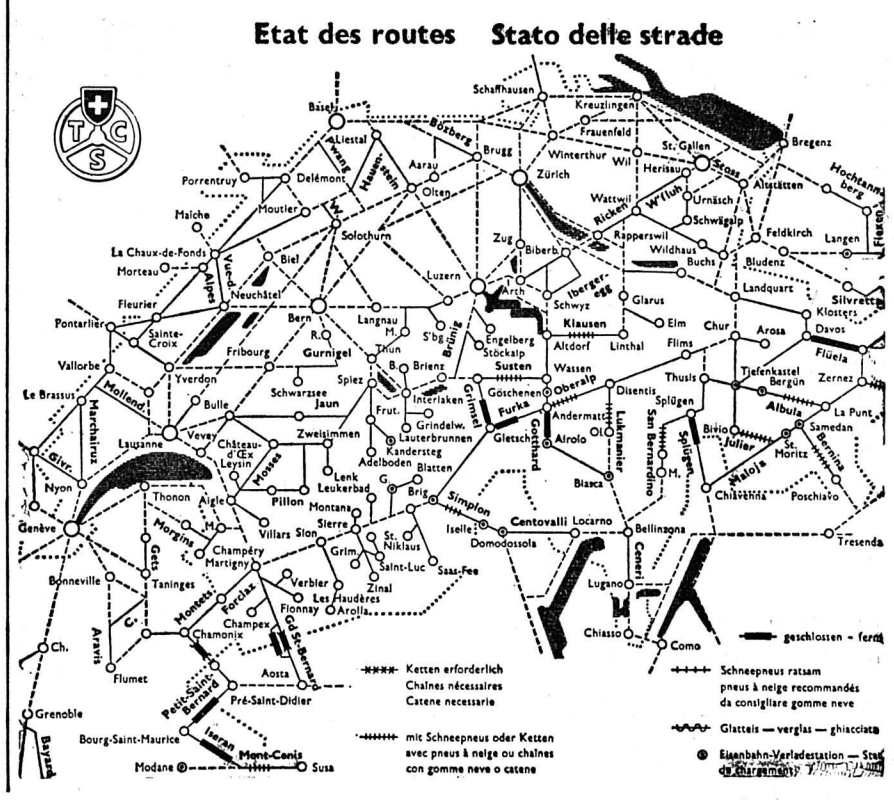
Ford

'64 FORD

54/93

SION : Kaspar Frères, Garage Valaisan, Rue St-Georges, Tél. (027) 2 12 71
BRIGUE : Franz Albrecht, Garage des Alpes — CHARRAT : René Bruttin, Garage de Charrat — COLLOMBEY : Gérard Richoz, Garage de Collombey — GRONE : Théoduloz Frères — MARTIGNY : M. Masoti, Garage de Martigny — MONTANA : Pierre Bonvin, Garage du Lac — MORGINS : Robert Diserens, Garage — SIERRE : Garage du Rawyl SA — VISP : Edmond Albrecht, Garage.
P 3333 Z

Etat des routes Stato delle strade



le couteau sur la nuque

par agatha christie

traduit par louis postif

24

Alors vous vous demandez si le méchant neveu ne serait pas venu ici hier soir en chair et en os déguisé en femme avec une perruque blonde et un chapeau de Paris ?

Paraissant beaucoup se divertir de la situation, il nous observait tous deux. Poirot, la tête inclinée d'un côté, l'étudiait avec attention. Je me sentais gêné.

— Par surcroît, j'avais un mobile et je vais vous faire cadeau d'un «tuyau» extrêmement important. Hier matin, je suis venu voir mon oncle. Pourquoi ? Pour lui demander de l'argent. Parfaitement, pourléchez-vous les babines ! Pour lui demander de l'argent ! Je m'en allai bredouille... Ce soir-là même... Lord Edgware meurt.

Il fit une pause. Poirot se tenait toujours coi.

— Monsieur Poirot, vous me voyez réellement flatté de votre attention. Le capitaine Hastings semble avoir vu un fantôme. Ne vous frappez pas, mon cher. Nous ne sommes pas encore au coup de théâtre. Nous disions que le neveu pervers cherche à rejeter la culpabilité sur la maudite tante par alliance. Le neveu, autrefois célèbre pour avoir joué des rôles féminins, retrouve en un suprême effort son talent de comédien. D'une voix féminine il s'annonce comme lady Edgware, à petits pas, il passe devant le maître d'hôtel, sans éveiller le moindre soupçon. « Jane ! » s'écrie mon oncle repris d'un accès de tendresse. « George ! » Et doucement je lui entoure le cou de mes bras et proprement j'introduis la lame du canif. Puis la fausse dame sort et va se reposer après une journée bien remplie.

Il éclata de rire et se versa un verre de whisky et soda.

— Tout s'arrange à souhait, n'est-ce pas ? Mais voici qui complique l'histoire. Une déception nous attend : nous arrivons à l'alibi.

Il vida son verre.

— Dans un roman policier, ce qui me passionne surtout, c'est la question des alibis. Comme alibi, je puis fournir le témoignage de trois personnes, toutes trois israélites ; à savoir Mr, Mrs, et miss Dortheimer, des gens extrêmement riches et mélomanes. Ils ont une loge au théâtre de Covent Garden. Ils y invitent les jeunes gens dotés de belles espérances. Monsieur Poirot, j'appartiens à cette confrérie... je suis.... extrêmement intéressant.... Si j'aime l'opéra ? Franchement, non. Mais j'apprécie fort un excellent dîner à Grosvenor Square, avant le spectacle. Même si je dois danser avec Rachel Dortheimer. Et voilà, monsieur Poirot. Tandis que l'on assassinait mon oncle, je débitais des niaiseries à l'oreille incrustée de diamants de la brune Rachel dans une loge de Covent Garden. Vous comprenez à présent pourquoi je me permets de parler sans ambages ?

Il se renversa dans son fauteuil.

Je ne vous ai pas trop ennuyé, j'espère ? Désirez-vous m'interroger sur quelques points de l'affaire ?

— Soyez certain que vous ne m'avez pas du tout ennuyé, répondit Poirot. Et puisque vous vous montrez si aimable, laissez-moi vous poser une petite question.

— Enchanté.

— Depuis combien de temps connaissez-vous Carlotta Adams ?

Le jeune homme ne s'attendait certes pas à cela.

Il se redressa et son visage prit une expression toute nouvelle.

— Pourquoi diable voulez-vous le savoir ? Quel rapport cela a-t-il avec ce qui nous occupe ?

— Simple curiosité de ma part.

Ronald lança un rapide coup d'œil à son interlocuteur.

— Carlotta Adams ? Attendez. Je la connais depuis un an environ... Lorsqu'elle vint à Londres pour la saison.

— Vous la connaissez bien ?

— Assez bien. C'est une jeune fille réservée avec qui la familiarité n'est point de mise.

— Mais vous l'aimez ?

Ronald le dévisagea.

— Je voudrais bien savoir pourquoi vous me questionnez au sujet de cette personne. Est-ce parce que je l'accompagnais l'autre soir ? Eh bien, oui, je l'aime beaucoup. Elle est très gentille, sait écouter quand on lui parle et vous laisse l'impression que vous êtes un homme de valeur.

Poirot approuva d'un signe de tête.

— Je comprends. En ce cas, vous allez éprouver un grand chagrin.

— Un grand chagrin ? Pourquoi ?

— Parce qu'elle est morte.

— Hein ? Ronald se leva brusquement. Carlotta est morte ?

Il était blême.

— Vous plaisantez, monsieur Poirot. Carlotta se portait à merveille la dernière fois que je l'ai vue.

— Quand cela ? demanda vivement Poirot.

Avant-hier, il me semble. Ma mémoire m'est parfois infidèle.

— Carlotta est morte, répéta Poirot.

— D'un accident ?... Ecrasée dans la rue ?

— Non. Elle a absorbée une trop forte dose de véronal.

— Oh ! Pauvre petite ! Que c'est lamentable ! Elle commençait à se faire un nom. Elle échafaudait toutes sortes de projets pour faire venir sa sœur d'Amérique. Vraiment, c'est affreux ...

— Oui, il est bien triste de mourir si jeune — alors que l'existence s'ouvre devant vous et qu'on a mille raisons de s'y attacher.

Ronald le regarda.

— Monsieur Poirot, je ne saisis pas très bien le sens de vos paroles.

— Vraiment ?... Je m'exprime parfois un peu brutalement, peut-être... car je me révolte lorsque je vois enlever à la jeunesse le droit à la vie. Cette mort me chagrine énormément. Au revoir, lord Edgware.

— Oui... oui... au revoir, répondit Ronald étonné.

En ouvrant la porte j'entrai presque en collision avec miss Carroll.

— Ah ! Monsieur Poirot, on vient de me dire que vous êtes encore là. Puis-je vous dire un petit mot ? Si cela ne vous ennuie pas, veuillez monter dans mon bureau. Je voudrais vous parler au sujet de Géraldine, ajouta-t-elle lorsque nous nous trouvâmes enfermés dans le bureau.

— Je vous écoute, mademoiselle.

— Elle bavardait à tort et à travers tout à l'heure. Ne protestez pas ! Dans son ressentiment, elle dénaturait les faits.

— J'ai bien vu qu'elle était en proie à une crise nerveuse.

— A vous dire vrai... elle menait une existence plutôt morne. Lord Edgware ne s'entendait nullement à l'éducation des jeunes filles. En réalité, il terrorisait Géraldine.

— Je me doutais bien de quelque chose de semblable.

— D'un tempérament tyrannique, il... je ne sais comment m'exprimer... Il aimait se faire craindre et semblait savourer un plaisir cruel à voir les autres trembler devant lui.

(à suivre)

Offres et demandes d'emploi

Travail assuré

pendant tout l'hiver sur divers chantiers du Haut-Valais

MINEURS, MAÇONS, CHARPENTIERS ET MANOEUVRES

trouvent tout de suite du travail garanti à l'intérieur de centrales et galeries. Pas d'interruption en cas de mauvais temps. Le samedi et lundi transport aux chantiers par autobus. Bon gain et cantine soignées.

S'adresser à l'entreprise

ULRICH IMBOREN Staldbach-Viège

Tél. (028) 7 28 25

FLORESCAT coopérative fruitière, à Saxon

met en soumission les postes de

comptable

et de

magasinier-vendeur

(produits agricoles - quincaillerie)

Nous demandons : personnes capables et consciencieuses.

Nous offrons : place stable, travail et salaire intéressants, congés réguliers, caisse de prévoyance.

Adresser offres manuscrites au président de FLORESCAT : M. Octave Perrier, Saxon, jusqu'au 30 novembre 1963.

P 16072 S

DÉMOLITION

A vendre : PARQUETS, PORTES, FENETRES, faces d'armoires, barrières de balcon, chaudières, radiateurs, planches, charpente, poutraison, fers PN & DIN, tuyaux, vitrines de magasin, lavabos, baignoires, éviers, etc.

P. VONLANDEN - Lausanne
Tél (021) 24 12 88
Chantier Saint-Martin 36 et 38
P 1936 L

Prévenez les dégâts causés par le gibier

lièvres, lapins, chevreuils, etc. par des produits éprouvés.

Dépôt CUNITEX et autres

Droguerie A. Jordan - Sion

P 627 S

IMPORTANTE ADMINISTRATION privée valaisanne cherche pour ses bureaux de Martigny

secrétaire

Travail intéressant et indépendant, vente, importation, exportation.

Place stable et bien rétribuée.

Langues : français et allemand parfaitement. Eventuellement italien ou anglais.

Ecrire sous chiffre P 65744 à Publicitas Sion.

ALIMENTATION LA

Source

cherche une

secrétaire

Salaire particulièrement intéressant à personne capable et bilingue.
Semaine de 5 jours

Offres écrites à « La Source », Rue Dent-Blanche, Sion.

P 122 S

MESDAMES

Les rideaux propres augmentent la solennité et l'ambiance pendant les fêtes.
Alors si vous voulez vraiment jouir de votre intérieur, faites nettoyer vos **rideaux** à temps.

Adressez-vous au spécialiste

LE RIDEAUNEUF — SION
Rose Milius — Tél. 2 10 37

P 164 S

GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIEL-BIENNE

Für unsere Supply-Abteilung suchen wir einen kaufmännischen Angestellten als

SACHBEARBEITER

Seine Aufgabe umfasst die laufenden Bestellungs- und Inventarkontrollen für Automobile amerikanischer oder englischer Herkunft, Verkaufs- und Bedarfsschätzungen, ferner den Telegramm- und Telexverkehr mit New York und den ausländischen Lieferwerken.
Der entwicklungsfähige Posten erfordert Initiative, Zuverlässigkeit, gute kaufmännische Ausbildung, Beherrschung der deutschen Sprache und gute Englischkenntnisse.
Schweizerbürger, die an einer verantwortungsvollen Aufgabe im Sektor Inventory Control interessiert sind, verlangen das Bewerbungsformular schriftlich oder telefonisch bei unserer Personalabteilung.

P 595 U

CHEVROLET - PONTIAC - CADILLAC - BUICK
OLDSMOBILE - OPEL - VAUXHALL
BEDFORD - G.M.C. - GM DIESEL - FRIGIDAIRE

GENERAL MOTORS SUISSE S.A., BIEL-BIENNE

Hôtel du Giétroz, Le Châble-Bagnes cherche

jeune fille

pour le service des chambres et divers travaux d'hôtel.
Tél. (026) 7 11 84

P 16113 S

NOUS CHERCHONS

jeune fille

pour aider au ménage, travail facile et agréable, deux demi-jours de congé par semaine. très bon salaire.
S'adresser à Famille Alfons Biner, Zermatt. P 16016 S

Dame consciencieuse cherche

repassage et raccomodage

à la demi-journée

Tél. (027) 2 37 71

P 16168 S

BUREAU

70 x 120 cm., bois dur, teinté noyer ou naturel

Fr. 195.—

KURTH
Av. de Morges 9
Tél. (021) 24 66 66
LAUSANNE

P 616 L

Entreprise d'électricité de Montana

cherche pour de suite ou date à convenir

monteurs-électriciens

et

apprentis électriciens

Offres écrites sous chiffre P 15980 à Publicitas Sion.

L'occasion que vous cherchez :

Alfa Romeo Giuletta
T.I. modèle 1962, 5 places, impeccable,
Fr. 6800.—
Facilités de paiement.

BRUCHEZ & MATTER
GARAGE CITY
Rte du Simplon 32 b
MARTIGNY-VILLE
Tél. (026) 6 00 28

Agence officielle **Fiat**

P 399 S

ON METTRAIT

2 vaches

en hivernage, à choix.

Ami Granges
Fully

Tél. (026) 6 30 5[illegible]
(entre 19 et 20 h.)

P 16137 S

A VENDRE

VW 1500

grise 1963

Peugeot 403

1960.

S'adresser par tél. au (027) 2 52 45

P 380 S

A VENDRE A BAS PRIX

Souliers réparés pr dames et messieurs. Souliers de messieurs **12 fr.** Souliers de dames **8 fr.** (Indiquer la hauteur des talons)

Divers souliers Orthopédiques pour dames dans les grandeurs 39/40 **15 fr.** (très larges) Expéditions contre remboursement.

Schuhhaus BATA
Bahnhofstrasse 54, ZURICH 1.

P 16193 S

---

5 TAPIS

Superbes milieux moquette, très épais, 260x350 cm. fond rouge, dessins Bochara, à enlever **Fr. 190.—** la pièce.
Port compris.
Envoi contre remboursement. - Argent remboursé en cas de non convenance.

KURTH

Rives de la Morges 6 - MORGES

Tél. (021) 71 39 49

P 1533 L

A vendre :

Choux blancs et rouges —.30 le kg
Choux à choucroute —.20 le kg
Raves et carottes —.40 le kg.

Une carte suffit.

Albert Rémondeulaz
Saint-Pierre-de-Clages
Tél. (027) 4 73 27

P 580 S

A louer à Sion dans villa neuve deux

chambres

indépendantes, entrée séparée, chauffage central, douche.

Tél. (027) 2 13 52 entre 18 et 19 h.

P 16183 S

A LOUER A SION

appartement

de 3½ pièces, à jeune couple.
S'adresser à Möbel Salzmann, Brigue - Tél. (028) 3 21 66

P 75057 S

CONFECTION

Bortis & Cie SION

TROUSSEAUX
DE ST-GALL
« MATERNA »
AV. DE LA GARE

Vos imprimés en noir ou couleurs à l'imprimerie

Gessler

Sion

Nous cherchons pour nos bureaux à SION

EMPLOYEE de bureau

si possible expérimentée (les offres des candidates débutantes seront également examinées).
Nous offrons de très bonnes conditions de travail dans des locaux neufs avec un équipement moderne et une ambiance de travail agréable Place stable, bien rémunérée, caisse de retraite, un samedi de congé sur deux.

Faire offres sous chiffres P 50.001 en joignant photo, copie de certificats et curriculum vitae.

ON DEMANDE tout de suite ou à convenir un bon

MONTEUR - ELECTRICIEN

Place stable et bien rétribuée.

Ecrire sous chiffre MD 598 L, Publicitas, Sion.

A VENDRE A VERCORIN

CHALET DE VACANCES

4 chambres, cuisine, salle de bains, caves et galetas ainsi que le mobilier et literie, 600 m2 de terrain environ. **Prix Fr. 90.000.-**

Possibilité de reprendre hyp. fr. 55.000.-

Faire offres sous chiffre AS 5378 S aux **Annonces Suisses S.A. « ASSA » - Sion.**

MEMENTO

RADIO-TV

Lundi 18 novembre

SOTTENS

7.00 Bonjour à tous ; 7.15 Informations ; 8.00 Le Bulletin routier ; 8.25 Miroir-première ; 8.30 La terre est ronde; 9.30 A votre service ;11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 Au Carillon de midi ; 12.45 Informations ; 12.55 Les Aventures du Baron de Crac ; 13.05 Le Catalogue des nouveautés ; 13.30 Œuvres de Maurice Ravel ; 16.00 Miroir-flash ; 16.05 Le rendez-vous des isolés ; 16.25 Musique variée ; 16.50 La marche des idées ; 17.00 Musique sans frontière ; 17.30 Perspectives ; 18.30 Le Micro dans la vie ; 18.55 La Suisse au Micro ; 19.15 Informations ; 19.25 Le Miroir du monde ; 19.45 Impromptu musical ; 20.00 Imbroglio ; 20.45 Plainte contre X ; 22.05 Découverte de la littérature ; 22.30 Informations ; 22.35 Magazine international ; 23.00 Aspects de la Musique au XXe siècle.

Second programme

19.00 Emission d'ensemble ; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde ; 20.15 Les Aventures du Baron de Crac ; 20.30 L'art lyrique ; 21.30 Enrichissez votre discothèque ; 22.00 Micro-magazine du soir.

BEROMUNSTER

6.15 Informations ; 6.20 Gai réveil ; 6.55 Feuillet de calendrier ; 7.00 Informations ; 7.05 Introduction et Allegro pour cordes ; 7.25 Les trois minutes de la ménagère ; 7.30 Emission pour les automobilistes ; 11.00 Emission d'ensemble ; 12.00 G. Viseur, accordéon ; 12.20 Nos compliments ; 12.30 Informations ; 12.40 Rendez-vous avec R. Grumbt, trombone ; 13.30 Mélodies d'opérettes ; 14.00 Emission féminine ; 14.30 Le trésor romain de Kaiseraugst; 15.00 Airs anciens ; 15.20 Dans un fauteuil ; 16.00 Actualités ; 16.05 Thé dansant ; 16.50 Essai de lecture ; 17.00 Sonate ; 17.30 Jim Knopf und die wilde 13 ; 18.10 Musique de concert et d'opéra ; 18.45 Toi et moi au travail ; 19.00 Actualités ; 19.20 Communiqués ; 19.30 Informations ; 20.00 Le père Adam et sa fille ; 20.10 Concert demandé par les auditeurs ; 20.30 Notre boîte aux lettres; 20.45 Ste du concert; 21.00 Hommage au poète Richard Dehmel ; 21.45 Sextuor ; 22.15 Informations ; 22.20 Chronique hebdomadaire pour les Suisses à l'étranger ; 22.30 Le Radio-Orchestre.

TELEVISION

19.30 Horizons campagnards ; 20.00 Téléjournal ; 20.15 Carrefour ; 20.30 Oui ou non ; 21.15 Les coulisses de l'exploit; 22.15 Soir-Information; 22.25 Téléjournal et Carrefour.

TÉLÉVISION ● RADIO-ART
B. MUHLEMATTER
SION — RUE DES MAYENNETS

SIERRE

Club Athlétique Sierre. — Entraînement le lundi soir à 19 h. à Sierre terrain de football. Le jeudi soir, départ à 19 h. gare de Sierre, entraînement à Viège. Entraîneur : Max Allmendinger.

Pharmacie de service : Allet, tél. 5 14 04.

Médecin de service — S'adresser à l'hôpital Tél 5 06 21

SION

PROGRAMME DE LA PATINOIRE ET DU HC SION du 16 au 24-11-63

Lundi 18 : 18 h. à 18 h. 30 : club de pat. art. ; 18 h. 30 à 19 h. 15 : HC Sion (II - jun. A) ; 19 h. 15 à 20 h. 15 : HC Sion (I).

Mardi 19 : 18 h. à 20 h. 15 : club de patinage art.

Mercredi 20 : 12 h. 45 à 14 h. : HC Sion (écoliers) ; 18 h. 30 à 19 h. 45 : HC Sion (jun. B) ; 19 h. 15 à 20 h. 15 : HC Sion (I).

Jeudi 21 : 12 h. 45 à 14 h. : HC Sion (écoliers) ; 18 h. 30 à 19 h. 15 : HC Sion (II - jun. A) ; 19 h. 15 à 20 h. 15 : HC Sion (I).

Vendredi 22 : 18 h. à 18 h. 30 : club de patinage art. ; 18 h. 30 à 19 h. 15 : HC Sion (jun. B) ; 19 h. 15 à 20 h. 15 : HC Sion (I).

Samedi 23 : 12 h. 45 à 14 h. : club de patinage art. (jun.).

Dimanche 24 : Patinage ; 13 h. à 14 h. 15 : Sion jun. B - Leukergrund jun. ; 18 h. 30 à 20 h. 15 : match d'entraînement Sion II.

Le Comité.

Cours de l'Université Populaire. — Lundi 20 h. 15 : Religionsgechichte.
Mardi 18 h. 15 : la Sainte Bible.
Mercredi 20 h. : Cinéma.
Jeudi 18 h. 15 : Histoire de l'Art.
Vendredi 19 h. 15 : Philosophie.

Chœur mixte du Sacré-Cœur. — Répétition générale le vendredi 22-11 à 20 h. 30 au sous-sol de l'Eglise du Sacré-Cœur.

Dimanche 24 novembre, le chœur chante la messe de Fux en l'honneur de Ste-Cécile.

Chœur mixte de la Cathédrale. — la Grand-Messe. Mardi 19 novembre, à 10 heures, messe du 40e anniversaire de l'asile St-François.

Conservatoire. — Lundi 18 novembre ouverture des cours d'interprétation de Charles Panzéra, professeur au conservatoire national de Paris.

Carrefour des Arts. — Exposition Pierre Blanc, sculpteur, ouverte jusqu'au 22 novembre.

Pharmacie de service : de Quay, tél. 2 10 16.

Médecin de service : Dr Aymon, tél. 2 16 39.

MARTIGNY

PATINOIRE DE MARTIGNY

HC Martigny. — Les jeunes gens qui désirent s'inscrire pour évoluer dans la deuxième équipe du HC Martigny sont priés de s'annoncer à l'Hôtel Suisse jusqu'au 20 novembre.

Le Comité du HC

Pharmacie de service : Boissard, tél. 6 17 96.

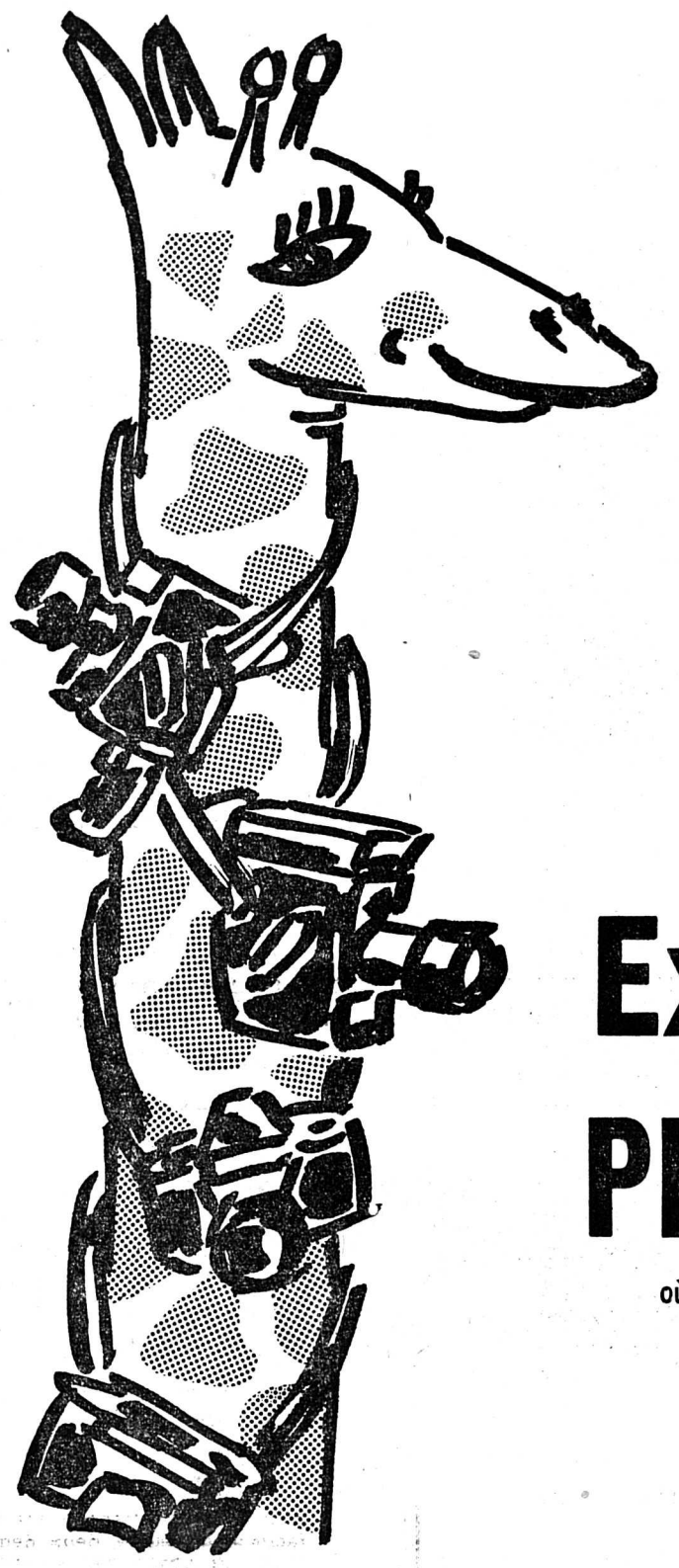
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Martigny. Tél. 6 16 05.

ST-MAURICE

Pharmacie de service. — Pharmacie Bertrand, St-Maurice.

Des chaussures flottantes?

Les Américains auraient mis au point des souliers permettant de traverser à pied lacs et rivières.
Sans doute n'aurez-vous guère l'occasion d'utiliser cette nouveauté. Aussi vous en proposons-nous une autre qui vous enchantera: ESCALE la nouvelle cigarette de luxe au goût naturel. ESCALE, une nouveauté qui deviendra vite une agréable habitude.



du 19 au 22 Novembre
au Théâtre de la Matze
à SION

AGFA - BRAUN - BOLEX -
PAILLARD - HOWELL -
BELL - CANON - CIRSE
GEVAERT - KODAK - LEITZ
ROLLEI - VOIGTLANDER
ZEISS-IKON - POLAROID

vous convient à leur grande

Exposition
Photo-Ciné

où les toutes dernières nouveautés
vous seront présentées

Ça... c'est une idée

Deprez Photo-Service

ENTREE LIBRE

Départ d'un missionnaire pour la Guinée

GRONE (Gd). — A l'occasion du départ de l'un de ses enfants, le rd père Edmond Ballestraz, qui s'en retourne en mission, le rd curé de Grône Beytrison prononça l'allocution suivante :

« Aujourd'hui, nous voulons entourer de notre particulière affection et de nos prières deux prêtres de notre paroisse. Le premier est à la veille de son départ. En effet, il nous quittera demain. Ainsi pour le père Ballestraz c'est un troisième départ. On a dit : « Partir c'est mourir un peu ». Tout départ comporte un arrachement. Le père Edmond expérimente une nouvelle fois la croix du départ. Le Maître de la moisson l'appelle, comme autrefois les apôtres, à quitter ses parents, sa maison, sa famille, son pays, pour travailler dans Son champ. Ce sacrifice, nos missionnaires l'acceptent parce qu'ils ont compris cette parole du père de Foucault : « Il n'est pas possible de pratiquer le précepte de la charité fraternelle, sans consacrer sa vie à faire tout le bien possible à ces frères de Jésus, à qui tout manque, puisque Jésus leur manque. »

Le missionnaire est quelqu'un à qui il est beaucoup demandé parce qu'il a été beaucoup donné, mais il expérimente en lui-même la vérité de la parole de Celui qui a été envoyé par le Père en mission auprès des hommes et dont il prolonge la mission ici-bas : Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir ».

Le devoir de ceux qui ne sont pas appelés à partir est de supplier le Maître de la moisson de mettre au cœur de ceux qui partent beaucoup d'amour afin qu'ils soient les témoins vivants de l'Amour infini qui s'est laisser crucifier pour tous les hommes.

C'est pour cela que nous voulons dire aujourd'hui au père Ballestraz en lui rappelant que dans l'Eglise de Jésus-Christ, il n'est pas de distance, sinon celle de l'histilité ou de l'indifférence. Nos vœux et nos prières l'accompagnent par-delà les océans.

Quant à notre devoir, il consistera à être les témoins authentiques de cette foi de cette espérance et de cet amour qu'il va apporter en Afrique.

La plus grande tristesse de nos missionnaires ne serait-elle pas de voir leurs compatriotes renier et trahir le message qu'ils vont apporter aux autres ?

Notre prière et notre sympathie accompagnent d'une façon spéciale un autre prêtre de la paroisse, le père Armand Bruttin, missionnaire au Brésil. De retour de mission, il lui est réservée une lourde croix, celle de trouver sa chère maman, entrain de gravir un rude calvaire de souffrances. La moisson des âmes se paie avec les sacrifices et les larmes.

En cette journée, toute la communauté paroissiale ne forme qu'un seul cœur et qu'une seule âme dans la prière, pour accompagner et celui qui va nous quitter et ceux qui souffrent dans leur chair et dans leur cœur. »

Le rd père Edmond eut ces dernières paroles très touchantes pour tous ses paroissiens et amis :

« Après de merveilleuses vacances passées dans ce cher village qui me rappelle tant de souvenirs, le jour de la séparation est venu et pour la troisième fois depuis mon ordination, je quitte parents, amis, connaissances, pour rejoindre la Guinée française où un travail pressant m'attend.

La séparation est toujours pénible, mais je repars avec joie car je suis persuadé que je ne suis pas seul ; vos prières, vos dons m'accompagnent.

Soyez certains que je mettrai le meilleur de moi-même pour accomplir le travail de la moisson. Durant le temps passé au village, je n'ai reçu que gratitudes et gentillesse, et les témoignages émouvants de votre aide au missionnaire : tel ce malade alité depuis longtemps et qui me dit : « Tous les jours depuis que je suis au lit, j'offre une prière pour les missions et les missionnaires », ne peuvent que m'émouvoir et m'encourager car la moisson est grande et les ouvrières peu nombreuses.

Maintenant, il me reste à m'acquitter d'une dette de reconnaissance à l'égard de vous tous et spécialement à l'égard de M. le rd curé pour l'accueil qu'il a réservé à l'archevêque de Conatry lors de son passage à Grône et qui me charge de vous remercier tous, ainsi qu'à moi-même durant mon séjour.

Un merci également à toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation de la soirée missionnaire et à sa réussite. Merci également aux dames qui travaillent pour les missions dans la paroisse. Que Dieu vous récompense tous dès ici bas et à toutes ses intentions j'offre ce saint sacrifice de la messe.

Pour terminer, je redirai la parole du Christ : « Venez les bénis de mon Père prendre part au bonheur sans fin car la moindre des choses que vous avez fait, c'est à Moi que vous l'avez fait ». Mettez en pratique le plus grand des commandements : « Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés », et si pour certains, je ne peux pas dire au revoir, je dirai à Dieu. »

Maintenant bon voyage. Chacun conservera dans son cœur une place pour vous. Bon et fructueux ministère!

L. Grand

Migraines: Mélabon le médicament réputé sous forme de cachets

MARTIGNY

coop

Prochainement **OUVERTURE**

Supermarché **CENTRE-COOP**

TOUJOURS MIEUX

ALIMENTATION — BOUCHERIE — ARTICLES
DE MENAGE — DISQUES — TEXTILES

ET POUR LES FETES : UN IMMENSE CHOIX D'ARTICLES - CADEAUX

---

meublez-vous Selon vos goûts... Leidi

A GENÈVE : SERVETTE 71 A LAUSANNE : RUE CÉSAR-ROUX 14 FRÈRES

LAVAMAT

La LAVAMAT est remarquable ! Cuve et tambour en acier inoxydable. Service après-vente de premier ordre.

100 % automatique Elégante et simple à manier.

Une machine d'immeuble idéale. Mon architecte et mes locataires sont emballés !

La LAVAMAT lave tout, même les lainages, le linge fin et les nylons.

Grâce à 80 ans d'expérience, AEG, la plus grande fabrique d'appareils électro-ménagers en Europe, vous présente une gamme exceptionnelle de machines à laver :

4 ou 5 kg. de linge sec
avec ou sans boiler
avec ou sans fixation

de Fr. 1980.- à Fr. 2625.-

Vente et service chez tous les concessionnaires et revendeurs autorisés. Renseignements auprès de :
APLIM S.A., Agence générale pour la Suisse romande
11 bis, rue Caroline - Lausanne - Tél. 021/22 29 36.

Hans NIEMEYER - Atelier mécanique
Les Ormes B - Châteauneuf - Tél. (027) 4 16 02

---

mardi gratuit

VéGé

dans les magasins de Sion

MARDI 19 NOVEMBRE
dans les magasins de Sion, pour tout achat de frs 10.—,
vous recevrez gratuitement

1 berlingot de lait

pasteurisé - homogénéisé - ½ l.

B. Masserey, rue de Lausanne
A. Bender, Ouest
C. Mayor, Sous le Scex
J. Fauchères, av. de la Gare
M. Dubuis, Platta
Ch. Bühlmann, Champsec
A. Godel, Châteauneuf
P. Schrœter, rue de Conthey
Fumeaux-Crettaz, Pratifori
F. Berthousoz, av. Tourbillon
D. Luciana, av. de France
G. Nichini & Fils, r. du Rhône

P 173 S

Monthey et le lac

Il n'est jamais trop tard...

TROISTORRENT (Fav). — Hé! non, il n'est jamais trop tard pour bien faire. Un habitant de Troistorrents vient en effet de recevoir la somme de 150 francs accompagnée de ces mots «Pour frais occasionnés à votre motocyclette, intérêts y compris».

Il y a trente ans, en effet, ce motocycliste avait eu la désagréable surprise de constater qu'on avait saboté sa moto en versant de la sciure dans le réservoir. Après trente ans exactement, un inconnu vient de se repentir de son geste. N'est-ce pas admirable ?

Un ballon retrouvé à plus de 400 km !

VAL-D'ILLIEZ (AD). — A l'occasion de l'inauguration des costumes de la fanfare « L'Echo de la Vallée », une maison avait organisé pour la plus grande joie des enfants un lâcher de ballons. C'est le préventorium St-Joseph de Val-d'Illiez qui obtint le premier prix, puisque le ballon fut retrouvé à Bordes, localité française du Loiret, ce qui représente une distance de 406 kilomètres à vol d'oiseau. Voici la suite du classement : 2e Andrée Gex-Fabry (Garnat en France, département de l'Allier, 310 km.) ; 3e Laure-Marie Caillet-Bois (Royas en France, département de l'Isère, 154 zm.) ; 4e Georgette Défago (St-Cergue en Haute-Savoie) ; 5e Daniel Raboud (Nendaz).

Décision du Conseil communal

VAL D'ILLIEZ. — Le Conseil communal procède à la vente de 2 lots de bois aux Merennes et à Sous-Ville. Il étudie le projet d'adduction d'eaux potables.

Il décide l'achat de deux parcelles de terrain et location d'une parcelle pour parcage.

Il décide la convocation de l'assemblée primaire pour le 1er décembre prochain.

Contre un mur

VAL D'ILLIEZ. — Une jolie auto qui suivait la belle route de la vallée, dirigée par un chauffeur qui ne devait pas être tout à fait de sang froid, vint, non loin du pont de Fayot, percuter violemment contre un mur.

Gros dégâts au véhicule.

Douane et architecture

ST-GINGOLP (Ky) — L'automobiliste qui passe par St-Gingolph aujourd'hui et qui a connu l'interminable file de voitures avant de passer à la douane, a tout lieu d'être satisfait de l'élargissement du pont-frontière sur la Morges. Les voitures peuvent défiler à deux de front devant les douaniers, et ce n'est qu'à eux qu'il faut s'en prendre s'il y a encore la « queue » quelquefois ; la place ne manque plus. Une entreprise française a élargi le pont proprement dit situé sur territoire français, et une entreprise suisse a construit le trottoir en encorbeillement, côté suisse. Toutes les barrières sont suisses, tout le goudronnage, route et trottoir des deux côtés de la frontière, a été exécuté par les Français. Encore un exemple de la collaboration internationale de St-Gingolph.

Cependant, ce même automobiliste — ou simple piéton — est un peu étonné et surpris de trouver là, premier monument architectural à l'entrée du pays, cet espèce de cabanon de planches, couvert de tôles, rayé de rouge et blanc tel un volet de château historique, en place avant la dernière guerre déjà, raccordé aux barrières par des planches qui lui donnent une allure de provisoire qui dure depuis... le mois de juin. Un progrès a été réalisée par l'élargissement du goulot gingolais, et le plus difficile — et plus coûteux — ne serait pas de remplacer par une construction un peu moins désuète la guérite des Douanes suisses. On sait que le rouge et blanc fait « typiquement suisse », surtout en rayures, mais espérons pour l'étranger qui arrive chez nous que la première impression ne sera pas celle qui demeure.

Contre un bulldozer

ST-GINGOLPH (D). — A la sortie du village de St-Gingolph, côté français, une voiture valaisanne ainsi qu'un véhicule genevois ont heurté un bulldozer qui effectuait des travaux de terrassement sur la route nationale 5. Ces deux accidents, qui se sont produits à la même heure, mais à un jour de différence, soit vendredi et samedi, n'ont guère fait que des dégâts matériels assez importants. Ces accidents sont dûs très certainement à l'écart de la chaussée, boueuse et glissante.

INVITATION

AUX AUTOMOBILISTES SUISSES

Devant le succès des journées de démonstration consacrées aux conductrices et conducteurs genevois, et dans l'intention de familiariser les **automobilistes suisses** avec les installations du parc souterrain le plus perfectionné d'Europe, nous organisons à nouveau une semaine de

PARKING GRATUIT

DU LUNDI 18 A 7 h. 30 AU LUNDI SOIR 25 NOVEMBRE A 20 H., SANS INTERRUPTION

réservée aux véhicules **portant plaques des cantons confédérés autres que Genève.**

Le « bon parking » remis à l'entrée de chaque conducteur sera accepté par la caisse en règlement complet du stationnement.

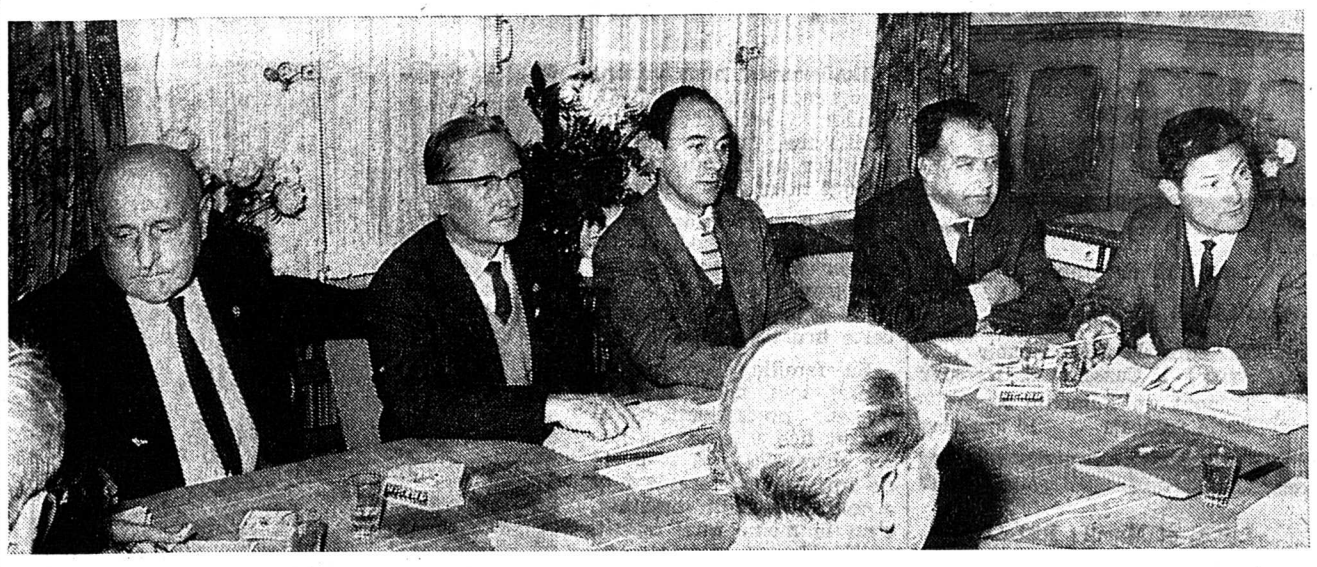
GARAGE SOUTERRAIN DE RIVE

GENEVE

Boulevard Helvétique 31 33 - Tél. 36 17 50
(entre la rue du Rhône et le cours de Rive)

Martigny et les environs

On prépare l'assemblée de la section Monte-Rosa du C. A. S.



Coup d'œil sur l'assemblée des présidents des sections du CAS, section Monte-Rosa, où l'on reconnaît quelques membres du comité, notamment, de g. à dr., MM. J. Tamini, vice-président ; Fritz Zuicki, président ; Joseph Pralong, secrétaire ; Werner Anthony, caissier, et Emile Pahud, responsable de la revue « Cordée ».
(Photo Schmid)

MARTIGNY (Fav). — Samedi après-midi, le comité et les présidents des différents groupes de la section Monte Rosa du C.A.S. se sont réunis à l'Hôtel du Grand-St-Bernard, à Martigny, sous la présidence de M. Wicky, de Monthey. Le but de cette séance était de préparer l'assemblée des délégués de la section qui aura lieu le 1er décembre, à Monthey.

En faveur des lépreux

VERNAYAZ (JB). — Samedi soir, un nombreux public a assisté à la salle de gymnastique de Vernayaz où une soirée organisée sous les auspices de l'émission radiophonique « La joie de chanter », dans le but de venir en aide aux lépreux. Les sociétés locales de chant, de gymnastique et de musique, ainsi qu'un groupe de pianistes et de mandolinistes, dirigé par Mme Lugon, a diverti l'assistance pendant plus de trois heures. Cette soirée a remporté un magnifique succès et a permis de verser près d'un millier de francs en faveur de cette action.

Nouveau camping

EVIONNAZ (Rz). — On procède actuellement, au nord du village d'Evionnaz, à la création d'un nouveau terrain de camping. Celui-ci, situé à l'entrée du village, sera édifié selon des données très modernes.

Le Conseil de district va se réunir

MARTIGNY. — Le Conseil de district de Martigny est convoqué pour mercredi 4 décembre 1963, à 14 h. 30, à la salle de l'Hôtel de Ville de Martigny, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du procès-verbal de la séance du 11 décembre 1962 et contrôle des présences.
2. Rapport du préfet.
3. Rapport sur l'administration de l'hôpital de district pour l'exercice 1962.
4. Exposé du président Marc Morand sur la nouvelle organisation du service médical de l'hôpital.
5. Révision des statuts de l'hôpital.
6. Rapport du président Joseph Emonet sur la ligue antituberculeuse du district.
7. Conférence de l'ingénieur G. Huber sur l'épuration des eaux usées et l'incinération des déchets.
8. Discussion et divers.

Une jeep se renverse deux blessés

ISERABLES (Fav). — Alors qu'il circulait au volant d'une jeep entre Isérables et les Mayens de Riddes, M. Guy Crettenand est sorti de la route et son véhicule se renversa contre un talus. Souffrant de blessures au genous, le conducteur a dû recevoir des soins, tandis qu'une passagère, Mlle Noelle Pillet, a été transportée à l'hôpital de Martigny avec des lésions à la colonne vertébrale.

Vernissage à la Petite Galerie

MARTIGNY (Fav). — Hier s'est ouverte à la Petite Galerie de Martigny, chez Mme Spagnoli, une exposition de peinture fort originale. Celle-ci réunit en effet les œuvres d'une artiste suédoise, Pyo Nahum. Un nombreux public formé d'amateurs d'art s'était donné rendez-vous samedi après-midi à l'occasion du vernissage.

Il glisse et se fracture le crâne

MARTIGNY (Fav). — Dans la nuit de samedi à dimanche alors qu'il regagnait à pied son domicile, M. Pouget, commerçant à Martigny a glissé sur la chaussée mouillée et a fait une lourde chute au sol.

Il a aussitôt été conduit à l'hôpital du district; l'on craint une fracture du crâne.

Curieux accident

MARTIGNY (Fav). — Dans la nuit de samedi à dimanche, un tamponnement s'est produit à l'entrée de Martigny. Il aurait fait plusieurs blessés. Néanmoins les renseignements qu'on possède ont incomplets car les intéressés avaient pris la précaution de déblayer la chaussée avant l'arrivée de la police.

Travail nocturne

ISERABLES (Mt) — Durant ces nuits dernières, les habitants de la « Rue du Télé » ont certainement été réveillés en sursaut par la rage étouffée d'une perforatrice. Que se passait-li ? On abattait quelque mur mitoyen au sous-sol de la fabrique d'Ebauches S.A. Ce travail se faisait nuitamment afin de ne pas gêner ouvriers et ouvrières.

Mais pourquoi ces travaux ? Une chaîne de montage viendra s'ajouter, d'ici la fin de l'année aux différentes opérations actuelles.

C'est d'ailleurs pour cette raison qu'une dizaine de nos jeunes filles sont actuellement en stage dans les fabriques de Fontainemelon.

Nouveau réservoir

SAXON (Dk). — La commune de Saxon vient de mettre en soumission les travaux de construction d'un nouveau réservoir pour la commune. Ce réservoir, qui sera entièrement en béton armé, aura une capacité de 300 m3.

Mort subite

MARTIGNY (Fav). — On apprenait samedi dans la soirée, le décès de Mme Marcel Girard à la maternité de Martigny. La défunte était âgée de 38 ans.

A toute sa famille dans la peine vont nos très sincères condoléances.

La St-Martin à Leytron

LEYTRON (Pv) — Bien que déjà passée depuis quelques jours, la fête de la St-Martin a amené à Leytron, samedi soir, la toute grande foule au bal organisé à cette occasion.

Grâce à la présence d'un excellent orchestre, en l'occurrence celui de Jo Perrier, les centaines d'amateurs de danse purent, tout au long de la nuit, s'en donner à cœur joie.

Nouvelle fabrique

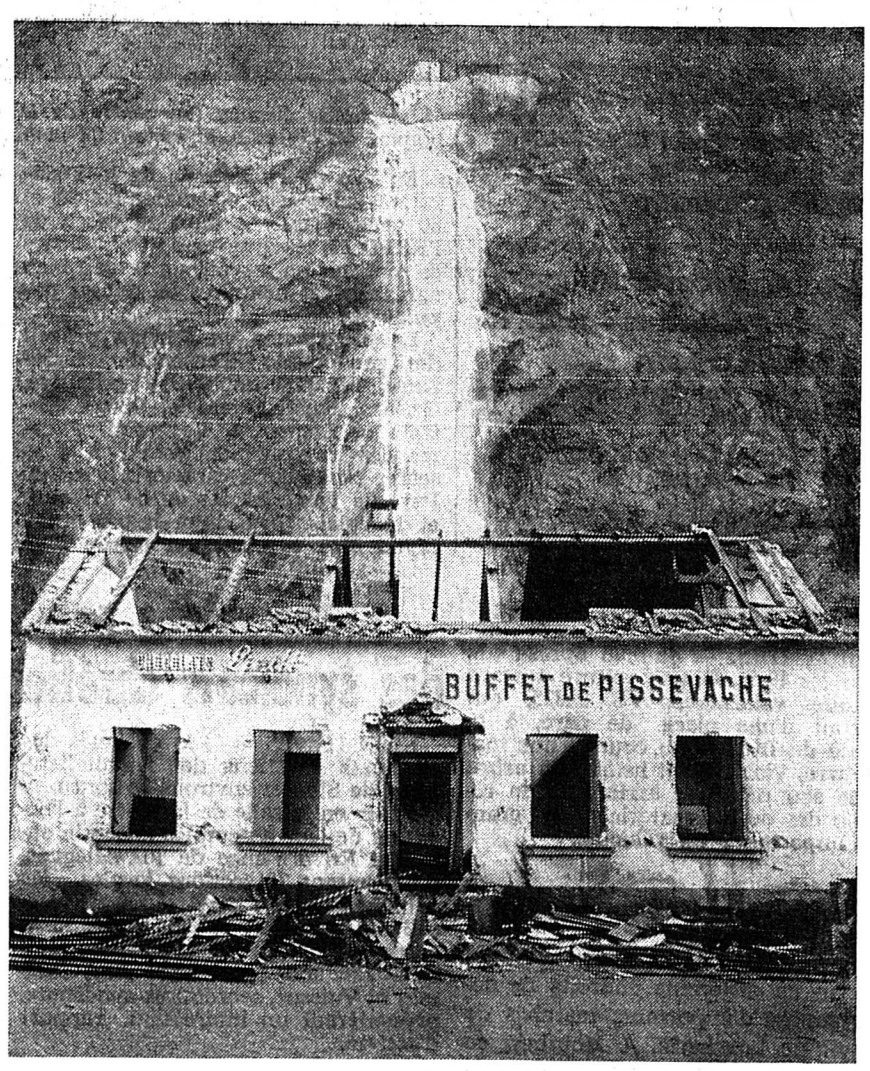
ISERABLES (Mt) — Solidement ancrée au rocher, la nouvelle fabrique monte lentement de tous ses « 30 mètres sur 10 ».

Ce n'est pas une deuxième fabrique d'horlogerie qu'Isérables voit grandir, mais bien la Fabrique de couverts Sola, dont la maison mère est en Hollande.

Depuis plus de deux ans déjà, une vingtaine de jeunes gens sont en formation à Emmen, première succursale Sola en Suisse.

Nous aurons bientôt le plaisir de saluer leur retour.

On démolit le buffet de Pissevache



Un visage du Valais qui change d'aspect : sous la majestueuse cascade, le buffet de la Pissevache est en pleine démolition et présente, pour l'instant, un visage de désolation.
(Photo Schmid)

Les usagers de la route cantonale n'auront pas manqué de remarquer que l'ancien Buffet de la Pissevache, qui se trouvait dans un état assez délabré, était voué aux pioches des démolisseurs. Un relais gastronomique et un motel seront vraisemblablement édifiés à cet emplacement.

CINEMAS

Sion - Arlequin

Lunedi 18 nov., alle 20 h. 30

LA 4 VERITA

Vivono alle spese di quelli che li ascoltano
Parlato Italiano
18 anni compiuti

Sion - Lux

Lundi 18 novembre

LE CAPORAL EPINGLE

Un film de Jean Renoir
avec J.-P. Cassel et C. Brasseur
Partout un immense succès.
Parlé français 16 ans rév.

Sion - Capitole

Lundi et Mardi : RELACHE
Dès mercredi :

LE PIGEON QUI SAUVA ROME

Martigny - Etoile

Lundi 18 et mardi 19 - 16 ans révolus.
L'unique document officiel sur le

CONCILE OECUMENIQUE

Rabais aux membres du Ciné-doc

Martigny - Corso

Lundi 18 et mardi 19 - 16 ans révolus
De captivantes aventures

TARZAN AU DESERT

avec Johnny Weissmuller

Cinéma d'Ardon

Aujourd'hui RELACHE
Samedi - Dimanche

LES AFFUMEURS

Riddes - l'Abeille

Aujourd'hui : RELACHE
Samedi - Dimanche :

SHANE

«L'homme des vallées perdues»
16 ans

Saxon - Rex

Aujourd'hui : RELACHE
Jeudi 21 - 16 ans révolus

TARZAN AU DESERT

Vendredi 22 - 16 ans révolus

LE CONCILE OECUMENIQUE

Samedi et dimanche 16 ans révolus

LE TRIOMPHE
DE MICHEL STROGOFF

Fully - Ciné Michel

Aujourd'hui : RELACHE
Mercredi 20 - 16 ans révolus

TARZAN AU DESERT

Jeudi 21 - 16 ans révolus

LE CONCILE OECUMENIQUE

Dès vendredi 22 - 16 ans rév.

LES FRERES CORSES

St-Maurice - Roxy

Aujourd'hui : RELACHE
Dès mercredi :

TEMPETE SUR LA PLAINE

Sion et la région

† M. Guillaume Geiger

Bouleversés, nous venons d'apprendre sa fin. M. G. Geiger, pour nous tous, Guillaume, nous quitte. A sa place de travail, un vide qui nous serre le cœur.

Il y a deux mois à peine, sur ordre médical, M. Geiger devait interrompre son travail ; combien loin nous étions de penser à cette brutale rupture.

Sa famille, son travail, c'était tout notre homme. Sa vie professionnelle, il l'avait liée à la vie de notre entreprise ; et la porte de son atelier, fermée il y a tout juste huit semaines, c'est la même qu'il ouvrit, voilà 45 ans, comme apprenti ébéniste.

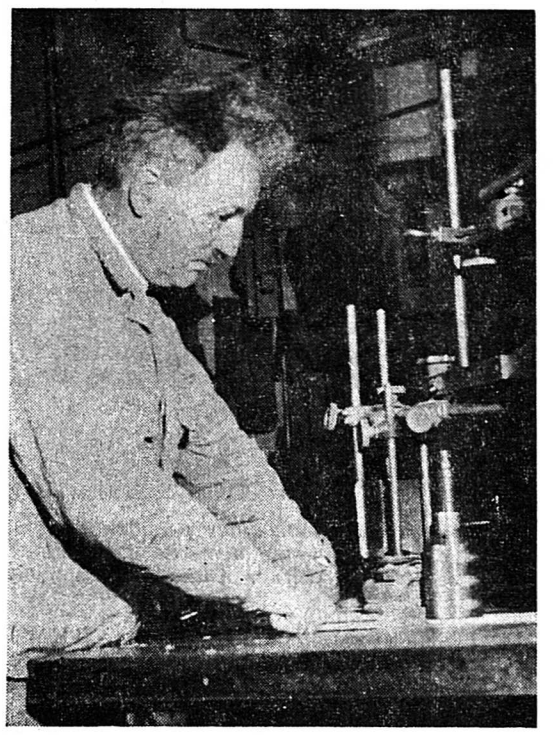
M. Guillaume Geiger, notre Guillaume ; il nous manquera à jamais.

De le voir si serein, si appliqué, toujours là, et bien avant l'heure, nous donnait à tous comme une impression de force tranquille.

C'était une présence bien plus encore qu'un ami ou qu'un collaborateur.

Contraste curieux en cette époque de spécialistes, lui savait tout, pouvait tout.

Impatients d'expression, dons et talents fourmillaient au bout de ses doigts. Vous lui auriez confié n'importe quel travail, de la maçonnerie à la mécanique. Sa maîtrise toutefois s'exprimait à la perfection aux commandes de la toupie-moulurière ; un artiste vrai et délicat, jamais surpris par la difficulté d'une forme. Quel précieux talent !



M. Guillaume Geiger, une image familière et attachante, chère au cœur de tous ceux qui l'ont connu

Avec de poignants regrets, nous voyons s'en aller cette noble figure d'artisan. Ce cher Guillaume, auquel nous étions tous tellement attachés, emporte avec lui, à jamais, une précieuse parcelle du cœur de notre entreprise.

Que Madame Geiger, ses deux filles et toute leur famille, veuillent bien trouver ici l'expression de notre sympathie émue.

Reichenbach et Cie S.A., Sion.
La Direction.

Conférence

NENDAZ (Fr). — Hier dimanche, à l'ancienne école de Basse-Nendaz, un public nombreux a assisté à une conférence donnée par M. Michel Praz, conseiller agricole, de Veysonnaz, sur le sujet très important pour les éleveurs d'une meilleure sélection de la race d'Hérens. De nombreux problèmes se posent effectivement à l'agriculteur et éleveur de bétail.

Comment produire plus, tout en diminuant les frais de production ? Comment posséder un bétail de qualité toujours meilleure ? Comment diminuer les frais de production ?

Ce sont ces problèmes de l'éleveur que M. Praz traita avec une compétence particulière pour conclure qu'un syndicat bien organisé pouvait déjà aider par ses activités d'instruction à améliorer les connaissances des producteurs et les inciter aux réformes nécessaires dans l'élevage face à l'évolution actuelle.

Escroc identifié

SION (Fav). — Notre journal avait relaté samedi, l'escroquerie commise dans un bureau d'affaires de notre ville, par un ressortissant sierrois, le dénommé L. M.

Or nous apprenons que ce dernier vient d'être arrêté. Il a passé à des aveux complets. Du beau travail à l'actif des agents de la police de sûreté de Sion.

Ouverture de la chasse dans les vignes

CONTHEY (EZ) — Hier, a débuté la chasse dans les vignes. Dès le matin, on pouvait voir les fervents de la chasse prendre le chemin des vignes. Durant la journée, des coups de feu retentissaient. Souhaitons une belle chasse aux spécialistes de la Diana de Conthey.

« L'Expo 64 » fait déjà danser les Valaisans

M. Alphonse Seppey (au centre de la photo) enseigne avec entrain les nouvelles danses aux participants, pour la plupart en costume, et venant de nombreux groupes folkloriques du Valais. (Photo Schmid)

En vue de la Journée de la Fédération suisse des costumes, les 29 et 30 août, organisée dans le cadre de l'EXPO 64, les groupes de nos villages se sont mis au travail, un travail bien agréable, ces exercices de danses populaires.

Le programme en schéma prévoit des productions d'ensembles régionaux, répartis en Suisse primitive, Grisons, Suisse orientale, Suisse centrale et Romandie. Les sections romandes rassemblées auront à présenter des danses caractéristiques du Pays de Vaud, du canton de Fribourg et du Valais. Un podium de très grand rayon sera construit au centre d'un amphithéâtre de plusieurs miliers de places. On assistera à une « Monférine vaudoise », on se laissera envahir par « La fine goutte du Dézaley»», on goûtera à la douceur fribourgeoise dans « Le Moléson » et ce sera à la « Ziberlette valaisanne » d'emporter le morceau.

Comme on ne peut songer à des répétitions d'ensemble, chaque association cantonale a mission de préparer ses groupes. Ce n'est pas chose facile. Chargé par l'Association valaisanne, M. Seppey, moniteur attitré, a pris la chose en mains. Ce dimanche, plus de trente danseuses déléguées des groupes se sont appliquées avec leurs cavaliers à suivre démonstrations, conseils et recommandations du maître de ballet graciesement secondé par sa charmante épouse. Un orchestre accordéoniste donnait le pas, remplissant la maison hospitalière d'invitations à la valse.

Cg

Une belle soirée missionnaire

NENDAZ (Fr). — Hier soir, à la salle de gymnastique de Basse-Nendaz, Révérende Sœur Bénédicta, du couvent des Ursulines à Sion, donnait une très intéressante soirée sur les Missions. Cette soirée, organisée par le groupe missionnaire de Nendaz, permit aux nombreux participants d'apprécier le talent de conférencier de Sœur Bénédicta, de se divertir en admirant des films instructifs sur la vie missionnaire et de connaître mieux ainsi la vie des nombreux missionnaires valaisans.

Conférences rhodaniennes

SION (FAV). — Une conférence fort intéressante sera donnée ce soir à l'Aula du collège. En effet, dès 20 h. 30, M. Gustave Thibon, éminent orateur, évoquera les problèmes de la jeunesse et les conflits de générations.

Succès universitaire

SION (FAV). — Nous apprenons avec plaisir que M. Paul Amacker, fils de Charles, vient de soutenir avec succès une thèse de doctorat et il a obtenu le titre de docteur en pharmacie à l'Université de Genève.

Nous lui présentons toutes nos félicitations.

En sortant d'une place de parc

SION (Dk). — Samedi après-midi, vers les 13 h. 30, une voiture portant plaques valaisannes VS 24825, qui sortait d'une place de parc, à la Place du Didi, a, au cours d'une manœuvre, violemment heurté un arbre avec son parechoc arrière. Il en résulte des dégâts matériels sans grande importance au véhicule.

Marchés de bétail de boucherie

SION (Dk). — Aujourd'hui sont prévus en différents endroits de notre canton d'importants marchés de bétail de boucherie. A Monthey, ce marché aura lieu à 7 h. 30 avec le concours de 8 bêtes. A Sion, cette vente se tiendra à 9 h. 30 avec la participation d'une vingtaine de bêtes, et finalement à Brigue, à 13 h., où une trentaine de pièces de bétail seront présentées aux différents acheteurs de la région.

Assemblée annuelle des délégués des syndicats chrétiens de Sion et environs

SION (Fav). — Les délégués des syndicats chrétiens de l'arrondissement de Sion et environs se sont réunis hier en la salle de la Matze à l'occasion de leur assemblée générale annuelle. En présence de 102 délégués, représentant 18 sections locales, les débats se déroulèrent dans une excellente atmosphère, sous la présidence de M. Joseph Pellet, de Sion. MM. René Jacquod, René Gex-Fabry, Salamin et Vuissoz, secrétaires syndicaux, présentèrent un intéressant rapport d'activté.

Une discussion générale s'est ensuite ouverte avant que les membres n'assistent à la messe, célébrée par M. l'abbé Bérard, à la paroisse St-Guérin. Puis le repas fut pris en commun au restaurant de la Matze, avant que la partie administrative ne se déroule dans l'après-midi.

Réparation d'un établissement

NENDAZ (Fr). — On procède actuellement à la rénovation d'un établissement public sis au centre du village de Basse-Nendaz. Ces travaux dureront encore quelques semaines.

Succès de nos étudiants

SION (FAV). — Trois anciens étudiants de notre collège, MM. Jean-Bernard Gay, Jean-Romain de Roten et Pierre-Antoine Schmelzbach viennent de réussir leur premier propé à l'Ecole polytechnique fédérale.

Nous leur présentons nos félicitations.

GRAIN DE SEL

Lettre ouverte à Isandre

Votre article intitulé « Grain de sel » dans la FAV de jeudi 14 novembre m'a quelque peu étonné.

En effet, en fin de colonne, vous vous élevez contre le fait qu'à Sion on ne fait pas assez pour établir un contact entre parents et maîtres de classe.

« ... il faudrait que les parents et les maîtres soient mis plus souvent en contact par des réunions mensuelles ou bi-mensuelles... »

Pourquoi pas tous les jours ? Qu'en pensez-vous ?

Monsieur Isandre, permettez-moi une petite question :

Viendriez-vous, cas échéant, chaque mois ou chaque quinzaine chercher ce contact ?

D'autre part, vous écrivez : « ... des centaines de parents ne connaissent pas le maître ou la maîtresse de leurs enfants. »

Eh bien, voyez-vous, Monsieur Isandre, ces parents-là ont tort car ce sont eux qui construisent les « parois étanches » dont vous faites aussi mention. Ce sont eux qui refusent cette collaboration que leur propose le corps enseignant.

Cet automne, les maîtres et maîtresses ont reçu l'ordre de la Commission des Ecoles d'organiser très tôt, au début de l'année, une rencontre avec les parents.

Tous les maîtres et maîtresses sans exception ont obéi, convoqué les parents et ensuite fait leur rapport à la Commission Scolaire. Il y a eu enrichissement de part et d'autre.

Monsieur Isandre, une autre question :

Avez-vous participé à l'une de ces réunions ?

Renseignements pris, je sais que vous n'y étiez pas, quoique vous vous trouviez très à l'aise parmi tous ceux qui sont intéressés par les « problèmes de formation de nos enfants ».

Ces problèmes-là, Monsieur Isandre, il vous est beaucoup plus facile de laisser au corps enseignant la tâche de les résoudre !

Après, on verra bien ! Si mon gosse réussit, c'est uniquement parce qu'il est intelligent, c'est normal, mon fils... mais si c'est l'échec, alors là ça change tout, c'est le « prof'-qu'est-pas-à-la-hauteur ». Quant aux « tâches » qui retiennent nos enfants jusqu'à dix heures du soir à leur table de travail et qui les y poussent à cinq heures du matin, laissez-moi le plaisir de vous dire que c'est aussi monstrueux qu'inexact.

Monsieur Isandre, j'ai 5 gosses disséminés dans les écoles de Sion, 5 gosses, dis-je, qui, leurs tâches terminées, sont au fond de leur lit à huit heures du soir et qui, le matin, se lèvent à six heures et demi, 5 gosses qui ne sont ni des rapides, ni des génies, ni des héros mais qui peuvent représenter la moyenne des autres enfants de Sion.

J'oubliais de vous dire : je n'ai pas d'appareil de télévision chez moi, et pour oublier ça, le soir, mes gosses dorment.

Si vous me faites le plaisir de me lire jusqu'à la fin, je pourrais ajouter que cette lettre ouverte qui vous est adressée, est destinée non pas seulement à vous, Monsieur Isandre, mais surtout à des « centaines de parents qui, comme vous, ne connaissent pas le maître ou la maîtresse de leurs enfants.

Au revoir, Monsieur Isandre, on pourra toujours, s'il le faut, discuter le coup entre quatre z'yeux et trois décis.

Pigeon,
père de famille,
Sion.

★

Enfin, une réaction... Qu'en pensent les maîtres ?... Est-ce que « Pigeon » est le porte-parole du Corps enseignant ?... D'autres avis seraient accueillis avec la même bienveillance... Que « Pigeon » ne se trompe pas. Coup d'aile inutile : retenu par la maladie, je n'y fus pas à la séance convoquée par le maître, mais mon épouse y est allée... C'était bien. Mais pas mal de parents n'y étaient pas... Et, moi je songe à un colloque ouvert en public... Vos cinq gosses... sans télévision... au lit à vingt heures (hum !), est-ce un critère déterminant ?... Attention ! On ne met pas en doute la bonne volonté du Corps enseignant... ni son dévouement... Celui qui m'a dit entre « quatre z'yeux », sans trois décis, que « des » élèves étaient surchargés de leçon et de devoirs écrits, c'est... c'est un... instituteur ! Bien à vous, Pigeon !

Isandre.

Réunion de la semaine

NENDAZ (Fr). — C'est mardi soir à Basse-Nendaz que se tiendra une réunion en vue de la constitution d'une commission dans ce village en faveur de la restauration de l'église paroissiale. Tous les gens intéressés sont invités à y participer.

Sion et la région

Démonstration d'un avion à l'aérodrome

SION (FAV). — Hier, en fin de matinée, les membres de l'Aéro-Club du Valais ont pu assister à l'aéréodrome de Sion à une intéressante démonstration. Il s'agissait en effet de la présentation d'un appareil français qu'on pourrait désigner sous le terme avion-planeur. Equipé d'un moteur VW, il est totalement indépendant et ses performances sont équivalentes à celles d'un avion et d'un planeur d'entraînement.

Pouvant atteindre une vitesse de croisière de 170 km-heure, il évolue très rapidement en altitude grâce à son moteur. Après le décollage effectué à l'aide de celui-ci, le pilote peut à son gré réduire ou couper le moteur s'il bénéficie de courants ascendants suffisants.

Les pilotes de l'Aéro-Club du Valais ont pu essayer à leur tour cet appareil et se sont déclarés enchantés de cet essai qui semble se révéler très concluant.

De la casse

SION (Jd). — Dans la journée d'hier un accrochage s'est produit devant le Café des Marronniers, à la rue de Savièse, entre deux voitures valaisannes, à l'endroit précis où se trouve un signal stop. Il n'y a pas de blessé, mais seulement des dégâts matériels.

Journée officielle des apprentis cuisiniers

SION (FAV). — Dans le cadre des cours professionnels intercantonaux organisés chaque année depuis 1960 pour les apprentis cuisiniers saisonniers par la commission professionelle valaisanne pour les hôtels et les cafés, une journée officielle aura lieu jeudi prochain au centre professionnel de Sion. En marge de cette journée, une petite exposition sera aussi mise sur pied.

Soirée annuelle de la Cible de Sion

Dans la grande salle de la Matze, s'est tenue, samedi, la soirée annuelle de la Cible de Sion qui connut un grand succès.

Le dynamique président, André Luisier, salua une assistance record au sein de laquelle l'on notait la présence de MM. et Mmes Imesch, président de la Municipalité de Sion ; le colonel Louis Studer, Gattlen, Sarbach et Crescentino. M. Roger Bonvin, conseiller fédéral, s'était fait excuser, car il était retenu par une conférence.

Le menu de choix, préparé avec goût par M. Lamon, connut l'admiration de tous.

En cours de soirée, le capitaine de la Cible, M. André Savioz, procéda à la distribution des prix, des challenges et médailles. L'on peut se rendre compte que d'authentiques exploits avaient été réalisés par les tireurs sédunois durant l'année écoulée. Ces performances de valeur sur le plan national, situent bien la force de la Cible dont les membres méritent notre admiration.

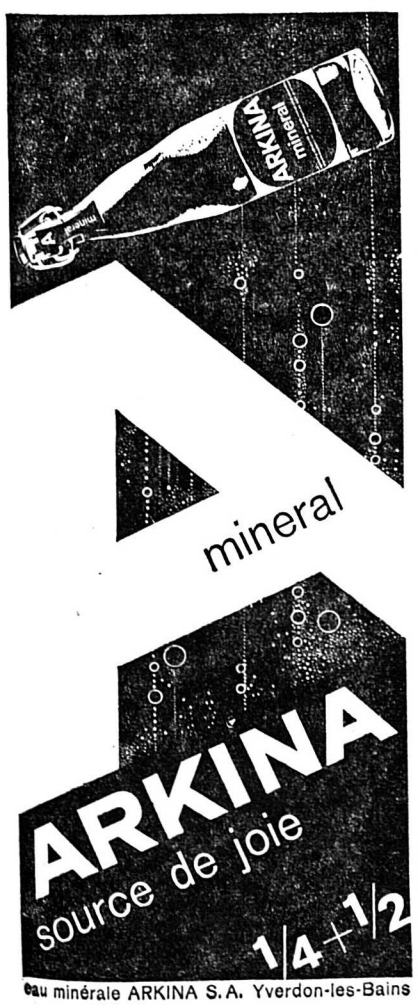
MM. Imesch et Studer félicitèrent les tireurs des brillants résultats obtenus et les encouragèrent à persévérer.

Un petit loto interne et un bal bien sympathique prolongèrent cette excellente soirée.

BC

Le monde merveilleux et sauvage de l'alpe

SION (FAV). — Sous ce titre, René-Pierre Bille présentera demain mardi 19 novembre à l'Ecole-Club Migros le très beau film qu'il a réalisé sur ce thème passionnant.



Gustave Thibon

SION. — C'est dans le cadre des Conférences Rhodaniennes que le célèbre conférencier, philosophe et sociologue bien connu des Sédunois, s'adressera à eux ce soir à l'Aula du Collège.

Le problème d'actualité qui sera traité aujourd'hui sera celui de la Jeunesse et des conflits de générations. La jeunesse de cœur du conférencier et sa grande expérience de la vie lui ont permis d'opérer une merveilleuse synthèse et d'arbitrer mieux que quiconque ce conflit toujours latent, souvent aigu, et vieux comme le monde.

ALRO célèbre son 20me anniversaire

SION (Fav). — Hier après-midi s'est tenue en la salle du théâtre de Sion l'assemblée annuelle des détaillants ALRO du canton du Valais. Cette asciation, qui groupe près de 5 000 détaillants, fête cette année son 20e anniversaire. Il s'agit de l'organe économique du commerce indépendant des denrées alimentaires.

Cette assemblée, présidée par M. Mouchet, de Pully, s'est déroulée en présence de M. le Dr E. Senn, directeur d'ALRO, qui présenta un rapport de situation très fouillé. Les maisons de gros valaisannes étaient également représentées. A l'occasion de cette assemblée s'est fondé le groupement valaisan des fruits et légumes ALRO. Une revue en dix tableaux fut ensuite présentée, animée par des membres du personnel ALRO de Lausanne.

Conseils personnels, perfectionnement professionnel, avantages financiers, paiement d'une ristourne annuelle progressive, simplification du système de facturation et de paiement, appui dans la publicité individuelle, vente d'articles «Non-Food», fruits et légumes, sauvegarde des intérêts, présentation moderne des magasins, tels furent les sujets évoqués. D'une manière directe et fort attrayante, les participants ont pu se rendre compte avec davantage de précision des buts d'ALRO et des moyens à employer pour la défense de leurs intérêts.

La journée, animée d'un excellent esprit, prit fin sur une collation offerte au Snack-City.

Fin d'un cours de répétition

SAVIESE (FAV). — Des troupes de D.C.A., appartenant à différents cantons romands, effectuent actuellement un cours de répétition à Savièse. Celui-ci pdendra fin samedi prochain.

La « Liberté » fête la Ste-Cécile et prépare le grand festival 1964

GRONE (Pv) — Faisant coïncider son assemblée générale avec la fête de la patronne des musiciens, en l'occurrence sainte Cécile, la fanfare La Liberté de Grône a tenu hier, à l'issue d'un banquet très bien préparé par la famille Bitz, ses assises.

Le matin, après avoir assisté à la messe, la Liberté donna une courte aubade, devant l'église, avant de se rendre au restaurant des Mayens, non sans avoir fait un arrêt devant la maison d'un sympathisant.

La Liberté est une fanfare qui se porte bien, l'état de la caisse le prouve. Mais c'est également une fanfare qui a présentement de très gros soucis, car c'est à elle qu'échoit l'honneur d'organiser le 71e festival des fanfares radicales valaisannes.

Cette organisation fut du reste le principal point de l'ordre du jour présenté et dirigé par M. René Vuistiner, président, assisté de MM. Hubert Bruttin, vice-président, Marc Bruttin, secrétaire, et Justin Torrent, caissier.

Le comité d'organisation du prochain festival, présidé par M. Marc Bruttin, a déjà bien travaillé puisqu'il a réussi à signer un contrat avec l'Ensemble romand de cuivre, dont la réputation n'est plus à faire et qui viendra, le samedi soir du festival, donner un grand concert à Grône.

Bien que, pour cette réussite, le comité a déjà droit à toutes nos félicitations.

Sierre et le Haut-Valais

Il tombe d'un échafaudage

GAMPEL (Fav). — M. Jean Zengaffinen, électricien à Gampel et qui travaillait sur un échaffaudage, a soudain perdu l'équilibre et s'en est venu lourdement chuter au sol d'une hauteur de 10 mètres.

Il souffre de quelques côtes cassées, de plaies et de contusions. Son était n'est pas inquiétant.

Contre une barrière

LA SOUSTE (FAV). — Dans l'après-midi de samedi, une voiture genevoise est sortie de la route cantonale, près de La Souste. Le véhicule est venu se jeter contre une barrière. Il n'y a pas de blessé, mais on signale en revanche d'importants dégâts matériels.

Violente chute d'un jeune homme

CHAMOSON (FAV). — Alors qu'il circulait à vélo, le jeune Joël Aubert, de Chamoson, âgé d'une quinzaine d'années, s'est blessé à un genou au cours d'une chute violente. Il a été transporté à l'hôpital de Sion pour y recevoir les soins nécessaires.

Un Valaisan meurt en Californie

RECKINGEN (Tr) — C'est avec stupéfaction que la population du petit village de Reckingen viennent d'apprendre la mort en Californie d'un jeune citoyen de la localité. C'est, en effet, à lâge de 35 ans et après une courte maladie, que M. Hermann Blatter vient de rnedre le dernier soupir dans le lointain et ensoleillé pays où il se trouvait avec un de ses frères depuis quinze ans. Nous présentons tous notre sympathie aux familles éprouvées par cette disparition et tout spécialement à M. et Mme Adolphe Blatter à Reckingen.

Premier concert de musique de chambre

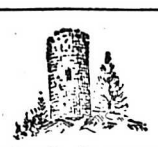
VIEGE (Mr). — L' « Orchesterverein » de Viège vient de publier son nouveau programme pour les concerts d'abonnement de musique de chambre qui sont prévus pour cet hiver. C'est bien avec plaisir que nous avons déjà pu retenir la date de dimacnhe prochain.

En effet, en la salle de l'hôtel de ville un groupe bien connu de Zurich sera à l'affiche. Il s'agit du quintette d'instruments à vent Stadler, que nous pouvons entendre régulièrement sur les ondes de Radio Beromunster. Au programme de dimanche soir, une large place a été faite aux classiques avec Joseph Haydn et Bach alors qu'on a aussi prévu un essai de contemporain avec le compositeur genevois Willy Burkhard.

Une belle soirée en perspective que les amateurs de belle musique se feront un devoir de réserver.

Journée d'études européennes

SALQUENEN (FAV). — Dimanche, le village de Salquenen a accueilli 170 personnalités étrangères, faisant partie d'une association européenne qui se situe dans le domaine de la fabrication des pressoirs horizontaux. Cette journée d'études dans notre canton fut rehaussée des productions de la Chanson du Rhône, placée sous la direction de M. Jean Daetwyler, qui sut émouvoir son public. Ce geste fort apprécié des participants, qui avaient travaillé la veille à Genève, méritait d'être signalé.



LA TOUR D'ANSELME
SAXON
Tél. (026) 6 22 44

☆

Les Tripes à la Milanaise
La Choucroute Garnie
à la Valaisanne
Notre Piccata - Risotto
Maison
Le Châteaubriand garni

☆

Demandez notre choix
de menus pour Noces
et Sociétés

☆

Salle particulière

P 30131 S

On construit l'usine d'incinération

ZERMATT (Tr) — Lors de notre dernière visite dans la station, nous avons constaté qu'une construction extraordinaire était en bonne voie. Renseignements pris, nous sommes en mesure de pouvoir signaler que cet édifice, une fois terminé, servira comme usine d'incinération des ordures de la commune. Nous ne doutons pas que cette nouvelle installation rendra d'innombrables services dans le domaine sanitaire surtout et qu'elle pourra certainement être enviée par plusieurs autres stations.

90me assemblée de la « Matterhorn »

ZERMATT (Tr) — C'est hier que s'est tenue la 90e assemblée générale de la société de musique « Matterhorn ». Présidée par le guide Oscar Perren, cette réunion obtint le plus grand des succès.

Un cycliste blessé

EYHOLZ (Tr) — A la sortie du village d'Eyholz, où s'effectuent actuellement des travaux sur la route cantonale, le jeune Werner Albrecht, qui circulait à vélo, est entré en collision avec une auto conduite par M. Peter Bumann, de Naters. Immédiatement relevé, le cycliste a été transporté à l'hôpital de Brigue où il est soigné pour de sérieuses blessures sur tout le corps.

Le chemin de croix est rénové

GLIS (Tr) — Nous avons signalé que les jeunes de l'Action catholique du village avaient entrepris de rénover les stations du chemin de croix qui se trouve dans la région de la localité. Or, nous sommes heureux de pouvoir signaler que cette entreprise prit moins de temps que prévu tant chacun s'était dévoué pour la mener à chef. En effet, aujourd'hui, on peut admirer un magnifique calvaire qui sera inauguré le 24 novembre prochain.

Les derniers coups de mine

SIMPLON (Tr) — En fin de la semaine dernière, les derniers coups de mine ont été tirés pour la suppression des historiques galeries de St-Joseph. Ainsi, ces dernières font déjà partie du passé, sacrifiées qu'elles ont été aux exigences du trafic actuel. D'autre part, si le temps le permettra, une quarantaine d'ouvriers y seront occupés durant tout l'hiver, afin que pour les prochains beaux jours l'artère soit complètement libérée.

La « Liberté » se fera entendre en Guinée

GRONE (Pv) — Cette nouvelle pour le moins sensationnelle, n'en est pas moins absolument vraie.

En effet, hier dimanche, le Révérend Père Edmond Ballestraz, un enfant de Grône, qui repart aujourd'hui pour la Guinée, où, depuis de nombreuses années, il effectue son apostolat, a profité d'enregistrer sur bande le concert donné à l'issue de la messe par la Liberté, afin de faire connaître aux indigènes de ce pays lointain, la musique qui se joue à Grône.

Nous souhaitons de tout cœur que les quelques marches qu'il a enregistrées lui permettront de mieux supporter le mal du pays, et lui formulons nos meilleurs vœux pour son futur apostolat.

Une commune reconnaissante

TERNEN (Tr) — La semaine dernière, les autorités civiles et religieuses de Ternen s'étaient réunies pour fêter une fidèle institutrice de la localité. C'est en effet depuis trente ans que Mme Anna Bärenfaller, institutrice, pratique l'enseignement primaire dans le village. A cette occasion, d'aimables paroles lui furent adressées par le curé de la paroisse, M. Gerold, et par le président de la commune, M. Walker, qui lui légua encore une magnifique montre en or. Ce geste de gratitude honore aussi bien la bénéficiaire que la commune reconnaissante.

Importants travaux d'élargissement

MOREL (Dk). — Des équipes d'ouvriers procèdent actuellement, à l'entrée du village de Mörel, en venant depuis Brigue, à d'importants travaux d'élargissement de la chaussée. Ces travaux ne sont pas rendus aisés par la proximité de la voie ferrée, et l'on a dû installer diverses protections. La circulation automobile ne peut se faire que dans un sens. Il est recommandé aux automobilistes de redoubler de prudence et aussi de courtoisie à cet endroit.

†

Madame Veuve Rose **Geiger-Devanthéry**, au Pont-de-la-Sionne ;

Madame et Monsieur Maurice **Gailland-Geiger** et leurs enfants Isabelle et Gérard, à Sion ;

Madame et Monsieur Antoine **Sartoretti-Geiger** et leur fils Bernard, à Sion ;

Monsieur Auguste **Geiger**, à la Sionne ;

Madame et Monsieur Charles **Winteregg-Geiger**, leurs enfants et petits-enfants, à Sion ;

Monsieur et Madame Oscar **Geiger-Wenger**, leurs enfants et petits-enfants, à Sion ;

Madame et Monsieur Charles **Peter-Geiger**, leurs enfants et petits-enfants, à Sion ;

Madame et Monsieur Max **Kaspar-Geiger** et leurs enfants, à Oberentfelden ;

Monsieur et Madame André **Geiger-Lamon** et leurs enfants, à Sion ;

Monsieur et Madame Hermann **Geiger-Henzelmann** et leur fils, à Sion ;

Monsieur et Madame Auguste **Geiger-Zuchuat** et leurs enfants, à Sion;

Monsieur et Madame Paul **Geiger-Debons** et leurs enfants, à Sion ;

Monsieur et Madame Adalbert **Geiger-Amann** et leurs enfants, à Ardon ;

Monsieur et Madame Robert **Geiger-Fux** et leurs enfants, à Sion ;

Mademoiselle Berthe **Geiger**, à Berne ;

Monsieur et Madame Marcel **Geiger-Mathis** et leurs enfants, à la Sionne ;

ainsi que les familles parentes et alliées **Lorenz, Amherd, Theler, Devanthéry, Caloz** et **Delétraz**, à Sion, Réchy et Genève, ont la profonde douleur de faire part du décès de

MONSIEUR

Guillaume GEIGER

leur très cher époux, père, grand-père, fils, frère, oncle, parrain et cousin, survenu le 17 novembre 1963, dans sa 61me année, après une courte maladie, muni des Secours de Notre Sainte Mère l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en la Cathédrale de Sion, le mardi 19 novembre 1963, à 11 heures.

Départ du convoi mortuaire : Sommet du Grand-Pont, à 10 h. 45.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Le Conseil d'Administration de Reichenbach et Cie S.A., Fabrique de Meubles, à Sion, a le regret de faire part du décès de

MONSIEUR

Guillaume GEIGER

employé fidèle de la Maison pendant 45 ans.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La Direction et le Personnel de Reichenbach et Cie S.A., Fabrique de Meubles, à Sion, ont la douleur d'annoncer le décès de

MONSIEUR

Guillaume GEIGER

employé fidèle et collègue de travail pendant 45 ans.

Tous les membres du personnel voudront bien assister aux obsèques qui auront lieu le mardi 19 novembre 1963 à 11 heures en la Cathédrale

Départ du convoi mortuaire : sommet du Grand-Pont à 10 h. 45.

N. Rockfeller attaque J. Kennedy au sujet de sa politique étrangère

ST-LOUIS (Afp). — M. Nelson Rockfeller, gouverneur de l'Etat de New York et candidat à la nomination présidentielle du parti républicain, a vivement critiqué la politique étrangère du gouvernement Kennedy samedi, déclarant que cette politique « sapait les fondations de la sécurité américaine ».

« Notre position est graduellement érodée par des querelles avec les alliés, des situations potentiellement explosives en Amérique latine, en Asie et en Afrique, et, par-dessus tout, par un manque de compréhension du défi communiste », a-t-il déclaré dans un discours prononcé à Saint-Louis.

Enumérant ce qu'il considère comme des erreurs commises par le gouvernement Kennedy, M. Rockfeller a mentionné :

1) La Nouvelle-Guinée, où « nous avons sacrifié un vieil et solide allié, les Pays-Bas, face à l'agression indonésienne. En conséquence, la nouvelle république de Malaysia est aujourd'hui la victime de la pression et des attaques de guérillas indonésiennes ».

2) Le Laos, où « l'administration a sacrifié un gouvernement pro-occidental à une de ces coalitions illusoires qui ont été presque invariablement le prélude à une main-mise communiste ».

3) Le Pakistan, qui « dérive vers le neutralisme ».

4) Le Moyen-Orient, où le gouvernement « a ignoré la violation flagrante de la Chartre des Nations Unies par l'Egypte lors de l'intervention militaire de ce pays dans la guerre civile au Yemen ».

5. L'OTAN, qui « est en désarroi » et « qui manque à la fois d'un accord sur la stratégie militaire et d'une diplomatie commune pour traiter avec les Soviétiques. Des désaccords périodiques éclatent ouvertement, amplifiés par la façon péremptoire avec laquelle nous traitons les alliés. La confusion concernant le maintien des troupes en Europe est l'exemple le plus récent de l'incapacité dans laquelle se trouve l'administration de diriger nos partenaires parce que nous ne savons pas nous-mêmes ce que nous voulons ».

6) L'Amérique latine, où « L'alliance pour le progrès a été publiquement critiquée par les dirigeants latino-américains parce qu'elle a échoué dans la réalisation de ses buts minimaux... des pays d'Amérique latine toujours plus nombreux s'acheminent vers la stagnation économique, le chaos et la dictature ».

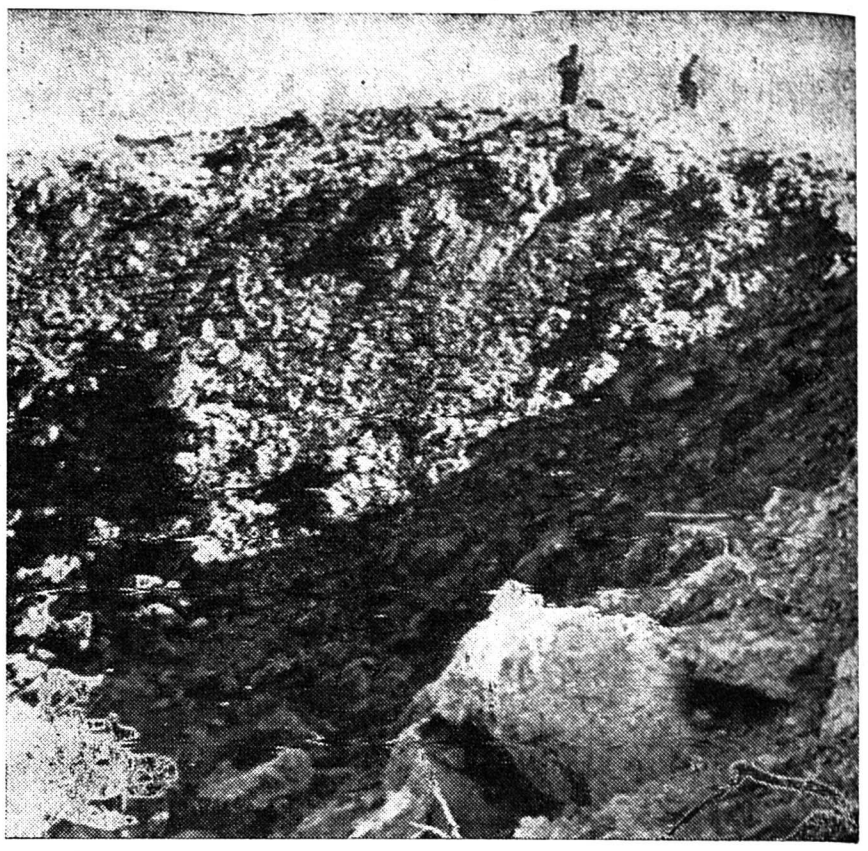
Au sujet de la non-admission de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, M. Rockfeller a souligné les contradictions de la politique américaine.

« L'Administration avait pensé pouvoir se faire l'avocat de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun europeen tout en maintenant des relations spéciales avec elle dans le domaine des armes nucleaires. L'accord de Nassau qui exprimait cette ambivalence a contribué à l'exclusion de la Grande-Bretagne du Marché commun européen, si elle n'en a pas été le résultat ».

Citant un autre exemple de la contradiction apparenté de la politique américaine actuelle, M. Nelson Rockfeller a déclaré : « Pendant son voyage en Europe en juin 1963, le président Kennedy a constamment insisté sur le fait que nos intérêts et ceux de l'Europe étaient indivisibles. Pourtant, deux semaines plus tard, l'Administration s'est engagée dans des négociations bi-latérales avec les Soviétiques sur les questions d'intérêt primordial pour nos alliés sans consultation adéquate ».

« Je crois, a encore déclaré M. Rockfeller, que la politique du gouvernement Kennedy vis-à-vis des Soviétiques met en danger la paix et démoralise nos alliés... En ce qui concerne nos alliés, il sera difficile de maintenir nos alliances tant que l'Administration continue de mener des négociations bi-latérales avec les Soviétiques et que la signature d'un accord uniquement pour le plaisir de signer un accord est devenue une fin en soi ».

Explosion dans une usine d'armes américaine



Treize tonnes d'un explosif chimique ont sauté, pour des raisons encore inconnues, dans une fabrique appartenant à la commission américaine des armes atomiques à Medina (Texas). Le fait que seuls trois ouvriers aient été blessés peut être considéré comme un miracle — et pourtant, à 15 km de là, les vitrines de San Antonio ont été enfoncées par la déflagration. Notre bélino montre une partie du cratère formé lors de l'explosion.

Libération du prof. Barghoorn due à une attitude de fermeté

WASHINGTON (Afp). — Le département d'Etat a été informé de bonne heure hier matin par l'ambassade des Etats-Unis à Moscou de la libération du professeur Frederick Barghoorn par les autorités soviétiques.

Un porte-parole du département d'Etat a exprimé la satisfaction du gouvernement américain à l'annonce de cette nouvelle et a ajouté que, pour autant que le manque de détails permettait d'en juger, l'affaire Barghoorn semblait maintenant réglée.

Le porte-parole n'était toutefois pas en mesure de préciser hier matin quand la délégation américaine aux négociations culturelles, qui devaient s'ouvrir mardi à Moscou, mais qui avaient été renvoyées en raison de l'arrestation du professeur, quitterait Washington pour la capitale soviétique.

La libération du professeur Barghoorn, moins de 48 heures après la conférence de presse du président Kennedy, démontre qu'une attitude de fermeté vis-à-vis de l'URSS porte ses fruits, estime-t-on dans divers milieux américains, où l'on précise cependant que cet incident ne découragera pas les efforts entrepris par les Etats-Unis pour une amélioration constante des relations soviéto-américaines.

Il apparait que le gouvernement américain n'est nullement surpris par de tels incidents, pas plus que par les attaques verbales sporadiques lancées contre les Etats-Unis ou les obstacles mis de temps en temps à la libre circulation des convois alliés sur l'autoroute de Berlin. En effet, le traité de Moscou sur l'arrêt partiel des essais nucléaires, s'il peut, pour l'administration américaine, ouvrir la voie à de nouveaux contacts utiles, ne constitue nullement à ses yeux la fin de la tension est-ouest.

En tout état de cause, on estime, dans les milieux informés américains, que la réouverture des négociations culturelles soviéto-américaines va être sérieusement envisagée, conformément à cette politique prudente de recherche de contacts et d'éventuels points d'accord.

La fermeté avec laquelle le président des Etats-Unis s'était exprimé jeudi devant la presse au sujet de l'affaire Barghoorn avait placé le différend sur un plan de prestige national, de sorte qu'il n'était plus possible d'en sortir sans que l'une des parties cède complètement devant l'autre. Il semble en outre que M. Kennedy ne se serait pas engagé de la sorte dans cette affaire s'il avait eu quelque doute quant à l'activité du professeur.

Visite de voisinage entre Brejnev et le Chah

TEHERAN (Reuter). — M. Brejnev, président de l'Etat soviétique, est arrivé samedi à Téhéran pour une visite de 7 jours en Iran. Il a été accueilli à l'aéroport de la capitale par le Chah et l'impératrice Farah Dibah. 21 coups de canon ont marqué le moment où il touchait le sol iranien.

M. Brejnev visitera au cours de son séjour les villes d'Ispahan et de Chiraz.

Cette visite concrétise le rapprochement constaté entre les deux pays, après des années d'hostilité.

L'URSS était hostile à l'Iran par suite de l'alignement pro-occidental de ce pays, mis en évidence par l'appartenance de l'Iran au Cento.

Mais l'année dernière, l'Iran a assuré le gouvernement soviétique qu'elle n'autoriserait pas l'établissement de bases étrangères sur son territoire, ce qui eut pour résultat une reprise cordiale des relations entre les deux pays.

D'autre part, des accords communs ont été signés entre l'Iran et l'URSS en vue de la réalisation de projets hydro-électriques. Le chah a en outre déclaré récemment que la coopération technique et économique avec l'Union soviétique serait maintenue et poursuivie.

EN SUISSE • EN SUISSE • EN SUISSE • EN S

Preisig condamné à la réclusion à vie

BERTHOUD (Ats). — La cour d'assises de l'Emmenthal-Haute-Argovie a reconnu Hans-Ulrich Preisig coupable d'assassinat commis sur la personne de sa femme Elsa Bruna, née Vannoni, dans la nuit du 29 au 30 août 1962 et l'a condamné à la réclusion à vie et à la privation de ses droits civiques pendant 10 ans. De plus, la puissance paternelle lui a été retirée. Les frais de procédure d'un montant de 3 000 francs, ainsi que les frais de la partie plaignante et de son défenseur sont à sa charge.

Le tribunal s'est rallié au rapport du psychiatre qui a admis que Preisig a commis son crime en pleine connaissance de cause et volontairement.

Le tribunal considère en outre comme particulièrement odieuse la manière dont l'accusé, qui se nomme lui-même « Hansueli le terrible » dans une lettre adressée à son employeur après son acte, a supprimé sa femme et la mère de trois enfants. De plus, il était encore fier de son acte et croyait ainsi avoir atteint l'apogée de sa vie.

Il n'y avait aucun motif pour une réduction de peine, car le crime ne pouvait pas être plus odieux.

La justice bernoise n'eut encore jamais eu un cas d'assassinat aussi grave à juger.

Manifestation militaire au Congo
Le général Mobutu en parachute

LEOPOLDVILLE (AFP) — Le général Joseph Mobutu, commandant en chef de l'armée nationale congolaise, a sauté en parachute hier après-midi à Léopoldville, à la tête d'une compagnie de paracommandos congolais, à l'occasion de la fête de l'armée congolaise. C'est devant le chef de l'Etat, les membres du gouvernement et du corps diplomatique que s'est déroulée une importante manifestation militaire au cours de laquelle les parachutistes congolais ont pour la première fois au Congo fait la démonstration de leur technique et ont reçu, des mains du président de la République, les insignes de parachutistes congolais. Une immense calmeur partant d'une centaine de Congolais entourant le champ d'exercice, a salué l'ouverture du parachute aux couleurs bleue et blanche, les couleurs israéliennes, du commandant en chef précédant celles des parachutes français des paracommandos.

Ceux-ci ont également simulé une attaque appuyée par les chars et les avions congolais, cependant que six instructeurs israéliens faisaient de leur côté une démonstration de sauts libres.

Dans une courte allocutoin, le général Mobutu a fait l'éloge de l'armée congolaise et souligné le chemin parcouru par celle-ci depuis le 17 novembre 1960, date à laquelle fut instituée cette journée de l'ANC.

BOUDIAF A ÉTÉ LIBÉRÉ SAMEDI SOIR A ALGER

ALGER (AFP) — C'est le 21 juin dernier que M. Mohamed Boudiaf avait été arrêté alors qu'il sortait de chez lui pour aller faire des courses dans Alger. Mme Boudiaf, dans un communiqué publié à l'époque, avait accusé les services spéciaux de l'ANP, agissant sur ordre du président Ben Bella, d'avoir procédé à ce qu'elle avait appeleé un « kidnapping ». Peu après, M. Ait Ahmed avait soulevé cette affaire a la tribune de l'Assemblée nationale algérienne et le président Ben Bella avait confirmé le fait, accusant alors M. Boudiaf de « complot contre la sûreté de l'Etat ».

Organisateur du Comité révolutionnaire d'unité et d'action (CRUA) avant le déclenchement de la rébellion du 1er novembre 1954, M. Boudiaf se rallie au FLN et est arrêté en même temps que le président Ben Bella, dans l'avion intercepté par la chasse française. Pendant sa captivité à Aulnoy, il est nommé vice-président du GPRA.

M. Boudiaf a avalisé les accords passés en juin 1962 entre le FLN et l'OAS, pour mettre un terme aux meurtres et aux destructions de cette dernière en Algérie. Puis en juillet, après l'indépendance, se rallie au « groupe de Tizi Ouzou » avec M. Krim Belkacem, qui tent de s'opposer à l'arrivée au pouvoir de M. Ben Bella et soutenir dans ce but le GPRA de M. Ben Khedda.

Après le compromis intervenu entre le groupe de Iizi-Ouzou et celui de Tlemcen, dirigé par M. Ben Bella, M. Boudiaf devait donner sa démission du bureau politique du FLN parce qu'il estimait que l'accord intervenu n'avait pas été respecté.

Sierre et le Haut-Valais

Accident mortel : un mécanicien broyé

VIEGE (Fav). — Un drame affreux s'est déroulé samedi matin, à la fabrique de ciment Kalbermatten S. A., à Viège. En effet, le rouleau servant au transport du gravier étant en panne, on fit appel à un spécialiste, M. Fritz Schmid, de Frutigen, afin de procéder à la réparation. Alors que ce dernier était en plein travail, un homme de la fabrique voulut se rendre compte si la réparation avait été faite et mit en marche l'appareil. Le malheureux mécanicien, prisonnier de la machine, fut entraîné en tiré sur plusieurs mètres avant d'être atrocement écrasé. Il fut tué sur le coup. Il était célibataire et âgé de 29 ans.

St-Maurice et le district

Fracture du crâne

ST-MAURICE (PE). — La petite Mariane Bergert, âgée de 6 ans, qui jouait près de la maison où sont domiciliés ses parents près d'Ollon, a subitement traversé la route, au moment où une automobile survenait. Projetée sur plusieurs mètres, la fillette dut être transportée à l'hôpital d'Aigle où l'on a diagnostiqut une fracture du crâne et plusieurs blessures sur le corps.

Coupage des vins indigènes de la récolte 1963

En application de l'ordonnance fédérale réglant le commerce des denrées alimentaires, la réglementation suivante est applicable pour le coupage des vins indigènes de l'année 1963 :

Les vins avec indication d'origine ou de cépage, provenant des cantons de Bâle-Ville, Grisons et de la Principauté du Liechtenstein ne peuvent être coupés avec des vins d'une autre origine. Le canton de Vaud ne permet que le coupage de ses vins rouges de plants européens. Le vin rouge à appellation « Salvagnin » ne peut être coupé que sous réserve que le vin de coupage soit soumis à une dégustation préalable par la commission de dégustation. Le canton du Valais permet le coupage du Fendant avec 20 % de Johannisberg, et le coupage de la Dôle et du Goron. Le canton du Tessin ne permet que le coupage du vin Nostrano.

Les vins avec indication d'origine et de cépage, provenant des cantons qui n'interdisent pas le cépage, peuvent être coupés avec un vin d'autre origine propre à cette fin, sans qu'il soit nécessaire d'en modifier la déclaration. Ce coupage doit être fait cependant avec un vin de qualité supérieur et dans une proportion n'excédant pas 20 % du mélange. Les vins blancs ne peuvent être coupés qu'avec du vin indigène.

Pour les vins de cépage de la récolte 1963, qui ont atteint, spécialement dans certains vignobles de Suisse orientale, moins de 60 degrés oechslé pour les raisins blancs et moins de 68 degrés oechslé pour les raisins rouges (2e qualité), il faut admettre qu'ils ne présentent pas les caractères de vins issus de raisins mûrs de la même région. Par conséquent, ils ne peuvent pas être mis dans le commerce sous une désignation d'origine de provenance ou de cépage. Par suite de leur qualité inférieure, ils ne peuvent pas non plus être utilisés pour des coupages. Enfin, ils ne peuvent guère être considérés comme vins répondant à cette fin et être utilisés pour le traitement en cave d'autres vins.

Ces vins pourront donc de préférence être mis dans le commerce sous la désignation de « vin blanc suisse », respectivement « vin rouge suisse » ou « vin rouge », ou finalement sous la désignation « vin de table », « Montagne » ou « Huegelwein ».

Distinction à un médecin romand

FRIBOURG (ATS) — Le docteur Pio de Meyer, médecin à Fribourg, vient d'être créé chevalier de l'Ordre souverain et militaire de Malte. Fils du comte Jules de Meyer, qui se distingua dans la défense de Rome, en qualité d'officier suisse au service du Saint-Siège, en 1867 et en 1870, le docteur de Meyer est bien connu dans le canton de Vaud, où il pratiqua notamment y Leysin, à Bex et à Caux. Spécialiste de la tuberculose pulmonaire, il fut l'un des initiateurs de la station de Leysin et y officia en qualité de médecin-chef de plusieurs sanatoriums de 1898 à 1918, aujourd'hui âgé de plus de 80 ans, il pratique encore son art à Fribourg. Le docteur de Meyer est, depuis une année, le second Fribourgeois élevé au rang de chevalier d'honneur et de dévotion au début de 1963.